



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Carnada y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

SABADO, 7 ENERO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.688. — PRECIO: 3 PESETAS

¡¡CONSTRUCTOR!! ¡¡ARQUITECTO!!

CONSTRUYA CON

## VIGUETAS GOLIAT

¡EL MEJOR FORJADO QUE SE CONOCE!

POR SU MENOR PESO  
PORQUE NO FISURA JAMÁS  
POR SU PRECIO

CENTENARES DE KILOMETROS COLOCADOS EN ESTA PROVINCIA, TODOS SIN LA MENOR FISURA, AVALAN SU CALIDAD.

AUTORIZACION 125-67 DE LA DIRECCION GENERAL DE ARQUITECTURA.

Fábrica: Carretera de Onda. VILLARREAL - Teléfono 68

## Reforzamiento de las relaciones hispano-filipinas

Extensas y cordiales conversaciones entre los Ministros de Asuntos Exteriores de Filipinas y España, en Manila

El señor López Bravo regresó anoche a Madrid



MANILA. — El Presidente Ferdinand Marcos y su esposa, reciben una bandera filipina de manos del representante español en su toma de posesión, Ministro de Asuntos Exteriores D. Gregorio López Bravo, durante su entrevista en el Palacio de Malacanang. — (Telefoto UPI-CIFRA)

MANILA, 2. — (EFE). — El ministro español de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, estuvo poco después de medianoche del 31 de diciembre para saludar a sus compatriotas y filipinos en el Casino Español de Manila para la despedida del año. El ministro español acudió a la institución en compañía de su esposa, del embajador de España en Manila y señora y de toda la comitiva española que asistió en esta capital a la toma de po-

sesión del Presidente Ferdinand E. Marcos. La visita del señor López Bravo fue recibida con agrado y sorpresa, pues no se esperaba que después de la larga jornada oficial iría allí a saludar a la colonia española de Manila.

### REUNION LOPEZ BRAVO-ROMULO

MANILA, 2. — (EFE). — Hoy viernes, el ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, se reunió con su colega, el General Carlos P. Romulo, en la residencia particular del ministro filipino de Relaciones Exteriores, para un desayuno en privado. Luego, ambos ministros se trasladaron al Ministerio filipino de Relaciones Exteriores, para celebrar una sesión de trabajo.

### CENA EN HONOR DEL MINISTRO ESPAÑOL

MANILA, 2. — (EFE). — Filipinas y España pueden recordar el pasado sin ninguna preocupación. Y no tienen por qué temer el futuro, teniendo en cuenta que el presente no es des-

Distribución de los derechos especiales de giro España dispondrá de 42 millones de dólares

WASHINGTON, 2. (Efe). — El Fondo Monetario Internacional ha publicado hoy la distribución por países de los derechos especiales de giro, la nueva moneda que algunos llaman "papel oro", creada en octubre pasado y que entró ayer en vigor. La distribución se ha hecho de acuerdo con el porcentaje del 1978 sobre la cuota que cada país tenía en el Fondo el 31 de diciembre de 1969.

En números redondos, España dispondrá para 1970 de 42 millones de dólares; Estados Unidos 83, Inglaterra 409, Francia 154, Alemania 201, Japón 121, Egipto 25, Israel 16, Canadá 10, Italia 105, Australia 87, Bélgica 70, Suecia 60, India 14, Australia 31. Guinea Ecuatorial podrá disponer de un millón ochocientos mil dólares. La nueva moneda servirá para impulsar las especulaciones internacionales sobre el oro y las crisis monetarias de las monedas más fuertes. También se espera que las naciones más industrializadas, al poder contar con una mejor situación en sus reservas, concedan mayor ayuda a las naciones en desarrollo.

VOLVERAN A REUNIRSE EL DIA 13

LONDRES, 2. (Efe). — La fecha para la próxima reunión de los "cuatro grandes" en sus conversaciones sobre el 13 de enero en Nueva York, se ha informado hoy en medios oficiales de Londres.

## Amplia resonancia del mensaje del Caudillo en la prensa extranjera

PARIS, 2. (Efe). — Bajo el título "Franco a los españoles: Permítanme a vuestro lado, en tanto que Dios me conceda vida", el diario "Le Figaro" publica una recopilación de noticias de agencias acerca del mensaje de fin de año del jefe del Estado español.

Subraya el diario que con sus palabras Franco desmentió implícitamente los rumores sobre su renuncia. Destaca las palabras del jefe del Estado relativas a que la institución de la monarquía asegura la continuidad del régimen y libera a España de las dudas y vacilaciones en el momento de su desaparición.

Finalmente señala las referencias de Franco a las Cortes y a la política exterior de España, marcando, dentro de este tema, los contactos con los países del Este y la continuidad de la política de amistad con los países árabes. El diario católico "La Croix",

## Un avión brasileño secuestrado

Los secuestradores tratan de llegar a Cuba, aunque el aparato ha tenido que tomar tierra en Lima

BUENOS AIRES, 2. (Efe). — Un avión brasileño de la empresa "Cruzeiro do Sul", secuestrado anoche poco después de partir de Montevideo con destino a Río de Janeiro, aterrizó en el aeropuerto internacional de Ezeiza, cercano a Buenos Aires. Se cree que una vez reabastecido de combustible, seguirá rumbo a Cuba, no obstante tratarse de un "caravelle" apto solo para vuelos de corta y media distancia. 21 pasajeros y los tripulantes se encuentran dominados por los secuestradores, sobre quienes se carece de toda información.

### LOS SECUESTRADORES SON BRASILEÑOS

BUENOS AIRES, 2. (Efe). — Los secuestradores del avión brasileño, son de nacionalidad brasileña y pertenecen a un grupo conocido por el nombre de "Vanguardia Armada Revolucionaria". Así lo indican, según se informa, ciertas octavillas arrojadas por los secuestradores sobre la pista del aeropuerto de Ezeiza, próximo a Buenos Aires.

### EL AVIÓN, DE LA EMPRESA "CRUZEIRO DO SUL" HA ALCANZADO YA LIMA TRAS HACER ESCALA EN ANTOFAGASTA

El avión, de la empresa "Cruzeiro do Sul" ha alcanzado ya Lima tras hacer escala en Antofagasta.

### EL APARATO SIGUE EN LIMA

LIMA, 2. (Efe). — El avión secuestrado ayer en vuelo de Montevideo a Río continúa a las 15.00 horas de hoy en el aeropuerto internacional de Lima, al que llegó a las 07.15 horas. La torre de control ha dicho a "Efe" que se ignora cuando podrá despegar porque, al parecer, tiene dificultades con una batería y no es posible encender uno de los reactores.

### EL AVIÓN FUE SECUESTRADO POR CINCO PERSONAS, ENTRE ELLAS UNA AGRACIADA JOVEN DE 22 AÑOS

Las dificultades para que el avión "Caravelle" continúe su vuelo hacia Cuba es que carece de bomba para comprimir el combustible y de equipo electrónico para poner en marcha las turbinas. El avión fue secuestrado por cinco personas, entre ellas una agraciada joven de 22 años. Per la ventanilla pudo verse también a por lo menos dos de los cinco secuestradores, ambos jóvenes, uno de pelo rubio y el otro con pelo largo y boina negra a la cabeza.

La joven, que estaba en la cabina de la nave, dejó caer por la ventanilla un manifiesto escrito a máquina y firmado por los cinco, cuyos nombres son: James Allen Luz, Athos Magno Costa e Silva, Claudio Galleno, Magalhães Linares, Luis Alberto Silva e Isolda Sommer. Alegan pertenecer al comando Joao Dominguez de la van guardia armada revolucionaria de Palmares, Brasil.

### EN BRUSELAS

BRUSELAS, 2. (Efe). — El diario bruseleño "Le Soir" se hace eco del discurso de fin de año pronunciado por el jefe del Estado español, en un trabajo titulado "El General Franco asegura que no tiene intención de retirarse" y subraya los párrafos dedicados a la sucesión, la

refiriéndose al mensaje dirigido a los españoles por el jefe del Estado, escribe lo siguiente: "Dirigiéndose al pueblo español en un mensaje de fin de año el General Franco le ha asegurado que continuará trabajando al lado suyo, al servicio de la patria, mientras Dios le conserve la vida. Probablemente —añade el periódico— ha querido así poner término a los rumores que circulan sobre una retirada próxima. Finalmente —señala "La Croix"— el General Franco se ha comprometido de la evolución económica del país y ha insistido sobre el puesto que debe tener España en el mundo occidental, mencionando además las relaciones comerciales que se establecen, poco a poco, con el Este.

EN EL CASO DE LAS CAÑONERAS

## PARA ABBA EVAN «NINGUN ISRAELI HA VIOLADO LEY ALGUNA»

Satisfacción en El Cairo por las «decisiones» adoptadas por el Gobierno francés

La aviación israelí ha llevado a cabo dos ataques al sur del Líbano

JERUSALEN, 2. (Efe-Upi). — En una declaración hecha pública anoche por el Ministerio israelí de Asuntos Exteriores, se dice que "el Gobierno israelí no considera justificada acción alguna que implique crítica a Israel o a alguno de sus representantes, incluido el director de la misión de compras israelíes en París, almirante Moshé Limon" en relación con el asunto de las cañoneras.

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Evan, dijo el lunes al embajador francés, Francis Hure, que ningún israelí había violado ley alguna en relación con la salida de las cinco cañoneras de Cherburgo y su llegada a Israel.

### SATISFACCION EN EGIPTO

EL CAIRO, 2. (Efe-Upi). — Egipto ha acogido con satisfacción las medidas "decisivas" adoptadas por el Gobierno francés sobre el asunto de las cañoneras y está convencido de que la Administración del Presidente francés, Georges Pompidou, mantiene su embargo de armas contra Israel, informa el periódico "Al Ahram", en un editorial, el periódico

señala que las contramedidas francesas muestran que "la política francesa de la exportación de armas a Israel no ha cambiado y niega todos los rumores sobre un cambio en la política francesa".

El Gobierno francés suspendió a dos generales complicados en el asunto, en el cual cinco cañoneras —sujetas al embargo francés de venta de armas a Israel— fueron vendidas.

Asimismo, el jefe de la misión israelí de compra de armas en Europa, almirante Moshé Limon, fue requerido para que abandonara la embajada israelí en París.

"Al Ahram" dijo que la suspensión de los generales mostraba "entendimiento de algunos funcionarios, en ciertos Gobiernos, con Israel".

### AVION ISRAELI DERRIBADO

EL CAIRO, 2. (Efe-Reuter). — Un avión israelí fue derribado ayer por el fuego de la artillería antiaérea egipcia, según reveló un portavoz militar en esta ciudad.

Añadió el portavoz que el avión derribado formaba parte de un grupo de ciles que trataron de atacar posiciones egipcias situadas

en las zonas de Ballah y Kantara. El avión en cuestión fue visto caer en llamas al este de Ankara, continuó diciendo el portavoz, en tanto que los demás aparatos israelíes huyeron hacia el este.

### ATAQUE AEREO ISRAELI AL SURESTE DE BEIRUT

BEIRUT, 2. (Efe-Upi). — Ocho aviones de combate israelíes atacaron hoy con fuego de ametralladora una carretera en la zona de Al-Aqub, a unos 50 kilómetros al sureste de Beirut, según anunció un portavoz militar libanés.

Afirmó el portavoz que cuatro personas civiles resultaron heridas, dos de ellas gravemente, y un camión agrícola y un automóvil fueron alcanzados por las balas.

El ataque comenzó a las 11.15 (hora española) y estuvo dirigido contra la carretera que conduce a la localidad de Hasbaya. Las baterías antiaéreas libanesas respondieron al ataque y obligaron a los aparatos a retirarse del lugar, añadió el portavoz, el cual no especificó la duración del ataque.

### FUERON DOS LOS ATAQUES

BEIRUT, 2. (Reuter-Efe). — Nueve personas civiles resultaron heridas, de ellas dos gravemente, en el curso de dos ataques aéreos realizados hoy por aviones israelíes en el sur del Líbano, según revela un portavoz militar en esta ciudad.

Añadió el portavoz que cinco civiles quedaron levemente heridos cuando la formación de aparatos israelíes ametrallaron la carretera que se dirige a la localidad de Rashaya El-Wadi.

La artillería antiaérea libanesa disparó contra los aviones provocando su huida, añadió el portavoz. Cuatro vehículos resultaron dañados en el ataque.

Anteriormente, el citado portavoz anunció que cuatro personas civiles habían sido heridas y que un tractor y un automóvil fueron alcanzados por los proyectiles is-

raelíes en dicha carretera y cerca de la localidad de Hasbaya.

### DECLARACION DE LIMON

PARIS, 2. (Efe). — "La mayor parte del material por nosotros adquirido no es material bélico", ha surayado hoy ante los micrófonos de Radio Luxemburgo el almirante Limon, hasta ahora jefe de la misión de compra israelí en Europa.

El almirante Limon que a instancias del Gobierno francés deberá regresar próximamente a su país, ha declarado lamentar el embargo que abandonará Francia. Sin embargo —añadió— estoy muy contento de regresar a mi país después de una ausencia de siete años.

El almirante Limon ha precisado que la mayor parte del material adquirido para los servicios públicos de Israel, material que totaliza 9.000 millones de francos, eran materias primas y no material de guerra.

## Punto muerto en las conversaciones USA-URSS

WASHINGTON, 2. (Efe). — Los Estados Unidos y la Unión Soviética han alcanzado un punto muerto en sus conversaciones sobre un acuerdo de paz en el Oriente Medio, reconocieron hoy fuentes gubernamentales norteamericanas.

El Departamento de Estado declaró hoy que las conversaciones entre Washington y Moscú sobre un definitivo arreglo de la actual crisis árabe-israelí todavía continuaban.



PARIS. — Fotografías de archivo del general francés Cazelles, izqda., Secretario General de la Defensa Nacional, y del general de Ingenieros Louis Bonte, que han sido suspendidos por decisión tomada durante la reunión del Gobierno francés. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## FALLECE OTRO DE LOS HERIDOS DEL ATENTADO TERRORISTA DE MILAN

El número de muertos se eleva ahora a dieciséis

ROMA, 2. (Del correspondiente interior de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — El nuevo año político y social de Italia arrastra consigo la triste herencia de sangre y de luto que le dejó el anterior. A las dos y media de la madrugada del segundo día de 1970, falleció en el hospital de San Juan de Dios, en Milán, otro de los heridos graves del atentado anar-

quista contra el Banco Nacional de Agricultura. Se trata del anciano jubilado, de 71 años, Calogero Galatiote, acera de cuyo estado ya se abrigaban serios temores cuando hace unos días llegó la noticia del fallecimiento del agricultor Angelo Scaglia, entrado el día 29 en su pueblo natal.

De once que sean en su primer momento, los muertos han

ido aumentando paulatinamente hasta llegar ahora a dieciséis. Muchos heridos están ya fuera de peligro, otros, en cambio, han sufrido mutilaciones que exigirán una estancia muy larga en los hospitales. Este es, por ejemplo, el triste caso del niño de once años que perdió totalmente

Pasa a la pág. 11

Escoge la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 218457

Pasa a la pág. 10



AYER EN LA CIUDAD
El invierno apretó ayer un poco más, como resistiéndose del cambio de año.

Información sobre tráfico

La Jefatura Provincial de Carreteras informa
TRAMOS CERRADOS AL TRAFICO
Puerto Torre Miró carretera N.232 entre Morella y límite con provincia Teruel.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
DOLS, Avda. Rey D. Jaime, 56. BELTRAN, San Félix, 81. GARCIA-ROJO, General Aranda, 24.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall
PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

PARA REYES El regalo más apreciado en RELOJERIA Y OPTICA FOLCH

P. PAZ, 16 CASTELLON
Su esposa Ana-Maria Piquer Montañó; hijos Eduardo y Ana; hijos políticos, Elvira Más y José Masip; nietos Ana, Pepe, Inmaculada, Elvirin, Ana-Isabel, María-Jesús, Ignacio y María-Luisa; hermanas, hermanas políticas y sobrinos.

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santa Genoveva y San Daniel.
SANTOS DE MAÑANA. - San Aquilino, San Tito y Santa Benedita.
Cultos
SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 7:30, 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana.

SERVICIO DE GUARDIA DE TALLERES MECANICOS Y ELECTRICOS
Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, el siguiente taller: Garage Castellón, S. L., Herro, 17.

AVISO
Certe de suministro eléctrico en CASTELLON Y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 4, por trabajos en líneas de alta y baja tensión.

ALMAZORA
Transf. Arboleda (Alim. 380 V. (Avda. Grao-Castellón), entre 8 y 13 horas.
Transf. Gral. Aranda (Alim. Colón-G. Franco), entre 8 y 14 horas.

EL TIEMPO en CASTELLON

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO
BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER
Temperatura mínima: 24 grados a las 9 horas 30 minutos.

Sección Femenina del Movimiento del Movimiento CONCURSO DE BELENES
AVISO IMPORTANTE
Se pone en conocimiento de cuantos Centros Oficiales, Escuelas, niñas y niños particulares, que hayan presentado "Belenes" para el Concurso organizado por la Sección Femenina, que hoy día 3 a las 4 de la tarde saldrá el Jurado Calificador a calificar.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programar: 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; Buenos días, Señor; vida deportiva; "Si Vd. no lo sabe"; 9 "Para mayores sin reparos"; guión de Mariano de la Bieda; 10 Música mientras trabaja; 11 Saludo musical; 11:30 Viaje a las estrellas; 11:40 Melodías y canciones; 11:50 "Vidas apasionadas", programa de Hidroeléctrica Española; 12:10 Vozes famosas, Natl. Mistral; 12:30 Mediodía Cadena SER; 13 La hora del oyente; 13:15 Neptuno aconseja; 13:30 "Festival 70"; 13:50 Información local; 14:10 Ecos de Soteland; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del almanaque; 15 "Castellonenses", guión de "Quiéreme de Castilla"; 15:30 Canta por la semana; 16 Transmisión simultánea en O. M. y F. M. "Musical F-70". El programa en donde se ve toda la música, con sus especiales "scul", "pop", "jazz" orquestas. Presentación de novedades inéditas en España, saludos de artistas, Club en la tarde. La mejor música con la realización en directo de Alex Querol; 17 "Gane con música F-70". Emocionantes concursos. Escriba su carta; acierte la pregunta y ganará valiosos regalos. "El museo misterioso". Participe directamente, por teléfono o acudiendo personalmente a los estudios. Acertando el "Museo misterioso" puede ganar un lote de discos actuales. Durante toda la emisión, concursos, preguntas, llamadas telefónicas, participación por carta y premios, novelas, revistas "Ondas", posters de figuras famosas del mundo musical, banderines, etc.; 18 "Los Cuarenta Principales". Revisión de los éxitos en la vanguardia musical del mundo, superventas y "hits" internacionales; 19:30 Desconexión con el programa de Alex Querol, en frecuencia modulada; 19:35 Transmisión diferida desde el Sauruario de Liedó de la Sabatina y Santo Rosario; 20 Su música favorita; 20:30 Música clásica: "Les quatre", abertura núm. 3, opus 12, de Beethoven; 21 Información local; 21:05 Teatro de la Zarzuela, "Don Manolito" (Soroazabal); 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Rápidas deportivas, por Chencho; 22:45 Musical fin de semana; 24 Madrugada musical. Un espacio extraordinario con las mejores Orquestas; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 1:15 Música para esta hora; 2 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON
CADENA R. E. M.
MATINAL. - 8 Sintonía y apertura; 8:01 Música para la mañana; 8:30 Edición matinal; 8:35 Cita en la mañana; 8:55 Micro programa Donuts; 9 Usted programa. Audición musical con la participación directa del oyente; 11 Recordando éxitos; 11:50 Así canta España.

JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Campaña de Navidad y Reyes 1969 - 70
16 RELACION
Pesetas
Suma anterior ... 326.916'50
Cine Rex ... 599'00
Colegio Oficial de Farmacéuticos ... 1.000'00
Jefe, Personal de la Jefatura Provincial de Tráfico ... 1.000'00
Suma y sigue ... 328.516'50

Siguen los preparativos de la Cabalgata de Reyes

La Delegación Provincial de Juventudes está preparando con gran entusiasmo la Cabalgata de Reyes, uno de los acontecimientos más bonitos y emocionantes que vive nuestra Ciudad. La Cabalgata es el prólogo de esa festividad de la ilusión que es la de los Reyes Magos.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES
RADIO POPULAR
EMISIONES EN O. M. Y F. M.
PRIMER PROGRAMA
8 Apertura; 8:01 Primer minuto. Unos instantes de reflexión con Carlos Castillo; 8:02 Siete en directo. El primer saludo musical del día; 9 Disco-Tour, Cantantes y conjuntos compiten para conseguir el Gran Premio de la Popularidad. Realiza y presenta Jaime Cros; 11 Destino elite. Espacio nacional; 11:30 Temas iberoamericanos.

DELEGACIÓN PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES
Se pone en conocimiento del público, que durante el día de hoy, excepcionalmente y por necesidad de desahogar la cámara frigorífica en que se conserva la carne de vacuno refrigerada, al objeto de dar entrada a un nuevo cargamento de dicha carne, los establecimientos que habitualmente distribuyen carne congelada, venderán carne refrigerada, cuyos precios de venta al público son los siguientes:

NOTAS DE SOCIEDAD
En la parroquia de San Vicente Ferrer recibió las regeneradoras aguas del bautismo la niña que días pasados dio a luz la esposa de nuestro estimado amigo Mr. Jacques Bellin, ella de soltera Josefina María Boscar Ferrán.

Ayuntamiento de Villarreal
ANUNCIO
B.O.E. 306 (23-12-69), publica anuncio concurso contratación servicio conducción cadáveres, pudiendo presentar proposiciones veinte días hábiles.

ALQUILER GRUAS MOVILES JULIO ALONSO
GRUAS TELESCOPICAS-HIDRAULICAS
25 metros altura y de una a treinta toneladas de descarga.
VALENCIA: Teléfonos, 27.55-18 y 33.76-24.
NECESITAMOS DELEGADO
para CASTELLON Y provincia, persona relacionada con el ramo de la Construcción y la Industria.
Dirigirse a la calle BURCA, 44, VALENCIA.

SUCESOS

Un herido grave en choque de ciclomotor y bicicleta
En el kilómetro 64 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, ocurrió un accidente de tráfico, cuando el ciclomotor conducido por Cayetano Arriaga García, vecino de Villarreal, alcanzó al ciclista Antonio Benau Poveda, vecino de Almazora.

CONDUCA UN TURISMO SIN EL CORRESPONDIENTE PERMISO
En el kilómetro 117 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Benicarló detuvo el turismo matrícula B-345.398 que conducía Gregorio Soría Acuña, de 39 años, vecino de Barcelona.

MEJORA EL HERIDO DE ANTEAYER
En nuestra información sobre el accidente de tráfico ocurrido anteayer del que resultó lesionado de importancia Vicente Hueso Bernat, que fue asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Nebot Martell le apreció heridas de carácter gravísimo. Ayer, nos interesamos por el herido, manifestándonos que ha mejorado notablemente en su estado general.

ACCIDENTE CASUAL
Julian del Barro Sanz, de 40 años, resultó lesionado en accidente casual, siendo trasladado al Hospital Provincial, y asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia que le apreció quemaduras de primer grado en mano derecha, de pronóstico leve.

HERIDA GRAVE EN CARA CASUAL
Dolores Ortells Vidal, de 70 años, resultó lesionada en caída fortuita en su domicilio, siendo trasladada al Hospital Provincial y asistida en el servicio de urgencia por el médico de guardia, que le apreció luxación de hombro izquierdo, de pronóstico grave.

NOTAS DE SOCIEDAD
En la parroquia de San Vicente Ferrer recibió las regeneradoras aguas del bautismo la niña que días pasados dio a luz la esposa de nuestro estimado amigo Mr. Jacques Bellin, ella de soltera Josefina María Boscar Ferrán.

ENCARGADO DE OBRAS
Necesita importante Empresa Constructora.
Tel. 22.33.86. 7 a 8 tarde

NOTAS de ARTE

Magnífica exposición de cerámica artística, de Godofredo Buenosaires, en la Sala Derenzi

ON gran asistencia de público se inauguró anoche, en la Sala Derenzi, la exposición de cerámica de G. Buenosaires.

La Sala ofrece un conjunto espléndido de cautivadora policromía y aspecto señorial, reflejo del acierto logrado en el montaje.

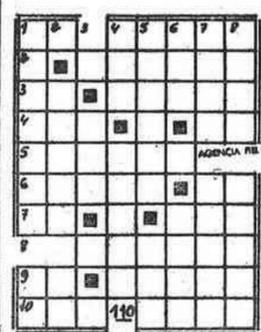
La magnífica producción del maestro en arte cerámico supera todo análisis crítico por riguroso que sea.

El arte de fabricar objetos de barro decorados, de todas clases y técnicas, no tienen secretos para Godofredo Buenosaires.

Un detenido paseo por la Sala Derenzi nos proporciona el placer de contemplar platos alcoreños y persas, en los que la admiración es igual para el dibujo y el color.

Las piezas expuestas reúnen todo lo exigible: exacto modelado, zetero barnizado multicolor, superación de las reiteradas cocciones.

CRUCIGRAMA



NUMERO 4055
HORIZONTALES: 1. - Símbolo químico. - Instrumento quirúrgico. 2. - Ardides. 3. - Repetido; voz familiar. - Acomete. 4. - Río ruso. - Terminación verbal. 5. - Axila. 6. - Renta anual de un beneficio o empleo. - Terminación verbal. 7. - Voz arriera. - Época histórica. 8. - Urdir. 9. - Tiene. - Condimento. 10. - Demostrativo. - Rezacas.

RINCON de FIESTAS

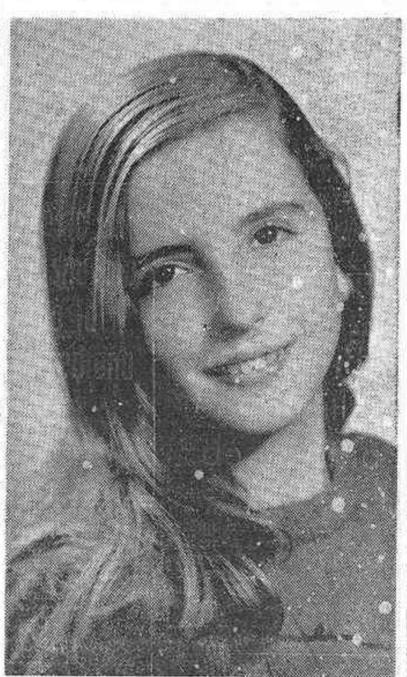
ESTA TARDE PRESENTACION OFICIAL DE LA REINA

La presentación oficial de la Reina de las Fiestas es una efeméride que tiene gran resonancia social. Pero además sirve para alertar a cuantos participan en la organización de las fiestas.

Este momento ha llegado ya y está tarde a las siete y media en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, el Alcalde hará la presentación oficial de María Teresa Dolz García-Mingarro como Reina

M.ª Teresa Ruiz Vendrell, Madrina Infantil de la Gayata n.º 2

Los distintos Sectores, van completando, de forma cada vez más rápida la gentil terna de sus representaciones femeninas. Ahora, nos llega la grata nueva de la designación de la encantadora reina María Teresa Ruiz Vendrell, hija de nuestro estimado amigo D. Miguel Ruiz Gil, Interventor del Banco Popular Español, como Madrina Infantil de la Gayata número 2.



para tan representativo cargo, al tiempo que deseamos a María Teresa Ruiz Vendrell un venturoso Madrinazgo Infantil. QUIQUET DE CASTALLA.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

SEGORBE

Cursos de Salvamento y Socorrismo y Seguridad en el Trabajo

Como anunciamos en su día, se ha realizado durante la segunda quincena del pasado mes de diciembre, el primer Curso de Salvamento y Socorrismo, bajo los auspicios y dirección técnica de la Mutua Patronal Segorbina de Accidentes de Trabajo.

El curso finalizado, manteniendo en todo su ciclo un nivel de amabilidad difícil de superar, ha conseguido una línea de interés en la que los cursillistas, sin apenas esfuerzo pedagógico, a través de diálogos y protecciones, han contrastado en su beneficio la eficacia de los nuevos métodos educativos.

Las sesiones de cada día, de una duración uniforme de dos horas, se han completado con el desarrollo de películas nacionales y extranjeras, en las que, junto con el estudio de los factores que influyen en la producción de accidentes, se han expuesto los métodos prácticos de auxilio inmediato y la organización general de equipos de Salvamento y Socorrismo.

Cada jornada se ha cerrado con un espacio de prácticas y aclaraciones con preguntas relacionadas al tema estudiado, espacio que ha ofrecido la diaria sorpresa del vivo interés despertado en los cursillistas por cada nueva jornada, y de la completa formación profesional del Dr. Rodríguez Sánchez, director del curso.

En el día de la clausura de este mentado curso, en el que se efectuó la entrega de diplomas, don Rafael Durá, presidente de la Mutua Patronal Segorbina de Accidentes de Trabajo, durante el vino español ofrecido a los asistentes, y en representación de todo el Consejo, hizo, con su fácil verbo, un elogio a cuantos colaboraron para que el curso alcanzase las metas previstas, anticipando que en el arduo programa del año 1970, junto con los ciclos mensuales de Salvamento y Socorrismo, está previsto intercalar cursos de Seguridad en el Trabajo para distintas industrias de la comarca.

Con un emotivo aplauso a sus palabras cerró el acto. Los próximos cursos se efectuarán bajo la dirección del Dr. de la Mutua don Manuel Quixal Giménez, auxiliado por el personal de la expresada entidad.

BENICASIM

Preparativos para la Cabalgata de los Reyes Magos

El Ayuntamiento de Benicassim está preparando una sensacional cabalgata de Reyes, con un monumental Belén "viviente", en el que participan toda la juventud local. Hacia ya muchos años que en Benicassim no se preparaba tan merecido homenaje a los inmortales Reyes Magos.

Ilusión a raudales para los niños y gran expectación para los menos niños, están causando los preparativos para este memorable día. Los Reyes Magos, custodiados por la Policía Municipal Motorizada, harán su entrada en Benicassim montados en sendas caballerías y recorrerán las principales calles de Benicassim, Seguidamente serán recibidos por las autoridades locales y luego se les cuenta con el Bar Germán, el equipo benicassimense es ya virtual campeón juvenil de su grupo.

A continuación los Reyes Magos rendirán tributo de amor en el Belén "viviente", el Niño Dios, años está formando a su muchachito oro, incienso y mirra.

Magnífica labor la del reverendo P. Cubells, que desde hace unos años está formando a su muchachito oro, incienso y mirra.

El equipo juvenil benicassimense que lleva jugados 7 encuentros de los 8 correspondientes, ha conseguido 4 victorias, 2 empates y una sola derrota por la mínima. De estos encuentros ha conseguido perforar 14 veces la portería contraria y la suya tan sólo lo ha sido 4 veces.

Los goleadores del equipo son: Asin IV con 6 goles, Asin III con 4, Caballero con 2 y Capdevila y Bernal con 1, respectivamente.

Equipo conjuntadísimo el conseguido por los preparadores benicassimenses.

Magníficas individualidades como la del defensa Juan Valverde, al cual le auguramos muchos éxitos en el difícil deporte del fútbol. Adelante muchachos la victoria ya es vuestra y felicidades, PASIN

El C. D. Benicassim (Juvenil) VIRTUAL CAMPEON DEL GRUPO B

REGALOS REYES

- ENCENDEDORES
Carteras Documentos
Carteras Colegial
Estuches Cremallera
Plumas Estilográficas

¡¡Gran surtido-Las mejores marcas!!

LIBROS NUEVOS DE EXTRAORDINARIO EXITO:

- 100 ESPAÑOL Y DIOS, de José María Gironella
EN LA VIDA DE IGNACIO MOREL, de Ramón J. Sender (Premio PLANETA)
SAN CAMILO, 1936, de Camilo José Cela
LA MADAMA, de Concha Alós.
MOLLOY, de Samuel Beckett (Premio NOBEL)
CONVERSACION EN LA CATEDRAL, de Mario Vargas Llosa
CUENTAS-LO A TU TIA, de Alvaro de Laiglesia

AGENDAS 1970 - LIBROS DE ARTE - BIBLIAS LIBROS INFANTILES - JUGUETES INSTRUCTIVOS

¡¡LA MEJOR SOLUCION PARA UN BUEN REGALO DE NAVIDAD Y REYES!!

LIBRERIA Y PAPELERIA ARMENGOT

Enmedio, 21 Teléfono 214715

GRANDES VIAJES 1970

- CARNAVAL EN RIO DE JANEIRO.
EL NEW YORKER.
DOS ORILLAS DEL NIAGARA.
VACACIONES EN MIAMI.
U.S.A. Y CANADA.
EL DORADO OESTE.
MEJICO.
EXPO. 70 EN OSAKA (JAPON).
SAFARI FOTOGRAFICO EN AFRICA DEL SUR.
TOUR A MALASIA E INDONESIA.

VIAJES TIRADO, S. A.
Agencia de Viajes - Grupo A.T. 188 Navarra, 22

L'HOSTAL

Lunes, día 5 de Enero A las 11 noche

TRADICIONAL NOCHE DE REYES

El Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y el VITOL QUARTET

Y a la madrugada, nada de Roscón! continuará el éxito arrollador de la Nochevieja Hostalera;

Tarmenetes, Botifarretes, Llonguanises, pá de poble, tintorro y...

¡EL BAILE DE NUNCA ACABAR!

Precio, incluido el típico «resoparete»: 150 Ptas.
Venta de tickets y reserva de mesas: Todas las tardes de 7'30 a 9 en las taquillas de L'HOSTAL (Méndez Núñez, 9)

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público, que mañana día 4 de enero, estarán abiertos los siguientes despachos:
Luis Parra Parra, Carretera Almazora Km. 7, Hm. 3.
Juan Bello Alted, Maestro Ripollés, 18.
Francisco Badia Gasco, Ruiz Vila, 15.
Manuel Vives Ealdayo, Colón, 22.
Luis Catalán Jarque, Conde Noroña, 1.
Javier Bolufer Martí, Lope de Vega, 5.
Ramón Fabregat Gasulla, Obispo Capero, 17.
José Santemaría Valls, Barceló, 29 (Grao).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

MELLERS

JAIME GARCIA SELLERS
ALGODONES INDUSTRIALES PARA LA LIMPIEZA DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE TRABAJO
Fabrica: Cronista Muntaner, 16-B Tel. 21 31 28 (Frente gasolinera Cremer) CASTELLON

Cartelera de Espectaculos

REX-A las 4'30 tarde, sesión infantil: EL SUPER-AGENTE PICAPIEDRA dibujos en color. Tolerada. A las 7'30 tarde y 10'30 noche.
JAMES BOND: 007 AL SERVICIO DE SU MAJESTAD, en Technicolor. Mayores 18 años.
ASTORIA-70 m/m. (Proyección ultraluminosa lámparas "XENON"). -7'30 y 10'30. -MATALAS Y VUELVE. Mayores 18 años.
SABOYA -(Proyección ultraluminosa lámparas "XENON"). -7'30 y 10'30. -LAS PANTERAS SE COMEN A LOS RICOS. Mayores 18 años.
AVENIDA: 7'30 y 10'30. -EL ANGEL Tolerado Menores.
RIALTO: Continua 6'30 tarde JOAQUIN MURRIETA y LOS 4 BUDAS DE KRIMINAL Mayores 14 años.
GOYA -(Proyección ultraluminosa lámparas "XENON") Continua 6'30 tarde. OPERACION GIGANTE y TIEMPO DE LOCURA. Mayores 18 años.
TEATRO CINE SINDICAL. 7'30 tarde y 10'30 noche. NO-DO. Tom y Jerry Segunda semana de éxito
arrollador. Diferente Rocio Durcal en LAS LEANDRAS Color por technicolor. Programa A. Mayores 18 años.
CINE SAN PABLO.- Hoy sesión 6'45 continua. NO-DO. Programa Walt Disney CASI ANGELES. Color y la maravillosa película EL LIBRO DE LA SELVA dibujos animados. Color. T. Menores.
SERRADAL -(GRAO). -7'15 y 10. -COMANDO SECRETO. Mayores 18 años.
REAL CINEMA -(Villarreal). -Mañana Domingo, 3'30 tarde y 9'30 noche. -PAJARO MANANERO y LOS GUERREROS DEL IMPERIO. Tolerado Menores.
INFANTA -(Villarreal). -9'30 noche- EL DEDO DEL DESTINO y MARRUCOS 7. Mayores 18 años.
CINE CONDAL. Villarreal.- Hoy sesión 3'30 noche. NO-DO. HASTA EL VIENTO TIENE MIEDO. Cinemascope y Color y Rocio Durcal en CRISTINA GUZMAN. Color. A. Mayores.
VICIANA -(Burriana). -7'15 y 10. -TAFET, CAZADOR EN LA JUNGLA Tolerado Menores.

último adelanto DERBI ciclomotor totalmente automático DERBIMATIC
y su famosa Antoncha 3 velocidades SIN CARNET • SIN MATRICULA • SIN IMPUESTO
Agencia oficial IBEM Avda. Casalduch, 25 Telf. 22 14 79 Castellón



Sigue predominando la oferta

MADRID, 2 (PYRESA). — Sesión muy similar a la precedente esta última de la semana y primera del año. La oferta ha seguido predominando en el mercado afectando a todos los sectores...

El resto de los sectores ha tenido predominio de papel con fuerte retroceso de Dragados, en construcción, Ebro, en alimentación, y Española de Petróleos, en químicas...

En el sector bancario, junto a las alzas de Central 24, e Ibérico 25 y Aragón y Mercantil 2, se produce la repetición de Bilbao y las sesiones de Hispano 23, Banesto 22, Vizcaya 13, Popular 12, Exterior y Fomento 10, Zaragozano 8, Rural y Valencia 5, Bankiunión y Central 4 y López Quesada y Urquijo 2.

En minerías, repite Ponferrada y cede 4 enteros Feiguera, los mismos que Campsa en monopolios. En construcción e inmobiliarias, repite Encinar, retrocediendo 20 puntos Dragados, 5 Vallenermo y 4 Alba, Metropolitana y Urbis.

En químicas, retrocede 3 enteros Petróleos, 5 Petroliber y 2 Energías. En siderometalúrgicas, se registra la repetición de los dos Finanzas y el retroceso de dos puntos de Santa Ana y de uno y cuarto de Auxiliar.

COTIZACIONES

- Zaragoza 990/695. Bilbao, 1070/500. Aragón, 1.083. Banesto, 1.148. Bankiunión, 337. Central, 1.412. Exterior, 620. Fomento, 622. General, 905/562. Hispano, 1.050/540. Ibérico, 975/242. López Quesada, 1.208. Mercantil, 1.002. Popular, 1.382. Rural, 655. Santander, 1.295/341. Urquijo, 1.177.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Valencia, 1.620. Vizcaya, 1.125/560.

ELECTRICOS:

- Fecsa grandes, 263. Fecsa pequeñas, 270. Fenosa, 173. H. Cantábrico, 240. H. Cataluña, 168. Hidrola, 238. Iberduero, 305. Reunidas, 106. Sevillana, 241. U.E.M., 217.

ALIMENTACION:

- Agulla, 398. Ebro, 920.

MINERAS:

- Duro-Feiguera, 100. Ponferrada, 220.

MONOPOLIOS:

- Campsa, 311.

CONSTRUCCION:

- Dragados, 980. Encinar, 243. Vallehermoso, 365. Cementos Alba, 316.

INMOBILIARIA:

- Metropolitana, 365. Urbis, 443.

NAVEGACION:

- Naval, 94. Trasatlántica, 114. Transmediterránea, 279.

QUIMICAS:

- Energías, 205. Española de Petróleos, 570. Petroliber, 465.

SIDERURGICAS:

- Auxiliar, 172. Finanzauto, 610. Finanzauto y Serv., 613. Santa Ana, 158.

TELEFONIA Y RADIO:

- Telefónica, 266.

TEXTILES:

- Sniace, 193.

VIARIOS:

- Metro, 221. Unión y Fénix, 1.060. Fondiberia, 1.356/80. Inespa, 2.421/51. Inrenta, 1.829/49. Ahorofondo, 1.509/91. Nuvoofondo, 2.223/81. Rentifondo, 609/30. Eurovalor, 2.217/39. Eurovalor dos, 513/31.

ESCASO PUBLICO

BARCELONA, 2. — (Cifra). — Con escasa concurrencia de público y muy poca animación, se inició la primera sesión bursátil del año 1970, en Barcelona. La desanimación se mantuvo durante toda la mañana, con escaso dinero y muy pocas ofertas de papel, lo que motivó un ambiente de desinterés y muy escasas variaciones en los cambios, casi todas las registradas en la zona de descenso. No se realizaron transacciones en obligaciones industriales y todas las cotizaciones en el correo de fondos públicos se hicieron sobre la base de cupón cortado.

ABUNDARON LOS REPLIEGUES

BILBAO, 2. — (Cifra). — Se inicia el año con una sesión en la que abundaron los repliegues, como los 45 enteros del Banco de Bilbao y los 24 del Hispano. Hoy cotizaban ex cupón el Bilbao, el Ibérico, el Santander y el Vizcaya; el Banesto cedió 30 puntos.

Han cotizado también ex cupón las acciones de Seguros Aurora, pero al no haberse cotizado las acciones, no se puede tener una referencia de lo sucedido.

Hoy también cotizaron cupón metálico Española, Iberduero y Viego. Española, teniendo en cuenta los cinco duros repartidos, pierde un duro; Iberduero gana medio entero y Viego cede un duro.

Otras notas de relieve son las bajas de Auxiliar de 7 enteros, los 65 puntos que pierde el derecho de Ebro y Todo, los once duros de Azucarera, además de los repliegues de Fecsa, Sefanitro y Petróleos.

Al cierre, papel para todos los valores.

Exámenes de Reválida del Bachillerato Técnico

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA DE FEBRERO DE 1970

Durante los días 8 al 15 de Enero, ambos inclusive, se admitirá matrícula en todos los Institutos Técnicos de Enseñanza Media, para verificar Exámenes de Grado Elemental y Superior del Bachillerato Técnico a los alumnos que tengan pendiente de aprobación UN SOLO GRUPO de los que constituyen las Pruebas, con arreglo a las siguientes condiciones:

- 1.-La matrícula habrá de verificarse en el Instituto donde se encuentre el Expediente Académico del alumno. 2.-La Tasa de matrícula será de 175 pesetas, y será valedera solamente para esta Convocatoria. 3.-En el acto de la matrícula deberá entregarse una fotografía reciente, tamaño carnet.

Los Exámenes se verificarán a partir del día 20 de Febrero en las localidades y según el orden que oportunamente se harán públicos.

Importante Laboratorio Farmacéutico

Representante para la capital de Castellón y su provincia. Se requiere experiencia. Se ofrecen interesantes condiciones económicas y magnífico porvenir. Escribir, urgente, con detallado historial profesional, al nº 823. Apartado 6.100, MADRID.

LA REFORMA TECNICA DE LA EMPRESA

El problema de la rentabilización constituye un factor de capital importancia para cualquier economía, rentabilidad que está en razón directa, en un próximo contacto con las dimensiones de las empresas; con su propia estructura. Y aquí es donde surge el problema de la reforma de la empresa desde un punto de vista técnico.

Los países europeos están llevando a cabo con todo énfasis unos programas reorganizadores de sus propias estructuras productivas, lo que les va a permitir no solo sobrevivir sino también competir cada día más de cerca con el gran coloso norteamericano. En Europa, se repite, se persigue por todos los medios un robustecimiento, una puesta al día, una reordenación de sus empresas con la finalidad de tensarlas al máximo, promoviendo su más alto grado de competencia y perfeccionamiento productivos para estar a la altura del momento presente, es decir del nacimiento del gran espacio intercomunitario y a la realidad de unas poderosas empresas fuera de Europa, antes las norteamericanas y ahora las japonesas y —por supuestos— las soviéticas que comienzan a dar síntomas de presencia con un furor impresionante. A este objetivo tienden las medidas adoptadas por ejemplo, en Francia a partir de su V Plan de Desarrollo.

Uno de los condicionantes que han obstaculizado el sano funcionamiento de nuestro mundo económico se centraba precisamente en las dimensiones

de nuestras estructuras productivas, en el mermado de sus dimensiones cualquiera que fuera la actividad contemplada. Este hecho ocasionaba por supuesto una elevación en los costos de producción y la casi difícil apertura a otros mercados, en los que las producciones gemelas extranjeras se vendían a unas condiciones sumamente difíciles para nuestras empresas en cuanto a precios se refiere y sin entrar por el momento en otros de sus aspectos.

La reforma técnica de la empresa española debe orientarse a lograr unos índices de productividad cada vez más constatados, en conseguir los mejores niveles de racionalización del proceso productivo y según los términos de las nuevas técnicas. O con otras palabras, debe proseguirse por todos los medios la reestructuración de la economía española, mediante las medidas arbitradas en el resto de Europa, la fusión y concentración de nuestras empresas, dotando de esta manera a los sectores claves de unas bases de competitividad paralelas a las existentes más allá de nuestras fronteras.

Hay que atender de una parte a un mercado interno cada vez más cualificado y más exigente, y hay que por otro lado incorporarse activamente a las áreas económicas que comienzan a dominar al mundo. Y aquí es donde se debe estar al día, reformando la empresa desde un ángulo de eficacia productiva y competitiva.

Circo gratuito para dos mil niños

MADRID, 2. — (Pyresa). — Dos mil niños, de los cuales el noventa por ciento son huérfanos de padre y madre y que en la actualidad se hallan acogidos en dieciocho centros e instituciones benéficas, asistieron hoy, gratuitamente, a la función de tarde del Circo Price. D. José Delgado Pacheco es la persona que compró íntegro el aforo del circo para repartir las entradas a los dos mil niños que hoy asistieron a la función.

La historia de este gesto se remonta al dos de enero de 1969.

Se ahogó en Tarragona un pescador hijo de Peñíscola

TARRAGONA, 2. (Pyresa). — D. Emilio París Castillo, de 72 años, casado, pescador, natural de Peñíscola (Castellón) y vecino de Casus de Alcanar (Tarragona), propietario del barco de pesca «Carminia», que se encontraba surto en el muelle de pescadores de esta ciudad, pereció ahogado en aguas del puerto.

Al parecer, la tripulación del barco, aprovechando la festividad del año nuevo, se desplazó a sus hogares, y únicamente permaneció a bordo de la embarcación su propietario. Debó sufrir algún accidente fortuito y cayó al mar. Otros dos pescadores que se dedicaban a sus faenas en el interior del puerto, a bordo de un bote situado a unos 30 metros del muelle transversal, encontraron el cadáver y dieron parte a la Comandancia de Marina, que instruye las oportunas diligencias.

Seis niños pequeños, abandonados por sus padres en Barcelona

BARCELONA, 2. (Cifra). — Seis niños pequeños, de un matrimonio de diez hijos, han sido hallados, abandonados, al parecer, por sus padres, en un hogar sucio, frío y sin muebles en la barriada del Besós. Los pequeños, que dormían en el suelo, han sido descubiertos por un vecino, quien dio cuenta a la policía.

Entre los seis niños hay dos mellizos de nueve meses; los demás tienen 4, 6, 7 y 12 años. Se ha podido saber que existen otros cuatro hijos del matrimonio, cuatro niñas llamadas Elisenda, Dolores, Purificación y Nuria, de 13, 8, 3 y 2 años, tres al cuidado de la abuela materna y uno en el domicilio de la abuela paterna.

La policía inició rápidamente sus investigaciones y el vecindario prestó ropas para el traslado de los pequeños. Los dos lactantes, Jorge y Montserrat, pasaron a la maternidad y los restantes, Pedro, José María, Ricardo y Concepción, a la beneficencia.

Se ha sabido, además, que el padre, Pedro Torres Llovet, de 37 años, empleado de una compañía de transportes públicos, desapareció del domicilio precisamente el día de Navidad, según ha denunciado la madre, que ha podido ser localizada. Esta, según manifestaciones de algunos vecinos, abandonaba la casa a mediodía y no regresaba a ella hasta la madrugada.

El juzgado de guardia se ha hecho cargo del asunto.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.

VARIOS

- (1) MESAS DIBUJO, teatros, sillería oficina, sumadores, ficheros, máquinas escribir. Facilidades pago. Mecanografía Levantina. Mayor, 31. (3) SRA. SRTA. LLAME AHO-RAL. Aprenda como puede Vd. ganar dinero y prestigio, distribuyendo los productos AVON llamando al teléfono 21 35 04 de Castellón o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303.

VENTAS

- (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-29-95. CASATELLON. (13) MUEBLES METALICAS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Llansola. Rema Mijares 48. (14) ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANSOLA E. Mijares 49. Castellón.

- (15) FINCA 80 hanegadas transformable regadío. Derecho agua, clima superior, 12 kilómetros Castellón. Informes teléfono 21-24-42.

- (18) MAQUINARIA MINAS Y CANTERAS: Trituradores, Machacadoras, Simfines, Norias, Tromelles y zarandas clasificación, Lavadores arenas y gravillas. Cintas transportadoras. Compresores, Dosificadores, Reductores velocidad, Moto-bombas trasiego y elevación barros y gravillas, Martillos neumáticos, Instalaciones filias y portátiles. INDUSTRIAS SEGUI. Lepanto, 23. Teléfono. 31 53 00 VALENCIA.

- (23) VENDO PISOS lujos Plaza del Rey. Facilidades 10 años y piso en Prim. Razón: Plaza del Rey 124-9-2º.

- (24) VENDO PISO CENTRICO a estrenar 4 habitaciones, calor negro. Exento, facilidades pago. Teléf. 214634.

- (25) VENDO PISO nuevo terminado, económico y muchas facilidades. Razón: DAMA Publicidad.

- (26) SE VENDE PISO a estrenar Plaza María Agustina, 5, 5 habitaciones. Razón: Portezuela o Tel: 33-09-98, Valencia.

- (27) SE VENDEN muebles Avenida de Lidón, 8-2º.

- (28) VENDO APARTAMENTO en Urbanización La Panzerola. Razón: DAMA Publicidad Gral Aranda, 6.

- (29) APARTAMENTOS EL CID, primera planta se vende, dos terrazas, amueblado con frigorífico y cocina eléctrica. Llamar teléfono 222354 o 316812.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES

- (29) ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano 1. Tel. 22-38-72. (31) ALQUILAMOS primer piso amueblado, céntrico buena orientación. INFORMARA PUBLICIDAD JIMENEZ, Benasal 2. Teléfonos 21 19 26 y 224164. (32) ALQUILAMOS DESFACHO amueblado o sin amueblar, céntrico, económico, INFORMARA PUBLICIDAD JIMENEZ, BENASAL, 2. Teléfonos 22 19 26-22-41-64. (33) ALQUILO 5º piso, Plaza Rey número 64, cuatro habitaciones, dos servicios, cocina, comedor-salón. Razón: Villafranca del Cid. Tel: 38. (34) ALQUILO DOS PISOS uno vacío, otro amueblado, espaciosos, económicos. La Torre Carretera Valencia-Castellón. Información: Antonio Cabedo. Teléfono 1035. VILLARREAL. (70) ALQUILO PISO amueblado Calle Sarratella. Razón: San Blas, 56-1º izda.

COLOCACIONES

- (36) SE NECESITAN peones, de 18 a 25 años en Radiadores Ordenes.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (36) SE NECESITAN peones, de 18 a 25 años en Radiadores Ordenes.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (36) SE NECESITAN peones, de 18 a 25 años en Radiadores Ordenes.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (37) TRICOTOSAS Passap-Silver Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 32-bajo. (38) SE NECESITAN Oficiales 1º y 2º Caldereros. Razón: Construcciones Mecánicas TOVAT. Avenida Hermanos Bou, 28. (39) NECESITAMOS correspondientes para moderna organización ventas, ámbito nacional artículos gran consumo. Ingresos elevados. Compatriotas otras actividades. Escribir Ref. "Correspondientes", Plaza Valvanera 5 y 6 posterior. - Madrid-17. (40) SE NECESITA muchacha servicio y niñera. Sogueros 7-1º. (41) CHICAS PARA LIMPIEZA Y DEPENDIENTAS de mostrador con buenos informes se necesitan. Razón: Tel. 2.3532. (42) AYUDANTES de Barman y aprendices se necesitan, sueldo según aptitudes. Presentarse Cafetería Renfe Estación del Norte. (43) SE NECESITA secretaria con nociones de contabilidad edad 18 a 25 años presentarse en Dieselcar. Cardenal Costa, 32. Castellón. (44) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confección. Razón: DAMA Publicidad General Aranda 6. (45) SE NECESITA CHICA servicio todo estar. Razón: Plaza Alcázar de Toledo, 14. (46) EN BALLESTAS GRISEL se necesitan peones de 15 a 18 años preferible conozcan el oficio. Sueldo a convenir.

ALQUILERES

- (36) SE NECESITAN peones, de 18 a 25 años en Radiadores Ordenes.

COMPRAS

- (58) COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avenida de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa). Teléfono 215132. (59) COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Oficina 4. (60) GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel industriales y eléctricos. COMPRO. Teléfono: 223742. (61) SOLAR para nave industrial comprarla, bien construido, luz, fuerza etc. Razón: E. Giner. Paseo Morella, 100.

ACADEMIAS

- (63) DIBUJO Y PINTURA, lecciones, VIDAL SERRULLA. S. Francisco, 23-2º. Teléf. 214319.

TRASPASOS

- (64) POR NO PODERLO atender traspaso autoservicio. Excelente sitio. Buena clientela. Razón: DAMA Publicidad Gral. Aranda, 6.

PERDIDAS

- (66) PERDIDA PULSERA oro, brillantes y zafiros. Se ruega su devolución llamando al teléfono 212897.

# Una ciencia moderna: La "resucitación" del recién nacido

## El 18,5 por ciento de los niños que mueren al nacer, perecen debido a la asfixia o anoxia

**E**l doctor Ariño me ha concedido un rato de su precioso e importante tiempo, para hablar de un tema de actualidad, de un profundo interés; la reanimación del recién nacido. Es especialista en anestesiología y reanimación, y Académico Corresponsal de la Real Academia de Medicina de Murcia.

—Doctor Ariño, ¿desde cuándo se realizan y utilizan en España, las técnicas de la reanimación del niño?

—Hace más de diez años, en plan intenso. Los pioneros de estas técnicas fueron los doctores Vela, Elio y Agostí, y no sólo de la reanimación, sino de la aplicación de la anestesia por los métodos modernos también.

El doctor Ariño, es Jefe de Anestesiología y Reanimación del Hospital Clínico de la Facultad de Medicina de Madrid y tiene treinta y cuatro años.

—Pero lo fundamental, —nos dice el doctor Ariño—, es la resistencia específica a la hipoxia por parte del sistema nervioso central. Esto es debido al escaso desarrollo de la corteza, a las particularidades funcionales del bulbo. Por esa especial resistencia se explica el hecho de la posible "resucitación" de un neonato asfíctico, y también esto explica la supervivencia de esos niños extraídos después de la muerte de la madre por cesárea, tras un cespedio más o menos prolongado.

Don José Ariño Celdrán, nos ha invitado a presenciar una cesárea. Hemos llegado, en las primeras horas de la mañana al Hospital. Esperamos en una sala. Fuera hay un sol claro y alegre que late en todo, en la vida esa que espera, en el vientre de una mujer y que está a punto de llegar al mundo.

—Tendrán que pensarse estas batas y estas mascarillas, —nos

dice una enfermera—. Y nos vestimos de blanco y entramos en un quirófano donde unos hombres y unas mujeres van de un lado a otro preparándolo todo, en silencio, en un silencio sagrado para recibir la vida que llega.

Una enfermera prepara el instrumental quirúrgico. Pinzas de agrafes, cucharas de forceps, pinzas de disección, separadores, pinzas de garfios, agujas, cagut... Y unos ojos que nos miran tras la mascarilla. Las manos son ágiles, rozan más que tocan. Son manos ungidas por la ciencia. Y empieza la operación. Es todo como un rito, un rito profundo, lleno de respeto, lleno de emoción.

Entra un hombre alto, vestido de verde. Es el operador. Y se queda unos instantes en silencio, con los brazos cruzados sobre el pecho, la cabeza hundida.

Colocación de vendicis con suero gota a gota. Instrumental a punto. Se duerme la enferma,

El operador da unos pasos y se aproxima al campo operatorio. Alza la mano y reduce un bisturí entre sus dedos. Y hace, sobre el vientre de la madre, la incisión. Separa los músculos y el peritoneo abdominal... Pasan unos minutos eternos... Y por fin, sale el niño.

Todo ha sido rápido, en silencio; apenas la voz del operador, de los ayudantes, pidiendo.

—¡Compresas, pinzas... compresas... separador

Mientras tanto, el doctor Ariño, está salvando la vida a un niño asfíctico.

**COMO SE HACE LA REANIMACION DEL RECIEN NACIDO**

El tratamiento de la muerte aparente del recién nacido debe ser preventivo en primer lugar. Desde el punto de vista anestésico, el tratamiento preventivo debe asegurar una buena ventilación y

una buena oxigenación de la madre, así como un buen estado circulatorio. Es preciso, utilizar las menos drogas posibles, saber como utilizarlas, y cuando, de forma que sean eliminadas antes del nacimiento del niño. Si malogradas todas las precauciones tomadas, el niño nace en estado de muerte aparente, se plantea un problema terapéutico un poco particular, pero que puede resolverse basándose en ciertas nociones fisiopatológicas. El niño que ha sufrido en el periodo fetal y que nace en estado de muerte aparente es un niño "shockado", y es preciso no actuar sobre él con ninguna maniobra traumática. Las antiguas técnicas, tales como baños de agua caliente y fría, suspensión por los pies, y golpes, están ya hoy día proscritas. Ellas añaden un traumatismo suplementario y su eficacia discutible cede paso a técnicas más racionales aplicadas actualmente.

—Doctor Ariño... ¿Cómo se ha dado la respiración de reanimación en el recién nacido que lo necesita?

—El niño recién nacido en estado de muerte aparente ha efectuado como sabemos movimientos respiratorios en el vientre de su madre y sus alveolos pulmonares, están pues repletos de líquido amniótico. Es preciso desobstruir sus vías respiratorias por medio de una aspiración suave, nada traumática, a fin de permitir que los pulmones puedan realizar su repleción. Eso se hace con una sonda débil, blanda, bajo una presión suave y colocando al niño en posición de decubito dorsal, ligeramente en declive. La aspiración traqueal, es útil en aquellos casos en que la aspiración faríngea pague insuficiente. No debe ser usada sistemáticamente por los inconvenientes que lleva inherentes a la intubación endotraqueal, que ella necesita y en vista de los

buenos resultados que va dando la aspiración faríngea.

Mientras nos habla, las manos del doctor trabajan en la reanimación del pequeño recién nacido. Se oye un débil gemido y los pequeños puños apretados, que se afanan por hacer fuerza ya, quieren apartar la mascarilla que le ha sido aplicada. Luego, rompe el llanto fuerte, lleno de vida, de esta vida que, por fin, se ha salvado.

Las manos del operador mientras tanto, están saturando. Se vuelve el operador al doctor Ariño y le pregunta:

—¿Qué ha sido?

—Niña.

El pequeño cuerpo, ya lleno de vida, está en manos de la enfermera. Otra prepara una ficha. Se llamará Beatriz. Luego pasará al pediatra, porque sucede que evoluciones favorables que se han señalado como tales, al principio, se pueden tornar desfavorables al cabo de algún tiempo.

—¿Cuántas vidas de recién nacidos salva usted al año, doctor Ariño?

—Bueno, pues unas 100... seguramente más.

Lo dice sencillamente, sin darle importancia. Como se hacen las cosas grandes.—(PYRESA)

Isabel Montejano MONTERO

—Si hay algo que caracterice a la obstetricia de estos últimos cinco años, es el interés y el respeto que la vida prenatal merece a la Ciencia. Durante mucho tiempo, una buena estadística obstétrica era aquella que presentaba una baja mortalidad materna, sin interesar los resultados fetales. Hoy día, no consideramos como buena clínica maternal aquella en la que la mortalidad neonatal sea alta. Todavía, y en fecha más reciente, se presta atención no sólo al problema de la vida o muerte del feto, sino también a las condiciones en que éste pueda quedar vivo. Un feto gravemente tarado en su sistema nervioso por una anoxia, puede ser muchas veces una responsabilidad más grave para el médico que una grave neonatal perdida.

El doctor Ariño es un hombre que habla despacio, con voz grave y sonora. Y habla para convencer. Naturalmente lo consigue.

—Por esta razón, —continúa—, sobre ahora el máximo interés este problema de la reanimación, o "resucitación", —si se admite este término—, del recién nacido. En toda clínica moderna, se debe disponer de un servicio bien dotado, de reanimación. Pero, además, hasta el médico práctico, no especializado en reanimación, debe conocer lo fundamental de la misma, ya que muchas veces en cualquier clínica pequeña o domicilio, tendrá que prestar sus cuidados a un recién nacido asfíctico.

**La "MUERTE APARENTE DEL RECIEN NACIDO"**

—Doctor, ¿en qué consiste el estado asfíctico?

—En el caso que nos ocupa, muerte aparente del recién nacido. Asfixia significa, etimológicamente, "sin pulso". El estado asfíctico está caracterizado por la ausencia más o menos completa de toda manifestación de vida, o sea ausencia de movimientos espontáneos y respiratorios, así como por la existencia de alteraciones cardíacas, pudiendo llegar hasta la parada aparente de los latidos del corazón. Este estado, en la mayoría de las veces, la conclusión de un sufrimiento fetal anterior, pero se puede presentar otras veces de una forma primitiva, lo que constituye la verdadera "crisis del recién nacido", según Lelong, en el curso de la cual el niño no llega a verificar de forma satisfactoria su revolución respiratoria y circulatoria.

—¿Cómo se manifiesta el estado de asfixia en el niño recién nacido?

—Puede ser en dos formas, la azul o asfíctica propiamente dicha, y la blanca o cinéptica. Revisando las causas de la mortalidad neonatal se advierte fácilmente la importancia de la asfixia como causa de la muerte en las primeras horas de la vida.

Los doctores Potter y Adair, revisando los datos de las autopsias realizadas en 526 fetos y niños muertos entre los años 1931 y 1938, hallaron que la asfixia o anoxemia fue la causa de la muerte en el 18,5 por ciento de los casos. Y conste que fue el mayor porcentaje, superior incluso al de malformaciones, hemorragias cerebrales y prematuridad.

Por otra parte, Holland y Lanc-Casport, en su trabajo de revisión sobre 376 casos de muerte neonatal, encontraron que el 24 por ciento eran debidas a complicaciones del parto, incluyendo en ellas la obstrucción del cordón umbilical. Entre las causas, la más frecuente es la de la asfixia. Y las referencias del "Children's Bureau Statistical Series" del año 1951, indican que la asfixia neonatal y la asfíctica son las causas más frecuentes de muerte en un 3,5 por mil de los niños que nacen en estas condiciones.

**EL PELIGRO DE LA CESAREA**

La muerte aparente del recién nacido, es lo más frecuentemente, el resultado del estado de sufrimiento fetal debido a una anoxia o mejor, a una hipoxia, por disminución del oxígeno disponible por el feto en grado que provoca sintomatología de desfallecimiento de éste, en el curso del trabajo del parto. Es importante destacar como el niño que va a nacer, se comporta como un ser especialmente resistente a la noxia o a la hipoxia, y por varias razones.



### obediente, suave, eficaz...

### LAVADORAS BIOLÓGICAS SUPERAUTOMÁTICAS



Obedientes, suaves, eficaces, auténticas bio-lavadoras.

**ABONAMOS**

**5.000 PTAS.**

**POR SU VIEJA**

**LAVADORA**

es igual de barato y además, es

# Kelvinator

...su seguro servidor

**DISTRIBUIDOR**

**TELECASA**

Gral. Mola, 16 - CASTELLON

Iturbi, 5 - BURRIANA

**DISTRIBUIDOR**

**GALERIAS MAYOR**

Mayor, 110 - CASTELLON

Para transportar la población de Nueva York a Londres haría falta un año

La operación requeriría 33 vuelos diarios de los aviones mayores

de mayo

**NUEVA YORK** (Crónica de IPS, especial para nuestro diario)

—El más espectacular, quizá, de los avances logrados en el campo de la arquitectura o las obras públicas, es la capacidad de las máquinas que actualmente se emplean. Si San Francisco, por ejemplo, hubiera de ser construida ahora, carecería de sus cuevas características. Las modernas ciudades se hacen todas a un mismo nivel, porque los gigantes bulldozers que se emplean actualmente, permiten remover millones de metros cúbicos de tierra a un costo muy reducido y allanar, por tanto, los desniveles más gigantescos.

Pero esta capacidad de almacenamiento y transporte de tierras no es sólo privativa de los trabajos de obras públicas. El transporte, en general, ha experimentado tal revolución en los últimos años, que nada puede asombrarnos por lo que se refiere al desplazamiento de grandes masas de población de unos puntos a otros de la tierra.

La ventaja, además, de los tiempos modernos, radica en que el transporte de esas masas puede efectuarse con la mayor rapidez y comodidad. Las penosas caravanas empleadas en la conquista del Oeste, con sus movimientos paquidémicos, no sólo eran lentas, sino que representaban, además, un penoso deambular que nadie sería capaz de resistir.

Ahora, sin embargo, la transformación de los medios de transporte ha sido tal, y los avances logrados por la aviación tan espectaculares, que resulta fácil pensar en la posibilidad de enviar a todos los habitantes de Nueva York a Londres, es decir, a unos 14 millones de personas, en el espacio de un año, aprovechando solamente una parte de la capacidad de vuelo de una compañía aérea. Así, los 33 Boeing 747 de Pan Am, si efectuasen un vuelo diario de Nueva York a Londres por espacio de un año, toda la población neoyorkina quedaría en las Islas Británicas, perfectamente pertrechada con sus enseres personales y equipajes.

Este transporte masivo no sería desde luego, nada favorecedor para la capital británica, que ya se encuentra lo suficientemente poblada como para no necesitar que le creen problemas adicionales. Hay que pensar, por tanto, que es éste un sencillo ejemplo de las posibilidades que ofrecen los transportes aéreos, pero sin visos de transformarse en realidad.

**Auxiliar Administrativo Femenino**

Se precisa para oficina. Razón: Lagasca, 14, Castellón.

Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones

Nochebuena con liturgia y sin pueblo Oyendo el pasado

Por JOSE MIGUEL NAVEROS

T RAS de muchos años de ausencia, he vuelto al escenario navideño de mi adolescencia. Quisiera que no me traicionara de esta Nochebuena provincialiana. Tratado de verla con ojos limpios.

Sin prejuicios emotivos. Yo no pienso, jamás lo he supuesto, aquello de que cualquiera tiempo pasado fue mejor. Pero sí debo confesar que estoy desconcertado. La ciudad es distinta, diversa, si irrecusable en su mimetismo despersonalizado de verticales de cemento. No digo que esto sea malo, ni que me desagrade. Las ciudades cambian según los humores de sus habitantes. No muda, sin embargo, la tierra sobre la que las ciudades desparanjan su crecimiento. Los olivos duermen bajo la luna su eterno regodeo verdegris. Los surcos se esponjan bajo el aire frío y el cielo tenso del invierno, dejando escapar un fúido aroma de matrona fecundada. Los primeros aceites doran la brisa y un susurro de reatas se cierra desde el horizonte en la atardecida.

Todo esto se venía antes en la ciudad y daba a la ciudad mucho de su personalidad. Ahora la ciudad está divorciada de su tiempo próximo.

Se ha urbanizado. Hasta tal punto, que también comienza a hablarse con preocupación de la imperiosa necesidad de dar educación sexual a los niños. Quiere decirse que la ciudad se ha hecho fea, en vez de balcón.

He visto mi vieja ciudad provinciana llena de luminarias municipales y muchos altos edificios cosmopolitas pretios de adornos navideños.

Pero en la calle navideña de mi ciudad provinciana, faltaba algo. No estaba ya el jolgorio del pueblo en Nochebuena. No había la alegría explosiva e ingenua de las vecindades en son de villancico, de felicitación y de aginaldo. La Nochebuena se ha desurbanizado en mi ciudad provinciana. Se ha hecho compuesta fiesta urbanizada. También mi ciudad provinciana tiene ya su Nochebuena de la sociedad del bienestar.

¿Es buena esta transformación?

¿No lo es? En todo caso, es un hecho, en el que se suman no escasos parados.

La Misa del Gallo en mi adolescencia era una deslumbrante algarabía de gozo. De humanidad. Los templos se llenaban hasta los topes de gentes numerosas, dispuestas a ventarle al Niño Dios lo que les salía de su corazón extremado. Era una Misa del Gallo multitudinaria y desafortunadamente participada. Sonaban las zambombas, los almireces, las pandercetas, los platillos y las rascaderas. Se cantaba sin parar, mientras el sacerdote daba a besar los pies del Niño Dios. Y ya hasta la amenecida, el pueblo celebraba comunitariamente en la calle la Buena Noche.

Ahora no. Ahora, con la liturgia postconciliar de la participación del pueblo, el templo se ha quedado sin música popular. La Misa del Gallo se ha hecho seria, compuesta, urbana. Un grupo de jóvenes, incluso con guitarras, canta desde el altar estríbillos sin gracia, nade sabe si compuestos en Roma, en Madrid o en la sacristía. Cualquier cosa, menos nacidos espontáneamente del pueblo. Y entre el altar y el pueblo ha crecido un ancho y espeso vacío. El diácono invita peregrinador: Canten todos, canten todos. Pero es como si en la basílica de Aranzazu se pidiera a los fieles que se arrancaran por soleares.

La Nochebuena de mi ciudad provinciana se ha llenado de luces y se ha vaciado de amor. Los villancicos están en los periódicos y en los discos. Pero no en la calle. No en los labios del pueblo. El pueblo ya no canta. El pueblo ya no baila en la Nochebuena. El pueblo ya no es comunidad, sino individualidad apróxima. El sacerdote, desde el altar, explica el Evangelio de la Natividad en cambio de preocupada problemática socioeconómica a una feligresía sin apreturas.

Noche de paz, sí. Pero también noche de amor? (PYRESA)

zazu se pidiera a los fieles que se arrancaran por soleares.

La Nochebuena de mi ciudad provinciana se ha llenado de luces y se ha vaciado de amor. Los villancicos están en los periódicos y en los discos. Pero no en la calle. No en los labios del pueblo. El pueblo ya no canta. El pueblo ya no baila en la Nochebuena. El pueblo ya no es comunidad, sino individualidad apróxima. El sacerdote, desde el altar, explica el Evangelio de la Natividad en cambio de preocupada problemática socioeconómica a una feligresía sin apreturas.

Noche de paz, sí. Pero también noche de amor? (PYRESA)

zazu se pidiera a los fieles que se arrancaran por soleares.

La Nochebuena de mi ciudad provinciana se ha llenado de luces y se ha vaciado de amor. Los villancicos están en los periódicos y en los discos. Pero no en la calle. No en los labios del pueblo. El pueblo ya no canta. El pueblo ya no baila en la Nochebuena. El pueblo ya no es comunidad, sino individualidad apróxima. El sacerdote, desde el altar, explica el Evangelio de la Natividad en cambio de preocupada problemática socioeconómica a una feligresía sin apreturas.

Noche de paz, sí. Pero también noche de amor? (PYRESA)

D ICE García Márquez en ese libro fabuloso titulado "Cien años de soledad", que es como el "Quijote" de América, hablando de un gitano sabelotodo, entre brujo y alquimista, que se llamaba Melquíades: "Las cosas tienen vida propia, todo es cuestión de despertarse el Alma".

Yo leo ahora que en Alicante —la llamada playa de Madrid—, al filo de la media noche de un día de noviembre que no viene al caso, los tranvías han desaparecido para siempre. Y esto lo he leído escrito con alboroto, como si en el mundo no hubiera otro signo de progreso que suprimir tranvías, derribar palacios, destruir jardines, ensanchar calzadas, estrechar aceras o elevar pasos a nivel! Este debe ser el progreso, por lo visto, de la vida moderna española que está cegando muchos recuerdos exquisitos. Y es que aquí estamos, como novedad, contra nuestros paisajes, nuestros lugares —ciudades, pueblos o aldeas—, y contra el alma de nuestras cosas: los tranvías, los coches de caballos allí donde quedan, la simpática bicicleta, o los orgánicos callejeros tirados por un gracioso borrico. (En Madrid "la grúa" hizo su última barrabanda retirando de la circulación un orgánico con su peludo "Platero"). Quizá esto tenga que hacerse para estar en consonancia con los tiempos o a nivel europeo. Pero pregunto: ¿de qué Europa? No será nuestra Europa, sino esa otra Europa americana, que se ha dejado sorprender por la fábula estúpida del progreso mecánico. Y es que nos hemos dejado impresionar por un ligero arañazo que apenas se marca en la piel, y somos insensibles a los goceos de la buena salud. Yo recuerdo a todos lo que escribí Enrique Heine en sus "Cuadros de viajes": "La naturaleza, como un gran poeta, sabe producir los efectos más grandes con escasos medios: un sol, árboles, flores, agua y amor. Pero, seguramente, si falta el último en el corazón del hombre, todo presentará un miserable aspecto: el sol tendrá entonces no más que tantas o cuantas leguas de diámetro, los árboles serán buenos para leña, las flores para clasificarlas según sus estambres y el agua una cosa húmeda...".

Esta es la sensación que me produce la supresión de los tranvías de Alicante, o de Santander, o de Madrid... que muy por el contrario no se han suprimido, en Barcelona, y es que en Barcelona no se han dejado impresionar por la óptica imaginaria de la fluidez de la circulación, ni se han dejado deslumbrar por los rascacielos, ni por las grandes autopistas sustituyendo a los bulevares (sus fascinadoras Ramblas, "la calle más bella del Mediterráneo", como proclamó Federico García Lorca. Porque en las Ramblas "viven juntas, a la vez, las cuatro estaciones del año", y es una calle que acaba en el mar). Y es que Barcelona, gracias a Dios y a los barceloneses, es una ciudad que sigue pareciéndose a sí misma. No es todavía, ni creo que lo será nunca, una ciudad como cualquier otro trozo de ciudad extranjera. En las ciudades hay que seguir oyendo el pasado en toda su esencia; no es posible, juiciosamente, romper con él. Se perdería el empuje de la ciudad: su alma. Lo externo debe derivarse de la vida íntima y proceder de ella. Hasta el mismo Epicuro dejó escrito: "Retírate dentro de ti mismo, sobre todo cuando necesites compañía".

Y si los que nos visitan, porque "España es diferente", empezaran a ver que no somos España, que somos trozos de otras ciudades, que vamos devorando nuestra topografía, que el mar lo hemos anurrallado entre rascacielos, un buen día —"un mal día", mejor dicho— nos dará la espalda. El forastero se marcha de los lugares incómodos, vulgares y sin alma. Y se marcha enfurecido para hacerle mala propaganda. Los pueblos para ser visitados tienen que ser alabados con exaltación.

En Almería vi este verano pasado que a los coches de caballos de punto, quizá uno de sus mayores encantos, se les había quitado la parada del centro de la ciudad. Y como los guardias urbanos peleaban con los cocheros gritando: —¡Cuándo desapareceréis! Y yo, que iba como viajero en uno de estos "taxis tirados por caballos de sangre", recreándome en ir viendo y en ir viviendo, me dije que nosotros mismos queremos llenar de inquietud y alboroto todo lo que es sosiego y recogimiento.

Pensemos que el corazón de todos los latinos está alumbrado por el entendimiento. Corren por nuestras venas sangre añeja; es la Historia que no puede engañarnos. (PYRESA)

de ver que no somos España, que somos trozos de otras ciudades, que vamos devorando nuestra topografía, que el mar lo hemos anurrallado entre rascacielos, un buen día —"un mal día", mejor dicho— nos dará la espalda. El forastero se marcha de los lugares incómodos, vulgares y sin alma. Y se marcha enfurecido para hacerle mala propaganda. Los pueblos para ser visitados tienen que ser alabados con exaltación.

En Almería vi este verano pasado que a los coches de caballos de punto, quizá uno de sus mayores encantos, se les había quitado la parada del centro de la ciudad. Y como los guardias urbanos peleaban con los cocheros gritando: —¡Cuándo desapareceréis! Y yo, que iba como viajero en uno de estos "taxis tirados por caballos de sangre", recreándome en ir viendo y en ir viviendo, me dije que nosotros mismos queremos llenar de inquietud y alboroto todo lo que es sosiego y recogimiento.

Pensemos que el corazón de todos los latinos está alumbrado por el entendimiento. Corren por nuestras venas sangre añeja; es la Historia que no puede engañarnos. (PYRESA)

Como acertadamente ha señalado en su reciente discurso el Presidente de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, existe en España una gran coincidencia nacional, fruto y resultado de la paz de Franco, coincidencia en torno a los propósitos, a las metas en que se une la esperanza y el esfuerzo de la sociedad española. Aludiendo a esto, decía Rodríguez de Valcárcel que "nadie puede disminuir ni rebajar esa gran coincidencia, en cuyo seno ha de darse, si, las discrepancias, el diálogo el contraste, pero siempre encaminados a reforzar la coincidencia, a suscitara, a fortalecerla". Evidentemente, la mejor garantía de continuidad de nuestro sistema, es su capacidad para hacer fecunda la gran coincidencia esencial de todos los españoles. En eso estriba también, según señalaba el Presidente de las Cortes, "toda la radical diferencia entre nuestro sistema y el sistema del parlamentarismo liberal, cuya crisis a escala mundial, es cada vez más notoria. El parlamentarismo liberal no controla la acción del Gobierno, sino que la obstruye; no limita la esfera del poder, sino que la paraliza; no abre vías de participación, sino que reduce esa vía a un grupo de interés partidistas". Estas palabras —evi-

dentos verdades, y suponen, al mismo tiempo, un diagnóstico certero de los defectos funcionales del parlamentarismo liberal. Nuestras Cortes son otra cosa, "nuestras Cortes no quieren asemejarse, ni en el presente ni en el futuro, al partido político". Y no por miedo a la libertad, sino, precisamente, por amor a la libertad, y por convicción de que a la libertad no se llega nunca por los caminos de la obstrucción, sino por vías de control, de equilibrio, de concurrencia y contraste de la unidad.

Toda esa concurrencia, todas esas discrepancias lícitas, toda la función de control democrático del poder, no nacen, en nuestro sistema, de propósitos partidistas, sino de la voluntad esencial de fortalecer la gran coincidencia entre todos los españoles. Entre esa sociedad que tiene unos objetivos comunes de promoción a la cultura, de desarrollo, de crecimiento del bienestar y de evolución hacia el autogobierno. Todo lo que contribuya a fortalecer esa esencial coincidencia sirve, también, al propósito de la libertad. Y todo lo que tienda a disminuirla, a rebajarla, sea cual fuere el signo bajo el que se presente, no hace sino atentar contra el futuro de la libertad civil de los españoles; contra el futuro de una libertad que el pueblo se ha ganado, merecidamente, con su trabajo, su asistencia, su entrega de muchos años.

MADRID, 2. — (PYRESA). — Una gran empresa americana pretende introducir en los mercados del vestido, tapizados y alfombras, durante el presente año, una nueva fibra filamentos, a base de polipropileno, teñida al ácido, según informa la revista "Oligas". Entre las ventajas de este tipo de fibras se señalan las de su fácil lavado, colores más brillantes, claridad, ligereza y resistencia al calor. Presenta, sin embargo, el inconveniente de que, debido a su baja temperatura de fusión, su utilización parece que está limitada a la fabricación de artículos que no precisen planchado.

La última moda

Por Francisco ALEMAN SAINZ

D ENTRO de la gran rueda de la moda parece que la supervivencia de la falda corta tiene los días contados y que esta parte del vestuario femenino va a asumir unas dimensiones tan sensacionales que solamente frenarán a las alturas del tobillo. Es natural, dentro de los usos de la moda, que los cambios se agiten en demoliciones a ultranza. No hace falta alejarse demasiado tiempo del que ha quedado atrás, para darse cuenta de que la novedad es siempre un regreso.

En realidad no hay nada tan instantáneo como la moda, y la forma de perder el paso en su marcha es seguirle escrupulosamente. Tal como se han ido poniendo las razones de consumo, la moda va a ser muy pronto algo que cuando aparece está a punto de acomodarse dejada ser la última moda.

La duración de la moda va teniendo cada día más prisa en cuanto a modificarse, y en eso se parece un poco a la canción ligera, cuyo tiempo de acción se reduce cada vez más. Simmel y Lalo

trataron de analizar este fenómeno que resume cada vez más su temporada, viendo en la moda un testimonio de inseguridad. Lo que ocurre es que con el seguimiento tenaz de la moda se pierde realmente la propia manera, aquello que la mujer puede presentar como propio.

Lo más rápido que muestra su capacidad de cambio es, precisamente, la última moda. Porque la moda como realidad pertenece a una exigencias cambiante, sustituida prontamente por otra moda recién llegada. Tomás Carlyle sostenía que la sociedad está fundada sobre el traje y quizá por eso la moda insiste en la pretensión de que el traje no llegue a cansar ni a quien lo lleva ni a su interlocutor, huyendo de la monotonía, y haciendo que las generaciones pasen por un contado repertorio de formas de trajearse, e igual ocurre con las dimensiones del vestido. Una mujer que haya cumplido los cuarenta —edad de la que es posible dar un salto hasta los sesenta— ha pasado por los dos polos de la falda extremadamente larga o generosamente corta. Ir

hacia delante supone muchas veces regresar, casi como en un tema de Juan Bautista Vico.

La moda muestra, eso no puede negarse, un afán de ponerse al día en el acto de vestirse, aunque al hacerlo se pierda una parte de la personalidad de la mujer que acepta unos modos de vestirse sin pararse en sí se trata de lo suyo.

Miguel de Unamuno decía que la moda es la rutina en el cambio, porque la moda es cambiante siempre, aunque se mueva a través de un círculo que, sabiendo esperar, permite a la mujer estar a la última moda cuando esta regresa. La presencia de la novedad, con toda su urgencia, es algo que la mujer sabe ostentar con la media justa. Cuando Paul Poirot devolvió la salud a los matices extenuados, y las telas ganaron en alegre colorido, hizo un gran servicio a la mujer. Quizá esta última moda de cada día deba bastante a quien hizo que el último en el corazón del hombre, todo presentará un miserable aspecto: el sol tendrá entonces no más que tantas o cuantas leguas de diámetro, los árboles serán buenos para leña, las flores para clasificarlas según sus estambres y el agua una cosa húmeda...".

—Eso no es un traje, es una cortina. (PYRESA)

CONTINUIDAD DE LA POLITICA SOCIAL

E N el reciente Pleno de las Cortes Españolas, el Ministro de Trabajo, Luciano de la Fuente, pronunció un discurso con motivo de presentar dos Proyectos de Ley; uno, relativo a la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar; otro, cuyo objeto era la Seguridad Social de los Trabajadores de países hispanicos en nuestro país. En el discurso del Ministro, lleno de realismo y de ambición transformadora, se contiene un importante concepto de continuidad de la política social del Estado. Porque, en efecto, estos dos Proyectos de Ley que las Cortes acaban de aprobar, habían sido elaborados y planteados por el anterior equipo ministerial. Por eso, decía Luciano de la Fuente: "Tal vez no valoramos bastante lo que supone esta continuidad para nuestro pueblo, víctima en otro tiempo de aquel tejer y destejer de unos y otros Gobiernos, de unos y otros partidos, que atrás su desarrollo casi un siglo; distancia que estamos tratando de salvar con el gigantesco y solidario esfuerzo de todos; un esfuerzo que sólo puede ser rentable, presidiendo por una Unidad de Gobierno".

Hay en las palabras del Ministro de Trabajo una profunda razón. La razón que nace de la voluntad de no interrumpir ningún esfuerzo creador, ninguna empresa constructiva, ningún objetivo a largo plazo. La política española de nuestro tiempo es, por fortuna, una política de continuidad y de unidad. Todo lo que sea acción positiva del Gobierno, debe ser conservado, aprovechado, potenciado si cabe por posteriores gestiones. Acaso una de las razones más firmes del avance de nuestro país sea, precisamente, esta voluntad de continuidad en una tarea general de progreso, crecimiento y desarrollo, que, si bien admite matices, precisiones y especificaciones, no puede admitir fracturas en su intencionalidad y en su meta última.

En una intencionalidad que no es sino el afán de justicia social. Todo nuestro sistema político, todo nuestro orden jurídico, todo nuestro Estado social de Derecho, se apoyan y se nutren en la idea de la justicia social. Sólo la justicia constituye, hoy por hoy, el norte sugestivo, la empresa capaz

de convocar y ganar asistencias en la obra de la transformación política. Ahora bien, es necesario que el propósito de justicia se especifique, se traduzca en normas auténticamente transformadoras, realmente sociales. En impulsar y acelerar las concreciones de ese propósito de equidad reside no sólo la tarea inmediata del Ministerio de Trabajo, sino la tarea esencial de todo el Gobierno, la meta fundamental del Estado, su médula y su base. Y uno de los valores imprescindibles para que la justicia se realice es, sin duda, la continuidad en la obra de la transformación, la armónica secuencia en las aportaciones de perfección que cada uno brinde a la empresa española de la justicia.

La Ley Sindical es un proceso perfectivo del sindicalismo español

L A pasión puesta en discutir fuera del ámbito parlamentario la Ley Sindical y los esfuerzos realizados desde muy concretos sectores para crear un clima comunitario en torno a los miembros de las Cortes, definen una realidad altamente positiva; la sustancial importancia institucional de la Ley Sindical y las consecuencias que de su contenido y su aplicación se derivarán para la entera existencia del país durante los próximos años. La Ley Sindical, en su definición por sí misma un supuesto político de valor capital en el proceso constitucional de España.

Las diversas posturas polémicas, casi siempre dogmáticas y prejuzgadas, que desde algunos sectores específicos se han evidenciado en torno a la Ley Sindical, no expresan generalmente pareceres objetivos sobre su contenido, sino que son manifestaciones de intereses políticos circunscritos y apriorísticos. A través de la discusión periférica de la Ley Sindical, en suma, se busca condicionar

alterar o desviar el proceso perfectivo del sistema constitucional español.

El sindicalismo español, con independencia de sus lógicos defectos, inherentes a cualquier sistemática institucional o fórmula asociativa, es un intento válido de superar la crisis irreversible del tradicional sindicalismo de lucha, y al propio tiempo, de dar una respuesta a la paralela crisis del viejo sistema parlamentario. El sindicalismo español, de todo punto perfectivo, y de ahí la necesidad del proyecto de Ley ahora sometido a las Cortes, va mucho más allá de una asociación unitaria de trabajadores, técnicos y empresarios, bajo el arbitraje del Estado, para sustanciar limitados problemas de clase o de intereses específicos. El sindicalismo español nació y creció con una vocación política de cauce de representación política de esos intereses y de los intereses ciudadanos de sus miembros, a todo nivel: desde el municipal al parlamentario, pasando por una participación activa en la gestión de la cosa pública, lo mismo en los espacios administrativos que en los sociales, en los económicos o en los culturales. Enfrentarse a la Ley Sindical con un espíritu partidista trasnochado o con visión mimética respecto de realidades foráneas, expresa, en la más piadosa de las interpretaciones, una vocación suicida, ya que en política los saltos atrás se pagan a muy caro precio.

Las declaraciones de García Ramal a los directores de los medios informativos madrileños, contienen una respuesta válida, pese a su carácter informal, a todo ese tipo de objeciones polémicas que han aflorado durante los últimos meses.

Pese al gran número de emendaciones presentadas, ha dicho el Ministro delegado nacional de Sindicatos, el proyecto de Ley Sindical no será retirado de las Cortes. Con independencia de que, efectivamente, la dimensión real de las emendadas sea bastante más limitada que su número, por causa de las muchas reiteraciones, su retiro por el Gobierno, aún dentro de las previsiones cons-

titucionales, constituiría una afrenta gratuita a nuestra Cámara representativa. Y hasta es posible que una pernicioso permeabilidad del Gobierno a la presión externa artificialmente instrumentada. ¿O es que acaso no puede ser ese uno de los objetivos de la campaña a que estamos asistiendo desde hace varios meses? Las Cortes Españolas, también en continuo proceso perfectivo, definen, por encima y más allá de sus posibles imperfecciones, una realidad representativa, en la que están presentes institucionalmente todos aquellos sectores desde los que nacen las acusaciones o las sospechas más agresivas. Y es un insulto a los representantes parlamentarios, que nosotros no comparemos, negarles de antemano valor y capacidad para usar de sus prerrogativas a fin de conseguir una mejora positiva del texto de la Ley, dentro de los anchos límites que permiten las Leyes Fundamentales, único freno visible a sus inquietudes, fuera del respeto a la mayoría. — (PYRESA)

terrabe TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: TIVA PRIMERA CADENA SOBREMESA 115 Carta de ajuste 130 Apertura y presentación. 132 Panorama de actualidad con el teatro. 229 Avances 230 Telecrónica. 300 Telediarlo 330 Sesión de tarde (Hoy "Algo para un hombre solitario"). TARDE 524 Avances. 525 Fauna. 555 Avances. 600 Cesta y puntos. 700 Avances. 702 Fórmula todo. NOCHE 855 Presentación noche. 930 La "solución" mañana (un pueblo nuevo). 930 Telediarlo. 955 El tiempo. 1000 Opinión pública. 1014 Avances. 1015 El Séneca (El Séneca y el cuento). 1045 Especial Raphael. 1200 Peyton place (la caldera del diablo). 0045 Telediarlo. 0050 Despedida y cierre. SEGUNDA CADENA (U. H. F.) 715 Carta de ajuste Distribuidor Provincial y Servicio técnico: Radio Menes VILLARREAL Concesionario Castellón Capital: Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

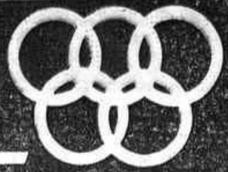


ENCHUFA EL ASKAR con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

ASKAR PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION



# vida deportiva



## Mañana, el Murcia en el Estadio, en partido muy comprometido para el Castellón

### Sin novedad en el centro de concentración, donde se espera el encuentro con mucho ánimo

**H**ICIMOS una llamada telefónica al Hotel Turcosa, donde el grupo de jugadores señalados por el señor Dauder sigue su plan de descanso y meditación ante el partido de mañana. El entrenador, con el que hablamos, nos dijo que según todo con la mayor de las normalidades. Le pregunté si había alguna novedad, contestándonos el señor Dauder:

—“Pues, no. Todo sigue con el plan trazado. Hemos entrenado diariamente. Levantamos ánimos... En fin, lo propio pensando en el partido duro que se nos espera”.

—¿Algún lesionado? Me refiero, claro está, sobre los entrenamientos.

—“No. Todos se mantienen bien”.

—¿Tiene ya esbozado el equipo? —“Hasta mañana por la tarde, después del entrenamiento de la mañana, nada podrá adelantarse en orden a alineación definitiva. Venga usted mañana por aquí, le espero”.

Y todo esto fue lo que hablamos.

No había materia para más. Lo interesante, pensamos, era poder dar a conocer el estado de la plantilla que se encuentra recuada en espera del partido con el Real Murcia.

#### NOVEDAD EN EL EQUIPO MURCIANO

Por parte del cuadro murciano se anuncia “una novedad importante” para el partido de Castilla. Esta novedad se nos dice queda en el debut del joven pro-

mesa del filial Imperial de Murcia. Se trata del extraordinario extremo derecho Rosado, al que se da ya paso definitivo al primer equipo, siendo su debut oficial en el once del Malecón aquí en el Estadio Casta la precisamente.

Desplaza el Real Murcia catorce jugadores, con alineación ya decidida según se nos dio a entender. Es ésta: José Luis, Rebellón, González, Erviti; Murciano, Ramos; Rosado, Luandán, Abenza, Mas y Novargues. En orden a suplentes trae a Gómez, portero, Cano y Ureña.

Señalamos que el ambiente que se respira en Murcia con respecto a este partido con el Castellón, es de verdadera euforia, ya que se cree es la mejor ocasión para el cuadro de la zamarra encarnada el enjugar algún negativo que le permita ya enfocar la Liga con mayor consistencia y moralidad a la segunda vuelta del torneo.

Por tal motivo, euforia que se añaden, se dice también que serán muchísimos los aficionados del conjunto de La Condomina que se desplazarán a Castellón, para, de verdad y con las mayores ilusiones, animar a su equipo en tan trascendental partido para sus colores.

JOSE TEN V.

### Por momentos crece

## la expectación en torno al Benicarló-Villarreal

**P**OR momentos crece la extraordinaria animación, que ya de hecho ha sido la favorita deportiva más acusada de la semana. Para dar una idea de esta animación que mencionamos, nos hemos metido de lleno en plena calle para pulsar opiniones de la afición, sexo débil incluido, y también algunos aficionados de la comarca en una visita realizada en torno a ella. He aquí el resultado:

#### OPINAN

Guillermo Mercader: Victoria rotunda del Benicarló por 3-0. Luis Añó: Victoria mínima de uno de ellos, pero me inclino por la victoria villarrealense.

María Teresa Sorri: El Benicarló vencerá sin mayor dificultad que el jugar el partido.

Álvaro París: Victoria repartida de la siguiente manera, 70 por 100 para el Villarreal en victoria, 20 por 100 para el empate villarrealense y el resto con suerte para el Benicarló. Me inclina este pronóstico, el gran equipo que tiene el Villarreal en la actualidad.

Antonia Mari Ballester: Pongamos 2-0 favorable al equipo local y todos felices.

Avila Mundo: 3-1 para el Benicarló.

## LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

Bar Arayo de Cádiz: Un Benicarló ante los gallicos es siempre un Benicarló temible. Creo que vencerá el equipo benicarló.

Bar La Tasca de Traiguera: Puede acabar en empate este partido, pero ante los “grandes” el Benicarló se cree de manera extraordinaria.

Un directivo: No quiere apostar. Ve el partido difícil y no se atreve a dar un veredicto.

Un labrador: Aquí, aparte el churro del Ciudadán, no va a ganar nadie más.

Así acaba el catorro futbolístico en Benicarló a menos de 24 horas, o pongamos dentro de ellas, del partido. El llamado partido clave de la clasificación para ambos. Por la permanencia y por el liderato. Pugna de rivalidad que ha de resolver el juego de 90 minutos. Difícil panorama para ambas, pues ambos piensan en la victoria. Nos inclinamos por una victoria reducida pero valiosa para el Benicarló. Con todos nuestros respetos al Villarreal, ¡qué constel!

## El Villarreal se despoza mañana a Benicarló y recibirá la visita del Moscardó el día de Reyes

**E**N el corto espacio de una hora y ocho horas ha de jugar el Villarreal dos partidos a cual más interesantes. Nada más y nada menos que la visita de mañana al Benicarló y el partido del martes, festividad de los Reyes Magos, en el Campo del Madrid con el C. D. Colonia Moscardó, de Madrid.

El Villarreal va a Benicarló a enfrentarse con el titular de aquella ciudad y en este viaje es mucho lo que puede conseguir y mucho lo que puede perder. Una victoria amarillada —o simplemente un empate— representaría muchísimo al aumentar el número de puntos positivos que actualmente es de ocho.

Aunque el Benicarló y el Villarreal se encuentran bastante distanciados en la clasificación —17 y 24 puntos y menos uno y más ocho— no se subestima la valía del once benicarló y los aficionados esperan que el Villarreal a poco que sus jugadores se lo propongan puede regresar con algo positivo de este desplazamiento.

Independientemente del partido de mañana en Benicarló, en el que estarán presentes muchos aficionados villarrealenses, se habla ya muchísimo del anunciado para el martes, festividad de los Reyes Magos en el Campo del Madrid.

Saben nuestros lectores que el sorteo enfrentó al Villarreal con el C. D. Colonia Moscardó, de Madrid. Posteriormente se han realizado gestiones y se ha conseguido que el partido que debía jugarse aquí el día 11, se adelanta para el día 6. Las gestiones han fructificado y ya tenemos muy cerca al Villarreal actuando en la tercera eliminatoria de la Copa del Generalísimo.

La expectación es considerable y motivos hay para ello. Los madrileños, como los villarrealenses, han salvado ya dos eliminatorias y ocupan actualmente la cabecera de la clasificación en el grupo octavo de la tercera división. Tienen en su cuenta 27 puntos —9 positivos— tras vencer en 12 partidos, empatar en 3 y perder 2. Han marcado 41 goles y han encajado 13. Van 4 puntos por delante del segundo.

El Villarreal, con 24 puntos —8 positivos— ha ganado 10 partidos, ha empatado 4 y perdido 3. Ha marcado 42 goles y ha encajado 15.

A juzgar por estos datos la igualdad de fuerzas puede darse como absoluta, lo que da al partido un interés muy superior a lo normal si tenemos en cuenta que quien saiga vencedor de esta eliminatoria entrará en sorteo para la próxima con equipos de segunda división.

Todo ello son motivos más que suficientes para ir preparándose para asistir a este encuentro que promete ser muy emocionante y que se jugará, como antes hemos dicho, en el Campo del Madrid el próximo martes día 6 festividad de los Reyes Magos, estando señalado su comienzo para las 3:45 de la tarde. —C. V. LL.

## Algunas dudas en el Rayo

MADRID, 2. (Pyresa).— Entrenamiento esta mañana en el terreno del Rayo Vallecano. Manuel Peralba facilitó a Pyresa la lista de quienes marcharán a Burgos, hacia donde partirán mañana, a bordo, en el tren de las siete de la tarde, para contender el domingo con el titular de dicha ciudad. La integran Samper, Rubio, Alfonso, Fernández, Sáez, Arias, Fellnés, Potele, Duñías, Bordens, Leirós, Gómez, Cristóbal, Samuel y Fede.

Faltan en la lista Araez, lesionado de un esguince en el tobillo, y Nico, afectado de gripe, si bien parece casi repuesto. “Por ello —nos dijo el entrenador rayista— tengo dos dudas: la de Rubio y Cristóbal, para la defensa, y la de Potele y Fede, en el interior derecho. Los demás serán los citados en primer término”.

<b>CLAVES</b> del Marcador simultáneo		<b>DARDO</b>	
PRIMERA DIVISION			
<b>CORAC-JEREZ</b> <b>BERTOLA</b> LAS PALMAS-AT. MADRID	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS SABADELL-CELTA	<b>RELOJ RADIANT</b> SEVILLA-VALENCIA	
<b>CAMISAS</b> <b>Arpon</b> AT. BILBAO-GRANADA	<b>LOS ELEGANTES VISTEN</b> <b>PETRONIO</b> CORUNA-BARCELONA	<b>CALCETINES</b> <b>Terrys</b> R. MADRID-ELCHE	
<b>BOTER</b> <b>CINZANO</b> SODA R. SOCIEDAD-MALLORCA	<b>tervilar</b> PONTEVEDRA-ZARAGOZA		



Vista bien vistiendo en



Enmedio, 33 CASTELLON

## El Madrid, con las bajas de Pirri y Genio

### Con tiempo marchó a Las Palmas el líder

MADRID, 2. (Pyresa).— Entrenamiento esta mañana en el Bernabéu. Una vez finalizado, Miguel Muñoz facilitó la lista de quienes le acompañarán esta tarde a las ocho a su habitual retiro de concentración, que son los siguientes: Junquera, Calpe, Zuzunegui, Benito, José Luis, Zoco, Fleitas, Amancio, Grosso, Velazquez, Berro, Miguel Angel, Grande, Miguel Pérez y Espildora.

A la ya conocida baja de Pirri se ha unido, ya definitivamente la de Genio, también “tocado” en el partido del último domingo. Los puestos serán cubiertos por José Luis y Manolin Bueno, respectivamente, siendo los restantes los mismos que jugaron frente a los azulgranas.

#### SALIO EL A. DE MADRID

MADRID, 2. (Pyresa).— A la una de la tarde y desde Barajas, ha emprendido viaje el Atlético de Madrid para su partido del domingo ante el Las Palmas. Por la mañana, y a las órdenes de Marcel Domingo, los jugadores se sometieron únicamente a una sesión de baño y masaje, y una vez terminada, el entrenador facilitó la

lista de los expedicionarios, que es la siguiente: Rodri, Melo, Iglesias, Quique, Adelardo, Eusebio, Urarte, Luis, Garate, Alberto, Juan Antonio, Zubizarain, Berro, Irureta y Salcedo.

Marcel Domingo dijo a un redactor de Pyresa que de no ocurrir algo imprevisto, el “once” que saltará al estadio insular, será el mismo que vencerá al Sevilla en la última jornada, a sea, los citados en primer lugar. “Estamos todos muy ilusionados con la esperanza de tomarnos el descanso de la derrota que nos irrogaron en la primera vuelta, sin que por ello dejemos de reconocer la gran valía y el buen momento por que atraviesa el equipo canario”.

#### EL ZARAGOZA A PONTEVEDRA

ZARAGOZA, 2. (Pyresa).— Esta tarde, por ferrocarril, salió la expedición del Zaragoza con destino a Pontevedra, vía Madrid. Hector Rial viaja con el equipo decidido, que será el siguiente:

Alarcía; Rico; Mines, Irusqueta; Violela, Borrás; Oliveros, Santos, Ocampos, Villa y Pizcos. Como suplente se desplazan Izcua, Vallejo, Fontenla, Tejedor y Quiros.

## Otro aplazamiento del combate VELAZQUEZ-BUCHANAN

MADRID, 2. (Pyresa).— El combate entre el español Miguel Velazquez y el escocés Buchanan, que para el campeonato de Europa de los pesos ligeros debía celebrarse el próximo día 9, en el madrileño Palacio de Deportes, ha sido aplazado para el quince del mismo mes de enero. Así lo ha acordado la empresa organizadora, a fin de completar el programa de la velada, pues se espera montar otros grandes combates de carácter internacional que den adecuado marco al citado match para el campeonato continental.

#### EL ENTIERRO DE DAUDU SE CELEBRARÁ EN BARCELONA

BARCELONA, 2. (Ald).— El entierro de los restos mortales del boxeador Bernard Daudu, fallecido a consecuencia del fuera de combate sufrido en la pelea que disputó en la noche del pasado martes, se efectuará mañana, a las cuatro de la tarde. La fúnebre comitiva saldrá del Hospital Clínico, donde le será practicada la autopsia al cadáver, y desde allí se dirigirá al Cementerio Nuevo, donde recibirá cristiana sepultura. Hoy ha llegado a esta ciudad el manager italiano de Daudu, doctor Castellani, quien ha tomado las medidas oportunas para el entierro, sin que hasta el momento se haya tenido noticia del padre y del hermano del infelizmente boxeador nigeriano, quienes en principio se había dicho que se desplazaban a Barcelona.

# ESTADIO Castalia

Mañana domingo 4 tarde

## CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 2.ª DIVISION

# REAL MURCIA

# C. D. CASTELLON

### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, fer. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2.º tiempo. — NEGRO, final partido.—FLECHA BLANCA, partido suspendido.—FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica.—CUADRO NEGRO, jugador expulsado.—DISCO ROJO, penalty en contra

Segunda División		
<b>B</b> CALVO SOTELO VALLADOLID	<b>H</b> BURGOS RAYO VALLECANO	<b>J</b> CASTELLON MURCIA
<b>N</b> ILICITANO ESPAÑOL	<b>S</b> ONTENIENTE GIRON	<b>T</b> SALAMANCA MALAGA

Facilitamos medio tiempo y final

# Vida deportiva

## TIRO DE PICHÓN

**Esta tarde, copa Reyes a caja y mañana idéntico trofeo a brazo**

Esta tarde, a las 19.30, se celebrará en el campo de tiro de la Costa de Azahar, la primera competición del joven año que acaba de nacer, y que abre el clásico programa de Reyes condecorado por el Círculo de Cazadores San Huberto.

Dicha competición corresponde a la noble modalidad de pichón salido de cajas y se disputará en pista de 7 pichones, dos cerros excluyen y 25 metros de distancia.

Los premios a otorgar a los diez primeros clasificados, son los siguientes:

1. — Copa de Reyes, roscón y botella de champagne.
2. — Roscón y botella de champagne.
3. — Roscón y botella de champagne.
4. — Roscón y botella de champagne.
5. — Roscón y botella de champagne.
6. — Roscón y botella de champagne.
7. — Roscón y botella de champagne.
8. — Roscón y botella de champagne.
9. — Roscón y botella de champagne.
10. — Roscón y botella de champagne.

Mañana a las 10 horas y siguiendo el orden del programa, se celebrará la competición correspondiente a la modalidad de pichón lanzado a brazo, disputándose en poule de ocho pichones.

Los premios para esta tirada serán idénticos a los anunciados anteriormente, para la prueba de esta tarde.

Suerte les deseamos señores tiradores y feliz Año Nuevo.

## Mañana, Trofeo Reyes de piragüismo

Una nueva competición de piragüismo se suma al calendario deportivo de nuestra Ciudad, y llega para el domingo próximo en nuestro puerto bajo la organización de la Federación Castellonense de Piragüismo.

No hace mucho se pudo comprobar con motivo del I Trofeo de Navidad de Piragüismo, el alto nivel que este deporte está alcanzando en nuestra Ciudad y Provincia, gracias a los esfuerzos de la Delegación Provincial de Juventudes, Club Náutico y la Federación castellonense.

Estos progresos deportivos han hecho que de día en día vayan aumentando las competiciones, los entrenamientos y todo lo que se refiere a este deporte y por ello se ha pensado en una serie de tradicionales competiciones que vengán a constituir muy pronto algo imprescindible para el deporte castellonense.

El domingo vamos a tener con estas normas y directrices que han trazado los sectores provinciales de este deporte, una nueva competición bajo la denominación de I Trofeo Reyes, de Piragüismo.

La prueba va a tener el concurso de palistas infantiles, juveniles, y damas, confiando en que todos se dispongan a participar con ese entusiasmo que ha hecho posible el auge de este deporte. La prueba dará comienzo a las 10 de la mañana y como de costumbre será puntuable para el Trofeo al Mejor Palista 1969-70.

## PRADES, LALI NOVO Y ROSA AGOST ENCABEZAN EL TROFEO AL MEJOR PALISTA 1969-70

A finales de mayo de 1969, el deporte castellonense vivió una gran jornada con motivo de la denominada Gala del Deporte Castellonense, en la que se concedían los trofeos a los mejores deportistas de cada especialidad, dentro de las Fiestas de la Juventud que con tanto éxito celebraba la Delegación Provincial de Juventudes.

José Pachés recibía aquella noche el trofeo al mejor piragüista y desde entonces se entablaba la mejor y más noble pugna deportiva que hemos visto, para obtener el Trofeo al Mejor Palista 1969-70, que se entregará en el mes de mayo de este nuevo año de 1970.

Cada prueba, cada competición o campeonato, puntúa para este Trofeo que hoy encabeza en masculinos Vicente Prades, con un total de 184 puntos, seguido de Fanchés con 158, Beltrán 150, Corbella 83, Torrent 81, Sacedón 66, Villar 54, Saiz 48, Plá 40, y hasta un total de 45 palistas.

En Damas hay empate para el primer puesto entre Lali Novo y Rosa Agust con 56 puntos cada una, seguidas de Lidón Gimeno con 51, Monica Jordán 41, Begoña Ocaño 29, y Isabel Perla 8.

## Campeonato Regional Juvenil

MAÑANA, A LAS 11.30, EN EL BOVALAR, SENSACIONAL ENCUENTRO ENTRE EL VALENCIA C.F. Y EL C.D. CASTELLÓN

Correspondiente a la quinta jornada de la segunda vuelta del presente torneo, se jugará este interesante encuentro entre los equipos antes mencionados.

Siempre la visita del Valencia ha despertado mucha expectación, pero en esta ocasión la expectativa es mayor, si cabe, que otras veces pues el conjunto merengue llega aureolado de justa fama por el extraordinario juego que viene practicando en sus últimas y brillantes actuaciones.

El Valencia, junto con el Burjassot han sido los únicos equipos que han ganado al Castellón.

Actualmente, el Valencia, que se encuentra en un gran momento de juego es, desde luego, uno de los más serios y calificados aspirantes para ostentar el liderato del Grupo.

El equipo valenciano, es un conjunto, técnico y físicamente, muy bien preparado, en el que toda su potencia radica en el juego asociativo que realiza.

No quiere decir esto, que entre sus filas no se encuentren destacados individualidades capaces de resolver un partido, pues hemos de tener presente que muchos de sus componentes han sido distinguidos para formar en la Selección Regional.

Partido muy difícil y competido será, pues, el encuentro de mañana.

Dos grandes equipos frente a frente en la cancha del Bovalar, que en noble y disputada pugna, lucharán, sin conocer el desahucio, en pos de la victoria.

El Castellón, dándose cuenta de la trascendencia que encierra el encuentro ha intensificado su preparación bajo la competente dirección de Manolo Adell.

Todos los jugadores albinos esperan, con verdadera impaciencia, la hora del partido para saltar al terreno del Bovalar y demostrar que son capaces, por su buen juego, no obstante la calidad del adversario, de salir airoso de la difícil prueba y obsequiar a sus seguidores y afición con otra de esas exhibiciones tan espectaculares como decisivas, que ya le son peculiares.

Para jugar este encuentro han sido convocados los siguientes jugadores, entre los cuales formará el Sr. Adell, el equipo que enfrentará a los valencianos.

Nicolás, Ortiz, Beltrán, Segura, Calvet, Ramos, Vega, Sanmillán, Garrido, Liñán, Arrufat, Torner, Salvador, Sánchez, Redón, Fabregat y Marzá.

Como bien saben nuestros lectores los jugadores Nicolás Segura, Sanmillán, Sánchez, Fabregat y Marzá, han sido seleccionados para formar en la Selección Regional Juvenil.

Es posible que Luis Sánchez, no pueda alinearse en el partido de mañana, por no estar completamente restablecido de la lesión de ingle que sufre.

Con anterioridad al Valencia-Castellón, se jugará, a las 10.30, un interesante partido entre el Torro OAR y el Juvenil B.

El partido Valencia-Castellón, repetimos por ser un dato de mucho interés, dará comienzo a las 11.30.

[Todos al Bovalar para presenciar este partido que, por las relevantes circunstancias que concurren en el mismo, promete ser un verdadero acontecimiento deportivo.]

E. MONERRIS BARBERA

## Fútbol del Frente de Juventudes

# Gran actividad en el Campo Municipal de Deportes para el domingo y el martes

Los distintos Comités de Competiciones de la Delegación Provincial de Juventudes, han querido aprovechar las fechas de los próximos domingo y martes para realizar dos nuevas jornadas de competición de fútbol que están celebrando.

El Trofeo "Sanitex", de fútbol infantil, es quien mejor aprovechará las dos fechas, disputando dos jornadas completas, con arreglo al horario siguiente:

- DOMINGO DIA 4**
- A las 9.30. —P. D. Florida-Castellón.
  - A las 10.30. —K. L. G.-F. D. Castellón.
  - A las 11.30. —Levantina-Tombossals.
  - A las 12.30. —T. V. Jeylo-Batala C.
- MARTES DIA 6**
- A las 9.30. —P. D. Castellón-A. Levantina.
  - A las 10.30. —Castalia-T. V. Jeylo.
  - A las 11.30. —Florida-K. L. G.

## Régimen complementario de la Mutualidad General de Deportistas

Viene a completar los servicios y prestaciones que ésta presta actualmente

MADRID, 2. (Pyresa). — Para informar sobre la implantación con fecha uno de enero del régimen complementario de la Mutualidad General Deportiva, el director de la misma, D. Luis Serrano de Pablos, se reunió a última hora de la tarde con los representantes de los medios informativos. También estuvieron presentes el secretario general técnico de la mutualidad, señor Sánchez Gijón y el administrador de la misma, señor Romanillos.

El régimen complementario, como su nombre indica, viene a complementar los servicios y prestaciones que la Mutualidad General Deportiva concede gratuitamente a todos los deportistas españoles federados, que en el momento actual suman ochocientos mil personas. Con independencia del actual sistema de prestaciones, concedido a todos los deportistas federados, el régimen complementario, de carácter voluntario, mediante las cuotas y condiciones establecidas, beneficiará a todos los deportistas, tanto aficionados como profesionales, que deseen acogerse a él en el momento de suscribirse sus respectivas licencias.

Al régimen podrán acogerse deportistas cuya edad esté comprendida entre los 18 y los 55 años y las prestaciones del mismo sólo cubrirán el accidente deportivo de la modalidad en que el deportista tenga suscrita la tarjeta-póliza.

Las prestaciones que establece el régimen complementario son de trescientas mil pesetas en caso de fallecimiento. Hasta cuatrocientas cincuenta mil pesetas en caso de pérdida anatómica y funcional. Dosis de pesetas diarias como subsidio en caso de accidente. Para profesionales exclusivamente hay una modalidad de subsidio diario, por causas de accidente o enfermedad de doscientas pesetas y una modalidad de capital-ahorro que se cobrará a los quince años de suscripción la póliza o en caso de fallecimiento de ciento cincuenta mil, doscientas cincuenta mil o quinientas mil pesetas.

Las cuotas, sujetas a revisión cada año, tendrán cuatro tarifas: En la tarifa primera, para los deportistas encuadrados en las federaciones de Ajedrez, Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Beisbol, Biliar, Bolo, Columbiolitura, Colombolella, Esgrima, Galgos, Piragüismo, Remo, Tenis, Tenis de Mesa, Tiro con Arco, Voleibol, y directivos.

## El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes visitó a Ricardo Zamora

BARCELONA, 2. (AIIH). — El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Antonio Samaranch, ha visitado nuevamente a Ricardo Zamora, en la clínica en la que el fue gran portero del fútbol español permanece internado tras la intervención quirúrgica que sufrió.

El señor Samaranch se interesó por el estado del enfermo, departió largo rato con él y le deseó en nombre de todo el deporte español un pronto restablecimiento.

## Ningún español en el equipo ideal europeo de fútbol

BUDAPEST, 2. (AIIH). — Los periodistas deportivos de diez países europeos, respondiendo a una encuesta del diario "Nepsport" de Budapest, han confeccionado una lista en la que figuran las mejores futbolistas del mundo.

Los once primeros nombres de esta lista, que según "Nepsport" permitirán formar un equipo ideal de fútbol, son los siguientes: Banks (Inglaterra), Gemmel (Escocia), Chesterniow (URSS), Beckenbauer (Alemania Occidental) y Facchetti (Italia), B. Charlton (Inglaterra) y Rivera (Italia), Best (Irlanda del Norte), G. Muller (Alemania Occidental), Riva (Italia) y Jaych (Yugoslavia).

# El Príncipe Carlos de Inglaterra tendrá una tormentosa aventura sentimental y el matrimonio Onassis se deshará

Los pronósticos de un famoso astrólogo de Ceylán para 1970 incluyen también la retirada de las tropas USA del Vietnam

Por DALTON DE SILVA

El Príncipe Carlos, de 21 años y heredero del trono británico, iniciará una tormentosa aventura amorosa a mediados del año próximo. Su enamorada no será noble, y el romance hará crisis dentro de tres años. Será necesario un supremo esfuerzo por parte de su madre, la Reina Isabel, para que el Príncipe rompa esas relaciones.

La predicción ha sido hecha por uno de los más importantes astrólogos de Ceylán, el Profesor Bulathsinghala, que hace 34 años pronosticó correctamente la abdicación del Rey Eduardo VIII de Inglaterra, el abuelo del Príncipe Carlos, debido a una apasionada aventura amorosa.

El Profesor Bulathsinghala, a quien llaman el "Astrólogo Real" por sus muchas predicciones relativas a la Familia Real británica, dice que hay muchas posibilidades de que la Reina Isabel logre vencer a su hijo de que no siga los pasos de su tío abuelo, actual duque de Windsor.

El astrólogo ve también varios enamoramientos de la Princesa Ana, comenzando en el Año Nueve, y dice que la jovial princesa, que tiene ahora 19 años, demostrará gran testarudez en lo que se refiere a problemas sentimentales.

El astrólogo me hizo todas esas predicciones cuando lo visité en su pequeña casa de Kottawa, a las afueras de Colombo. En la pared de su estudio había un gran retrato en colores de la Reina Isabel, junto con cartas enmarcadas del Secretario de la Reina, y recortes de prensa, también enmarcados, con predicciones suyas que se cumplieron acerca de personalidades y problemas mundiales.

Cuando la actual Reina británica contrajo matrimonio en 1947, el astrólogo le envió un horoscopo ornamentado, con la predicción de que ascendería al trono cinco años después y que tendría cuatro hijos. La predicción, regalo de boda

# La ONU bodas de plata, luna de hiel

Por GUY BUENO (Corresponsal de Pyresa)

## Un mundo de nuevas naciones dificulta el equilibrio

NORT-AMERICA NO IMPONE YA SU POLITICA A LA ORGANIZACION

NELL Armstrong, Michael Collins y Edwin Aldrin habían regresado pocos días antes de la Luna. Ahora, en el piso 38 del rascacielos de las Naciones Unidas, U Thant me estaba enseñando una extraordinaria fotografía en color de la superficie lunar, con el inmenso disco de la tierra, azulado y blanquecino, al fondo, tomada por Armstrong y autografiada por los tres astronautas cuando visitaron al Secretario General de la ONU a su paso por Nueva York. La fotografía se armonizaba perfectamente con el paisaje futurista que se percibe desde los anchos ventanales del despacho y apartamento que U Thant ocupa bajo el techo del edificio de la paz: hacia Occidente, centelleaban en la noche los mil ojos luminosos de los rascacielos de Manhattan; hacia Oriente, y tras la cinta gris del río Este, resplandeciente bajo las luces de la ciudad, se extendía como un inmenso tapiz persa iluminando la periferia de Nueva York sobre Long Island.

Las Naciones Unidas cumplirán el año próximo 25 años de existencia. El mundo soñó en la lejana fecha del nacimiento, en San Francisco, con que en 1970 se podrían festejar las bodas de plata entre la humanidad y la paz. El sueño ha sido barrido por ríos de lágrimas. Las Naciones Unidas no han resultado ser el instrumento de una paz colectiva; el altar en el que los Estados miembros sacrificaban eventualmente parte de sus prejuicios e intereses nacionales en aras del bien común, sino el foro al que llevaron la "guerra fría", sus rencores y rencores, sus luchas y desavenencias. ¿Qué piensa U Thant durante esas largas horas en que le toca asistir, impasible, sin tan siquiera el derecho de participar en los debates, a la interminable reeminación en torno a la mesa del Consejo de Seguridad o a la infinita sucesión de discursos más o menos retóricos pronunciados en la Asamblea General?

El hombre al que el mundo ha

confiado la dirección de la nave de la paz responde a esta pregunta: "Hay dos U Thants; el U Thant ciudadano particular y el U Thant Secretario General de las Naciones Unidas. A veces no puedo decir las cosas que quisiera decir por mi posición. Pero desde el punto de vista del Secretario General, comprendo exactamente el significado de mis funciones: debo respaldar cada resolución y cada decisión de cualquiera de los órganos deliberadores principales de las Naciones Unidas".

El General Carlos Rómulo Milián de Asuntos Exteriores de Filipinas y uno de los fundadores del Organismo Internacional equitativo para las funciones de U Thant a caminar sobre la "cuerda floja". De hecho, U Thant no puede ignorar las tribulaciones y vicisitudes vividas por sus dos predecesores Trygve Lie y Dag Hammarskjöld. En realidad su tarea de mantener un precario equilibrio entre las fuerzas ideológicas de grandes y pequeñas potencias enfrentadas, tanto fuera como dentro del Or-

ganismo Internacional, es incluso más delicada que la de los dos Secretarios Generales que le precedieron. En su tiempo, los Estados Unidos dominaban prácticamente la Organización y podían imponerle generalmente su política. Desde entonces, un mundo nuevo, compuesto por infinitos países de reciente independencia, ha existido por sí mismo en el acérrago neoyorquino, mientras que Rusia, convertida en la segunda superpotencia nuclear, empezaba a neutralizar, con cada vez mayor éxito, el peso americano.

Entre tantas corrientes dispersas, tantos remolinos, U Thant ha tratado de mantener un curso objetivo. Pero el actual Secretario General se encuentra en la difícil postura en que se hallaría el capitán de un yate de placer, alquilado por un grupo de turistas caprichosos y ricasones que imponen el curso y deciden del rumbo sin hacer caso a las amonestaciones sobre escollos, amenazas de tormenta y corriente traicioneras.

—(PYRESA)

## Radar contra el hollín

Alemania Federal pone en juego los más modernos dispositivos contra la contaminación atmosférica

DUSSELDORF. (Cronica especial para Agencia FIEL-D.K., por Horet ANDERER, en exclusiva para nuestro periódico). — Hay en la atmósfera que respiramos unos 350 cuerpos más o menos visibles, entre ellos muchos malolientes y desagradables, pero también hay algunos altamente perjudiciales para la salud. El problema se ha hecho tan angustioso en la región alemana de Renania del Norte-Westfalia, donde la contaminación atmosférica está alcanzando niveles más que preocupantes. En el distrito del Ruhr se han

establecido más de 5000 puestos de observación y medición de las impurezas del aire. Hamburgo, Berlín, Múnich y Mannheim son zonas donde el aire es especialmente "apollado".

Sin embargo, hay avances en este dominio. En el Ruhr se midieron 321.000 toneladas de polvo atmosférico en 1963 cantidad que en 1967 se había reducido a las 245.000 toneladas. No obstante en 1968 se observó una ligera elevación (251.000 toneladas) y desde entonces la tendencia es otra vez de subida. Es un dato favorable a pesar de todo el hecho de que la presencia de anhídrido sulfuroso en la atmósfera es igual que en años pasados aunque la industria química ha duplicado su producción. Estos acontecimientos favorables no pueden ocultar el hecho de que en la República Federal Alemana caen anualmente 25 millones de toneladas de óxido de nitrógeno 3 millones de toneladas de hidrocarburo y 7 millones de toneladas de monóxido de carbono.

Ha habido accidentes que demuestran lo cargada que está la atmósfera. Cerca de Lüben murieron en la pradera una serie de vacas por que un producto expulsado por una fundición de aluminio fue comido por las reses mezclando con hierba. En muchas ciudades aparecen daños en el laqueado de los autos. En Colonia se abrete agujeros en abrigos, paraguas y medias. Los ciudadanos preocupados preguntaron al ayuntamiento: "¿Si estas materias se agudorean qué pasará con los pulmones?". En Gberhausen: el jefe de la Oficina de Sanidad ha comunicado la presencia de una mayor cantidad de casos de raquitismo entre los niños. La Ministra de Sanidad, Käthe Strobel, considera que el aire contaminado constituye uno de los factores causantes del cáncer. La escala de daños va desde las molestias en los ojos y las bronquitis, pasando por los disturbios circulatorios y los envenenamientos por plomo hasta una imbecilidad en la alimentación de los animales.

El gobierno federal asignó el año último 4 millones y medio de marcos para la lucha contra la contaminación atmosférica, y Renania del Norte-Westfalia ha aportado 199 millones con este mismo fin. La industria invirtió hasta ahora 2.500 millones de marcos contra el envenenamiento atmosférico. Los convertidores Thomas de las fábricas de acero, que antiguamente se usaban en ciudades enteras con sus neblinas pardas, han sido sustituidos por convertidores de soplado de oxígeno. Chimeneas perfeccionadas se ocupan de que, por lo menos, el reparto del polvo sea democrático. Las nuevas instalaciones sólo son autorizadas si se atienden a unos niveles de seguridad que no deben rebasarse en ningún caso. En Duisburgo se ha instalado el primer radar contra la contaminación atmosférica. Este aparato, que cuesta 700.000 marcos, permitirá detectar a los "piratas de la contaminación" que, de manera clandestina, lanzan suciedad al aire.

Por otra parte, está el problema de que el 20 por ciento del polvo y el 18 por ciento del anhídrido sulfuroso de la atmósfera es lanzado no por la industria sino por las instalaciones domésticas. También en este dominio se están preparando disposiciones para limitar esta fuente de envenenamiento del aire.

—(PYRESA)

El astrólogo dice que ha basado esas predicciones en una serie de recientes fenómenos celestes (aparatos de inspección que le han prestado sus reales atapeados); el movimiento de Júpiter al Signo de Libra, el 11 de noviembre; la rotación de la Cabeza del Dragón en Acuario, y el debilitamiento de Saturno en Aries.

El astrólogo dice que ha basado esas predicciones en una serie de recientes fenómenos celestes (aparatos de inspección que le han prestado sus reales atapeados); el movimiento de Júpiter al Signo de Libra, el 11 de noviembre; la rotación de la Cabeza del Dragón en Acuario, y el debilitamiento de Saturno en Aries.

El astrólogo dice que ha basado esas predicciones en una serie de recientes fenómenos celestes (aparatos de inspección que le han prestado sus reales atapeados); el movimiento de Júpiter al Signo de Libra, el 11 de noviembre; la rotación de la Cabeza del Dragón en Acuario, y el debilitamiento de Saturno en Aries.

—(PYRESA)

# España y sus relaciones económicas con los países europeos

## Impresiones de los embajadores de Alemania, Bélgica, Francia, Gran Bretaña y Holanda

MADRID, 2. (Pyresa). — Los embajadores de Alemania, Bélgica, Francia, Gran Bretaña y Holanda, países con los que España mantiene más estrechas relaciones comerciales en Europa, han sido entrevistados por el "Actualidad económica" sobre el momento actual de la economía española y las relaciones de este tipo de sus respectivos países con España.

El embajador alemán, doctor Hermann Lindenberger, afirma que el desarrollo de la economía española presenta un impresionante progreso durante los últimos años y señala que en el orden de las inversiones extranjeras en España, Alemania ocupa un lugar destacado, lo cual evidencia la confianza que las firmas inversoras de su país tienen en el desarrollo económico español.

Respecto a la adopción por parte de España del sistema alemán Pal de televisión en color, dice: "Pueden resultar fructíferas posibilidades de colaboración entre firmas industriales alemanas y españolas. Estoy convencido de que en este sector se ha abierto un amplio campo para el fortalecimiento de las relaciones económicas entre nuestros dos países".

Al referirse a los efectos que producirá el acuerdo entre España y el Mercado Común señala que estos los tendrá que demostrar la experiencia y añade que como resultado del mismo España pueda continuar ampliando sus crecientes exportaciones a Alemania.

"Creo que España —dice más adelante— dispone de posibilidades de incrementar sus relaciones económicas con Alemania".

### EMBAJADOR DE BELGICA

"Creo que lo más notable de nuestras relaciones comerciales es el continuo progreso de las exportaciones españolas a Bélgica, en un 33,2 por 100 en 1968, las cuales siguieron aumentando en 1969", manifiesta el Barón Poswick, embajador de Bélgica en España.

—Se espera —añade— que esta

evolución favorable continuará haciéndose sentir después de la firma del acuerdo preferencial de España con el Mercado Común. Todos los países del Mercado Común han ampliado sensiblemente sus relaciones comerciales con los terceros países y en particular con España. El acuerdo preferencial ofrecerá, por otra parte, la posibilidad de encontrar mayores mercados para algunos productos industriales españoles con precios competitivos, que podrán entonces beneficiarse de las reducciones de tarifas de los seis".

### EMBAJADOR DE FRANCIA

El Barón de Bolesson, Embajador de Francia ha declarado: "La decisión del Gobierno francés de construir centrales nucleares con uranio enriquecido no significa el abandono de los senderos que utilizan el uranio natural como combustible. Ha anotado, simplemente, por una parte, la insuficiencia del programa, que única y exclusivamente comprende centrales del tipo grafito-gas y, por otra, el interés que ofrecen las de uranio enriquecido y agua-ligera. Su decisión corresponde, esencialmente, a una preocupación de diversificación frente a una evolución, imprevista hace unos años, relacionada con las diferentes fuentes de energía".

"En estas condiciones, la nueva orientación de la política nuclear francesa no afectará en nada las relaciones franco-españolas en el terreno de que se trata: Francia seguirá de como antes, concediendo su mayor atención al proyecto actualmente en curso de realización en España, y lo considerará como un éxito de la cooperación técnica e industrial entre ambos países".

Respecto de las inversiones francesas afirma que "Se ha producido en 1968 un brusco descenso en las inversiones francesas, es más que probable que las estadísticas de 1969 harán resaltar un notable aumento".

### EMBAJADOR DE GRAN BRETAÑA

"La mayor contribución que pueda realizar el capital británico al desarrollo español es a través de la oferta de bienes de equipo en condiciones atractivas sin buscar una participación en el capital", ha declarado Sir John Russell, embajador en Madrid de Gran Bretaña.

Respecto de las consecuencias del acuerdo España-Mercado Común, señaló: "No creo que su primera fase exprese toda la cuestión. Debemos considerar no sólo el intercambio de productos, sino el intercambio de servicios, tales como el turismo, y la afluencia de fondos de inversión. Y en realidad no es muy importante establecer un equilibrio puramente bilateral para los pagos entre dos países. Lo que es mucho más importante es crear un sistema multilateral en el que ambos países puedan comerciar en todas direcciones para la mayor ventaja general".

Sobre la cuestión Gibraltar dice que "cualquier mejoría en las relaciones políticas sólo puede tener un efecto beneficioso en el intercambio comercial. Pero, como dije anteriormente, creo que nuestras relaciones comerciales y económicas son ya satisfactorias porque a los dos países nos conviene mantenerlas de esa manera".

### EMBAJADOR DE HOLANDA

"No dudo de que un acuerdo preferencial de España con el Mercado Común tendrá una influencia beneficiosa sobre los intercambios comerciales entre España y los Países Bajos", declara el embajador de Holanda, Barón Van Haerolte.

Respecto de la evolución de las inversiones holandesas en España señala que puede calificarse de satisfactoria. No obstante, añade, puede esperarse un incremento de las mismas, tan pronto como entre en vigor el convenio entre ambos

países sobre evitación de doble imposición, cuyo texto ha sido recientemente rubricado en Madrid".

## Sigue en grave estado la primera madrileña nacida con el año

MADRID, 2. (Pyresa). — A las doce y cuarto de la noche, continúa siendo muy grave el estado de la primera madrileña del año, nacida en el minuto cero de 1970. La madre, Dña. Teresa Santos Ruiz, había dado a luz en la residencia La Paz a dos gemelos, varón y hembra, pero el primero ha fallecido, después que ambas criaturas hubieron de ser introducidas en incubadoras, por tratarse de un parto prematuro. Como el estado de los recién nacidos inspiraba poca confianza, una enfermera los bautizó urgentemente y les puso el nombre de Jesús y María, respectivamente. A las cuarenta y ocho horas del alumbramiento y fallecidos su pequeño hermano, los médicos tratan ahora por todos los medios de salvar la vida de María, la primera madrileña del año 1970.

# SIGUE EL TEMPORAL DEL SUROESTE

## Intensas nevadas en la región Central y torrenciales lluvias en el sur de Andalucía

MADRID, 2. (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy una masa de aire caliente y húmedo ha penetrado por el Suroeste de la Península, dando lugar a nevadas rápidamente copiosas en toda la meseta inferior, Norte de Extremadura y puntos aislados de la meseta superior. Concretamente ha nevado en Valladolid y Avila. Estas nevadas a última hora estaban resolviéndose en lluvias y sólo se mantienen en el límite septentrional de la meseta inferior. Las precipitaciones de lluvia o nieve se han extendido a toda la mitad Sur de la Península, destacándose Andalucía, donde Málaga totalizó setenta y dos litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo, sesenta y nueve Sevilla, sesenta y uno Jerez de la Frontera, cincuenta y nueve Cádiz, cincuenta Huelva, cuarenta y siete Córdoba, treinta y cinco Jaén y veinticinco Tarifa. Les siguen en orden de importancia Badajoz, con veinticinco litros, Santa Cruz de La Palma con catorce, Albacete, Cáceres y Granada con doce. Independientemente de estas lluvias importantes citadas, en la isla de La Palma, Andalucía y Extremadura se registraron precipitaciones débiles o moderadas en la meseta inferior. Segura, Levante y puntos aislados del Duero. Las temperaturas se han mantenido bajas en la Península, con dieciséis grados de máxima en Cádiz, trece en Granada y doce en Tortosa, Alicante, Huelva y Málaga, como capitales menos frías. En Canarias, sin embargo, el índice termométrico fue considerablemente más alto, ya que la máxima llegó a ser de veinticinco grados en Santa Cruz de Tenerife y de veinticuatro en Las Palmas de Gran Canaria. Durante la pasada noche ha helado en las dos mesetas, interior de Galicia y puntos aislados del Ebro e interior de Cataluña desplazándose incluso a lugares del litoral, tales como Reus y en Levante, Valencia. Destaca Soria con nueve grados bajo cero, que fue la población más fría, a quien sigue Burgos con ocho, Cuenca con siete y Avila y Segovia con cinco, también negativos.

### ABUNDANTE NIEVE SOBRE MADRID

MADRID, 2. (Pyresa). — A las cuatro de esta tarde se inició en Madrid una nevada intensa que a las ocho de la noche había cubierto el suelo de cinco a diez centímetros, según las zonas de la capital.

Desde la misma hora que empezaron a caer los primeros copos, el ayuntamiento de Madrid movilizó a toda la plantilla de operarios del servicio de limpieza, unos tres mil hombres, que se ocupan de la limpieza de las calles. Máquinas especiales habían esparcido hasta las nueve de la noche, veinticinco camiones de sal, unas cinco toneladas aproximadamente, y continuaba en esta labor.

Hasta el momento de redactar esta noticia, nueve de la noche, no se había producido ninguna anomalía en la circulación ni registrado accidentes importantes.

### INTENSA NEVADA EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL, 2. (Pyresa). — Una intensa nevada ha caído sobre Ciudad Real y su provincia. Durante la madrugada de hoy la capital se vio cubierta en poco tiempo con un manto blanco, que dificultaba considerablemente la circulación.

Durante la mañana, la humedad hizo que la nieve se licuase en las calles permaneciendo en azoques, tejados y jardines.

### MAS DE CIENTO PUEBLOS AISLADOS EN GUADALAJARA

GUADALAJARA, 2. (Pyresa). — Sobre Lalañaja y media de esta tarde ha comenzado a nevar con gran intensidad sobre esta capital y su comarca. La nieve alcanza ya una altura de dos o tres centímetros sobre esta capital. Todavía se exige el uso de cadenas para circular por la carretera general, pero es posible que se imponga en las próximas horas.

Esta nevada, que viene a caer sobre las producidos recientemente, supone la prolongación del aislamiento de más de cincuenta pueblos de esta provincia.

En la partida de Molina de Aragón y zona del alto Tajo, la nieve alcanza en muchos puntos medio metro de altura. En la zona de Atienza y comarca del Alto del Rey, numerosos pueblos estaban incomunicados desde el pasado día 30; hoy se ha restablecido la comunicación gracias a las máquinas que van, pero es posible que esta nevada de hoy, que en estas comarcas tendrá mayor intensidad debido a su altitud, vuelva a aislar a numerosos pueblos. Casi todos los pueblos de la comarca serrana de Cogolludo están también aislados, en especial los de las estribaciones del pico Ocejón. En la partida de Cifuentes hay también numerosos pueblos incomunicados. Por último, no circulan los coches de línea de C-fuentes a Zahoreja y a Ribá de Sañices. En esta comarca la nieve alcanza una altura de veinticinco a treinta centímetros, y continúa nevando con gran intensidad en la capital.

### 72 LITROS DE AGUA EN MÁLAGA

MÁLAGA, 2. — (Cifra). — Setenta y dos litros de agua por metro cuadrado, se han recogido en esta capital desde las doce de la noche pasada hasta las 21 de hoy. Durante todo el día no ha cesado de llover, aunque con intensidad variable.

Por lo que respecta al aeropuerto, permaneció durante casi toda la jornada bajo mínimos meteorológicos, lo que impidió la llegada de muchos aviones.

### EN HUELVA LLUEVE SIN PARAR

HUELVA, 2. — (Cifra). — En las horas que coinciden con la pléamar tiene que interrumpirse hoy el tráfico rodado por diversas calles de las zonas bajas de esta capital, al hallarse prácticamente anegadas de agua en diversas horas por causa de las intensas lluvias. Cuando baja la marea, la circulación se restablece, pero en determinados sectores urbanos los automóviles han de marchar con dificultades.

En Huelva llueve sin parar des.

Pasa a la siguiente

Pasa a la siguiente

## CRÓNICA DE MADRID

### Los Reyes Magos llegarán muy cargados

MADRID, 2. (Crónica de PYRESA, por Jose Luis Fernández-Rúa). — Basta echar una mirada al comercio, estos días, para barruntar que los Reyes Magos van a ser, muy espléndidos. Es, pues, natural, que en consonancia con su generosidad, su presencia, ante la gente menuda, revista la magnificencia que el caso requiere.

El Ayuntamiento de Madrid ha dispuesto para ello que la tradicional cabalgata de Reyes, que desfila por las calles de la ciudad la tarde del día cinco de enero, tenga todo el empaque y la solemnidad precisa. El itinerario que ha de cubrir la cabalgata se inicia en el Parque del Retiro para dirigirse a la Plaza Mayor, en donde, en la Casa de Panadería, los augustos visitantes serán recibidos por la Corporación municipal. Desde los balcones del citado edificio, los Reyes Magos saludarán a la grey infantil.

La cabalgata estará integrada por las más diversas representaciones desde trompeteros romanos con sus cuadrillas a las rondallas de las Casas Reales; desde las Tunas Universitarias, a las carrozas a base de bibliotecas; desde bandas de música a carrozas de casas comerciales... amén del séquito de estos soberanos de Oriente.

Estos representantes máximos de la ilusión infantil realizarán diversas visitas a los centros benéficos. Todos los años, todos tienen moralmente derecho a recibir juguetes. Máxime, en un país como el nuestro, en que precisamente la industria de los juguetes que hay en España —ubicados, sobre todo, en las provincias de Alicante, Barcelona, Valencia y Madrid— producen juguetes, al cabo del año, por un valor de cinco mil millones de pesetas. Y se exportan al extranjero, por valor de sescientos millones, lo cual significa el que se han triplicado los envíos al exterior de 1969 a 1968.

La operación juguete, con o sin la presencia simbólica de los Reyes Magos, debe ser una conquista ineludible, extensiva hasta a las clases más desfavorecidas económicamente. Lo tendría que ser, incluso por decreto. No es justo ponerle frontera a la ilusión, en fecha tan señalada.

### SABIA PRUDENCIA

La ejemplar prudencia de los conductores de vehículos han hecho posible que la Nochevieja, en la que se temían muchos accidentes, se registraran muy pocos, afortunadamente, a propósito de este hecho comenta J. Martínez en el diario "Arriba".

"El retrovisor fue consultado como nunca, a saber y escribir, la tensión era constante; los conductores se miraban unos a otros y se cedían el paso atentamente. Parecía como si un ser sobrenatural hubiera derramado sobre la ciudad enorme dosis de cortésia, talento, prudencia..."

Cabe preguntarse por qué razón los conductores de vehículos no actúan tan cuerdamente las trescientas sesenta y cinco días del año. De sus resultados, nos beneficiaríamos todos".

### LA CONGESTION

El Alcalde de Madrid, señor Arias Navarro, al iniciarse un nuevo año ha puesto el dedo en la llaga sobre el gravísimo problema que produce la congestión, cuyas raíces están en el tráfico, abarrotamiento de servicios, agua, limpieza y contaminación. El crecimiento de Madrid ha superado todas las previsiones. Por ello, como dice el señor Arias Navarro, más que ajustar el crecimiento hay que buscar la fórmula de co-

## MADRID, 2. — (Cifra). — ¿Por qué creo en Dios?

¿Qué es Cristo para mí? A estas dos cuestiones han respondido veintiséis obispos españoles. Las preguntas han sido formuladas por la revista "Vida Nueva", a todos los prelados españoles. El último número de la revista, recoge las respuestas. Entre otras, han sido en síntesis las que siguen:

—Monseñor Almirante, Obispo de León, responde: "Creo en Dios, espero en Dios, amo a Dios como bien sumo, Cristo es el amor."

—Cardenal Arriba y Castro, Arzobispo de Tarragona: "Sin el ser por esencia nada podría existir. No habría mundo. La razón lo exige. Por eso Cicerón, pensador pagano y erudito insignia, dijo al morir: Causa causarum, miserere mei. Causa de las causas, ten piedad de mí."

Cristo es la verdad. La única explicación del mundo y de la vida. Sin Cristo la humanidad no tendría un horizonte soportable a los gentiles —se ha dicho con razón— hasta en los huertos les nacían dioses."

—Monseñor Benavent, Arzobispo Coadjutor de Granada: "Porque toda historia personal, si se la considera en profundidad, es —por dramáticas que sean sus vicisitudes— historia de salvación, impresión constatar la tenaz e incansable acción de la misericordia de Dios con todos y cada uno de los hombres."

Cristo es alguien vivo a quien se puede buscar y encontrar en el sagrado, en el evangelio, en la Iglesia, y en los santos. En los demás está, pero en cuantos más percibimos su presencia."

—Monseñor Cirarda, Obispo de Santander y Administrador Apostólico de Bilbao: "Creo radicalmente, porque Dios me ha dado la gracia de creer. La fe es un don divino. Y el Padre me lo ha dado a mí desde pequeño. Nunca, además, a pesar de mis muchos pecados, he sentido la más mínima crisis en mí fe."

Como centro de mí fe cristiana, Cristo es Dios que se me ha acercado hasta hacerse mi hermano, mi amigo, mi salvador. Como vivencia, quisiera que Cristo fuera la razón de mi vida y de mis trabajos, aquel a quien amo amando a todos los hombres en los que Él me está esperando, la fuerza que da valor a mi debilidad, en una palabra: Todo."

—Monseñor Del Val, Obispo Auxiliar de Sevilla: "Porque tuve el don de responder a su palabra que ya de niño me vino dada a través del hogar, la parroquia y la escuela. En la respuesta a la palabra encuentro, además, el sentido de mi vida."

El hijo de Dios que, encarnado, nos salva. Sólo Él conoce los designios divinos de esa salvación, y en Él se revelan y realizan para nosotros."

—Monseñor García y García de Castro, Arzobispo de Granada: "Porque mi vida sin Dios sería un absurdo. Un absurdo lógico, pues carecería del fundamento existencial de la verdad y del ser. Pero, sobre todo, mi vida sería un absurdo vital, porque me faltaría la base de su fe actual y de una confianza esperanzadora en alguien que me ama como padre y estimula mi realidad vivencial de hijo."

—Monseñor González Martín, Arzobispo de Excepción: "Porque

veo y amo la vida. Las dos cosas a la vez. Porque la veo, busco una luz que me ilumine sobre su misterio. Porque la amo ardientemente necesito la seguridad de que esa vida no se me pueda morir."

El don de Dios a los hombres, de que Él mismo habló a la samaritana. ¿Cabe algo más grande que ese don que Dios nos ha hecho, el hijo de Dios y a la vez el hijo de María?"

—Monseñor García Lahiguera, Arzobispo de Valencia: "Para mí la existencia de Dios en tan viva, tan real, tan palpable, que casi trasciende la fe (creer lo que no vemos), y se convierte en evidencia. La vivencia de mí fe en Dios es como sustancial en mí vida; le descubro en todos los acontecimientos, vivo en todo momento."

Cristo, es para mí, el amigo en grado de confianza e intimidad. Si el amigo es "el otro yo" y el sacerdote es "el otro Cristo", el sacerdote es, el amigo de Cristo, y Cristo es el amigo del sacerdote. El confidente, el íntimo en el amor, en la identificación."

—Monseñor González Moralejo, Obispo de Huelva: "Creo en Dios porque lo veo y lo siento constantemente. Su presencia se me ha hecho más patente y real precisamente en las situaciones que ponen a prueba lo más íntimo de la propia dignidad personal. Pero sobre todo en una terrible y prolongada crisis de fe."

Tan rica es su figura, que depende de la faceta que de ella contemple o de la perspectiva que yo mismo adopte."

—Monseñor Infantes Florido, Obispo de Canarias: "Los motivos de toda carnicaria religiosa, si ha de ser auténtica, se enraizan profundamente en lo personal. Y lo personal es la vida. Por tanto es muy difícil responder en pocas palabras, la verdadera respuesta sería proyectar la película de la propia vida, en cuanto es llevada por la gracia de Dios."

Es todo, es la revelación. No sólo que por Él me ha llegado la revelación, sino que Él es la revelación. Dios es Cristo y no hay más Dios que el que revela Cristo. Y cuando se descubre a Cristo, tal como es, se ha visto a Dios."

—Monseñor Montero, Obispo Auxiliar de Sevilla: "Porque no

tengo más remedio. Sin Él, se me viene abajo el mundo de fuera y el de dentro. Dios le da sentido a la vida, aclara mis interrogantes profundos, tanto los de la cabeza como los del corazón. Por eso siempre ha sido mi agrandador total."

Mucho más que cualquier otra persona o cosa y mucho menos de lo que yo quisiera."

—Monseñor Morcillo, Arzobispo de Madrid-Alcalá: "Porque de Dios me está hablando a veces todo el universo desde que desperté mi razón. Porque no puedo concebir al hombre ni su misión y quehacer en el mundo sin Dios y sin su religión con Dios. Porque las cosas y, sobre todo, el hombre quedaría mutilado en su propio ser sin más de ellos, en su alledoridad de su vida, faltara Dios."

Nada más y nada menos que el hijo de Dios hecho hombre para hacer de los hombres hijos adoptivos de Dios. Nada más y nada menos que el Dios-hombre que nos ha enseñado con sus palabras y con su vida a amar al prójimo como a nosotros mismos."

—Monseñor Sangua, Obispo de Málaga: "Porque Dios me regaló la gracia de creer en Él. Y cada día que pasa, ahora, tengo una conciencia más clara de esto."

Cristo es para mí, aquel a quien creo. Aquel en quien confío, aquel a quien amo, a pesar y por encima de todas mis limitaciones. Una persona y un misterio que envuelven toda mi vida con su presencia amorosa, cierta."

Por último, Monseñor Díaz Marchan, Obispo de Oviedo, que no contesta a las dos preguntas, escribe una carta explicando el por qué no responde a esas dos cuestiones. Entre otras cosas dice: "Ante tus preguntas me brotan varios interrogantes: ¿Podrá resumirse en unas pocas líneas una vivencia tan importante? Si lograra una síntesis, que fuera para mí suficientemente expresiva, ¿podría comunicar al lector de manera suficiente la hondura de mi vivencia? Por ejemplo, ¿qué valor tendría para la generalidad de los lectores de la revista si digo que

## Los obispos españoles y la fe en Dios Contestan los prelados a una encuesta de «Vida Nueva»

## 35.000 millones de pesetas de inversión en el núcleo petro-químico en torno a la Refinería de Cataluña en TARRAGONA

TARRAGONA, 2. — (PYRESA). — En unos 35.000 millones de pesetas pueden calcularse las inversiones que consecución de núcleo petro-químico que surgirá con la instalación de la refinería de petróleo de Cataluña en Tarragona ha manifestado el Alcalde de la ciudad, señor

Vilas Guix, al boletín de la Asociación Nacional de Químicos. Aunque la inversión por puesto de trabajo es muy elevada, de 8 a 10 millones, dicha ocupación a una población laboral de selección son elevados niveles salariales. Preguntado sobre si tales instalaciones perjudicarán la notable actividad turística ta-

rraconense, el Alcalde añadió que se han previsto y estudiado exhaustivamente los matices nocivos derivados de su emplazamiento, tanto en el aspecto de polución del aire como de aguas y residuos sólidos, y, por otra parte, registrará una rigurosa vigilancia para que quede marginado cualquier temor en este aspecto.

# La Ley Sindical debe ser un paso en la liberalización de los sindicatos

## Dice Carlos Iglesias Selgas

MURCIA, 2. (Cifra). — "Lo mismo que en 1959 se liberalizó la economía y en 1966 la prensa, ahora deben ser liberalizadas las entidades de trabajadores y empresarios. La Ley Sindical debe ser un paso en la liberalización de los sindicatos", manifiesta D. Carlos Iglesias Selgas, inspector-asesor de la Organización Sindical Española en unas declaraciones que publica el diario local "La Verdad".

El Sr. Iglesias Selgas, miembro de la ponencia para el estudio de la Ley Sindical en las Cortes Españolas, se refiere a las mil ciento cincuenta y nueve enmiendas presentadas al proyecto y afirma que esto puede interpretarse en dos vertientes, tanto positiva como negativa. "La ley general de educación —señala— que ha encontrado una excelente acogida, que nadie discute, tuvo un número parecido de escritos con enmiendas. Lo que ocurre es que el país y las Cortes van cobrando una mayor sensibilidad y son estos temas los que despertaron un gran interés".

"Ahora tenemos que intentar —dice más adelante— trazar el marco en que, en el futuro, se habrán de mover las asociaciones y sindicatos y debemos hacerlo con sentido de responsabilidad, es decir, con conciencia de que el Gobierno debe tener reconocidas unas facultades de las que no puede hacer dejación, pero al mismo tiempo con la necesaria honestidad y tratando de lograr la libertad compatible con la salvaguarda de los intereses generales".

En cuanto al futuro de la vida

de los sindicatos, el Sr. Iglesias estima que la Organización Sindical debe continuar con el papel que ha venido desarrollando a lo largo de los últimos años: servir de enlace entre los sindicatos y el Estado y facilitar a aquellos todo un conjunto de organismos interprofesionales y de servicios administrativos, técnicos y sociales. El Gobierno debe continuar con el control de la legalidad y el arbitraje interclassista, o sea, las funciones de composición, que tienen que estar a cargo de quien responda de sus actos ante el Jefe del Estado, supremo responsable de la cosa pública.

El tema de electividad también es abordado por el Sr. Iglesias Selgas: "Lo que necesitan las empujadas y los trabajadores en las entidades u organismos de doble vertiente, es decir, los Consejos sindicales de las centrales provinciales y el congreso sindical, son presidentes y directivos imparciales e independientes, que les guarden a unos y otros la debida lealtad, lo que a veces puede exigir que no pertenezcan al mismo ramo profesional".

El Sr. Iglesias Selgas, miembro de la ponencia para el estudio de la Ley Sindical en las Cortes Españolas, se refiere a las mil ciento cincuenta y nueve enmiendas presentadas al proyecto y afirma que esto puede interpretarse en dos vertientes, tanto positiva como negativa. "La ley general de educación —señala— que ha encontrado una excelente acogida, que nadie discute, tuvo un número parecido de escritos con enmiendas. Lo que ocurre es que el país y las Cortes van cobrando una mayor sensibilidad y son estos temas los que despertaron un gran interés".

# El Gobierno está sinceramente dispuesto a apoyar a la pequeña y mediana empresa

## MADRID, 2. (Pyresa). — El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos D. Enrique García-Ramal ha recibido una representación de la Junta nacional interindustrial de la PME, cuyo Presidente, señor López Novo le hizo entrega de las conclusiones aprobadas en la última asamblea nacional de pequeñas y medianas empresas. Acompañaban al Presidente de la Junta los procuradores en cortes señores Bau Carpi, Muñoz Robles, Rojo Curto y Fernández Fontecha. El Ministro mantuvo un amplio cambio de impresiones con sus visitantes en relación con la problemática de estas empresas, abordó las que, en su opinión, deben ser las líneas fundamentales de un programa de acción PME, y encomendó al Secretario General de la Junta, Sr. Hervía su realización, de acuerdo con la propia Junta, así como el establecimiento de un proyecto de Organización Sindical de pequeña y mediana empresa en el que se delimiten y concreten, con toda precisión, tanto el concepto mismo de estas unidades empresariales como su contenido funcional y relaciones interindustriales.

Afirmo asimismo el Sr. García-Ramal que el Gobierno está sinceramente dispuesto a prestar los apoyos necesarios para el fortalecimiento de estas empresas y que, tanto en la Comisión del Plan de Desarrollo como en el Ministerio de Industria, en sus respectivas competencias, se están estudiando las medidas más oportunas a este respecto, a lo que colaborará la Organización Sindical con sus conocimientos y planteamientos.

Los representantes de la Junta agradecieron al Ministro su interés por las pequeñas y medianas empresas, del que ha dado reiteradas pruebas cuando, en su calidad de procurador de representación sindical intervino en las Cortes en favor de la ampliación de la Seguridad Social para los pequeños empresarios y en la ponencia del proyecto de ley del II Plan de Desarrollo, entre otras.

# Los obispos españoles

## MADRID, 2. (Pyresa). — "Esta distribución de los haberes del clero nos da la impresión de que no es en verdad un aumento de los haberes del clero", dice el editor del "Resurrex", órgano oficial de la Mutual del clero español, "pues si tal concepto administrativo se invocara en el preámbulo de la concesión, lo conveniente tendría que consignarse y repercutir en todas y cada una de las piezas eclesíásticas amparadas en el presupuesto".

El sistema de distribución a que se refiere el editor al es el que en la última asamblea plenaria del episcopado acordó: "La cantidad global de este incremento será repartida a la Conferencia Episcopal Española, la cual acordará un reparto equitativo entre unidades. En cada una de éstas el prelado, con su presbiterio, fijará las normas de distribución local, atendiendo algunas de las particularidades de cada una de ellas".

La revista estima que "para vivir decentemente son necesarios unos ingresos fijos de siete mil pesetas mensuales" y teme "que si el aumento, como se ha dicho, es de 600 millones de pesetas, no sean suficientes para lograr la cobertura del mínimo vital".

También aconseja la cercadad en la aplicación y entrega del aumento, no sea que se produzca "un malestar entre el clero y una queja que entonces sería contra la jerarquía y no contra el Estado".

Y termina con el deseo de que los resultados "sean positivos y de contento y agrado de todos los sacerdotes que disfrutan del presupuesto del Estado y que son a los que directa y personalmente les afecta".

# Se autoriza a las empresas con censo superior a cincuenta trabajadores para establecer convenios sindicales

MADRID, 2. (PYRESA). — Las empresas o grupos de empresas con censo laboral superior a cincuenta trabajadores, han sido facultadas por orden del Ministerio de Trabajo, de 29 de diciembre, y a instancia del Consejo Nacional de Trabajadores, para establecer convenios sindicales en el ámbito de la propia empresa. Esta facultad sólo estaba reconocida, hasta ahora, a las empresas de cien o más trabajadores. Se trata de una consecuencia de la promulgación del reciente decreto-ley de nueve de diciembre, que restableció la plena libertad en la negociación de las condiciones laborales a través de los convenios colectivos, con la finalidad de que estos se adapten, lo más posible y en el mayor número de empresas, a las circunstancias y peculiaridades de cada unidad de producción.

Esta unidad de contratación o-

# No puede considerarse accidente de trabajo

## MADRID, 2. (Pyresa). — La sexta del Tribunal Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura del Trabajo de León en la que se declara definitivamente que no puede considerarse accidente laboral el que le ocurrió a un trabajador en el camino del trabajo a su casa, si ha transcurrido algún tiempo desde que finalizó su jornada laboral.

El trabajador de la empresa "Rubiera, Sociedad Limitada" de León, Clemente Prieto Pastrana, vivía a unos tres kilómetros de la fábrica, y al salir del trabajo para ir a su domicilio utilizaba un camino de su propiedad. El nueve de diciembre de mil novecientos sesenta y ocho hacia la una y media de la tarde, terminó su jornada y a las tres y veinte la mota resbaló en la calle y Clemente se estrelló contra una tapia. El accidentado se produjo lesiones que causaron su muerte cuarenta y ocho horas después. La viuda, Segundina González García, demandó a la compañía aseguradora con la que "Rubiera, Sociedad Limitada", tenía cubierto el riesgo de accidente de trabajo de su personal. Pedía la viuda que fuese reconocido accidente de trabajo el ocurrido a su marido, y a percibir por tanto la pensión correspondiente para ella y para su hijo.

La Magistratura de Trabajo de León no dio la razón a la viuda, por considerar que el tiempo transcurrido desde que terminó la jornada de trabajo de su marido hasta el momento del accidente había roto la relación laboral. Recurrida la sentencia, la sala sexta del Supremo ha confirmado el fallo de la Magistratura de Trabajo de León.

# Llegó a Tenerife e Canciller de Austria

## SANTA CRUZ DE TENERIFE, 2. — (Cifra). — El Canciller Federal de Austria, doctor José Klaus, ha llegado a esta isla, acompañado de su esposa y en viaje privado, para pasar unos días de descanso.

El doctor Klaus, del partido del pueblo, fue elegido Canciller el 18 de enero de 1968.

# Hoy último día de publicación de «España» de Tánger

MADRID, 2. (Cifra). — El último día de aparición del diario «España» de Tánger, será mañana, sábado, día tres, dice su director, D. Manuel Cruz, en una información que publica hoy el periódico EFE.

Agrega que los arrendatarios de la publicación no han podido hacer frente a la difícil situación económica.

La desaparición del «España» de Tánger, aparte de las implicaciones que lleva consigo la desaparición del único periódico español que se edita en el extranjero, representa igualmente la creación de un problema laboral, ya que quedará en la calle todo el equipo que trabaja en el periódico, problema que afecta a unas cuarenta familias españolas.

El Sr. Cruz lanza en su información un llamamiento a los periódicos españoles para que estos han cuando estimen posible para ver de absorber en sus plantillas al personal español de redacción, administración y talleres del periódico que, salvo una solución milagrosa de última hora —dice el director de «España»— quedará sin empleo a partir de mañana, día tres, último día de la salida del periódico.

# Amplia resonancia del mensaje...

grandes titulares las informaciones procedentes de Madrid, sobre el mensaje de fin de año del Jefe del Estado español, Francisco Franco.

"Nuestros hijos y nietos tienen asegurada la estabilidad política española", destaca el popular diario "Últimas Noticias", en un titular a toda plana, que encabeza una amplia información ilustrada con dos fotos del generalísimo Franco, una de ellas junto con el Príncipe Juan Carlos de Borbón.

El matutino caraqueño subraya especialmente, en un subtítulo, la afirmación del Jefe del Estado español: "Mientras Dios me dé vida trabajaré por la patria". Véase de otras frases del mensaje de Franco a los españoles, sobre texto ocupa toda una página del tabloide venezolano.

"Franco exaltó la amistad española con América Latina", señala, por su parte, el influente diario "El Nacional", en el titular central de su página internacional, al mismo tiempo que puntualiza que "reiteró su amistad con los países árabes".

"Juan Carlos será Rey de España, pese a especulaciones maliciosas", afirma "El Universal", por otro lado, con un titular a cinco columnas, que confirma el interés con que la prensa venezolana ha recogido los diversos aspectos del mensaje de fin de año del Jefe del Estado español.

# Reforzamiento de las relaciones...

## Viene de la primera

cuidado", afirmó el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en el curso de la cena que ofreció anoche, en la embajada de España en Manila, al Ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, General Carlos P. Rómulo.

El señor López Bravo agregó: "Debemos intensificar el desarrollo cultural para encontrar el perfeccionamiento moral, y no olvidar nunca que nuestro pueblo es el destinatario de todas nuestras preocupaciones. Yo tengo la esperanza de que España y Filipinas puedan afrontar perfectamente el reto de la década del 70".

El Ministro español ofreció un brindis por el Presidente Marcos, diciendo que se sentía hondamente complacido de que la toma de posesión del reelegido primer mandatario filipino le hubiera permitido volver a Manila.

Aludiendo a sus interiores visitas a este país, el señor López Bravo se refirió al hecho de que esta tercera vez ha venido como Ministro de Asuntos Exteriores y que le complacería mucho que el Ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, General Rómulo, le devolviese la visita en cuanto pudiera.

A la cena asistieron los miembros de la misión extraordinaria española en los actos de toma de posesión del Presidente Marcos.

# PALABRAS DEL MINISTRO FILIPINO

Tras el brindis, el General Rómulo pronunció las siguientes palabras:

"Excelentísimo señor Ministro, excelencias, damas y caballeros. Muchísimas gracias señor Ministro, primeramente por este homenaje tan elegante y tan distinguido a mi humilde persona, y después, por sus amables palabras que tanto me honran y que honran también al Gobierno y al pueblo de Filipinas. Nada nos es más placentero, ni nada nos proporciona tan gran satisfacción que el saber que todo cuanto de bueno esperaba y añoraba en esta vuestra visita a nuestra patria se ha cumplido."

"De más está que yo mencione en esta cuestión los extraordinarios lazos de historia, religión y cultura que vinculan a España y a Filipinas. Todos, españoles y filipinos por igual, los conocemos. Los consideramos extraordinarios en el sentido de que, pese a más de cuatro siglos transcurridos desde que los conquistadores y misioneros españoles, encabezados por Fernando de Magallanes y Fray Pedro Valderrama, pisaron por vez primera tierra filipina, y no obstante también las siete décadas que han pasado desde que tuvo fin la soberanía española en estas islas, esos lazos aún perduran y cada día se hacen más fuertes y más estrechos."

"No es esto, sin embargo, ningún fenómeno inexplicable. Dos son los motivos primordialmente responsables de esta situación ideal: por un lado, tenemos el ardor con que abrazamos y seguimos abrazando la fe cristiana, el interés con que muchos de nosotros, contra viento y marea, continuamos cultivando la lengua castellana, y la conservación de muchas de las costumbres y tradiciones españolas en nuestro modo de vida; y por otro, la convivencia siempre amistosa y siempre fraternal entre españoles y filipinos en este país, y la valiosa como desinteresada labor de los representantes diplomáticos de España en nuestro suelo, quienes en el desempeño de sus funciones se afanan invariablemente no sólo en mantener las buenas relaciones ya existentes entre España y Filipinas, sino también en crear un mayor acercamiento entre los dos países."

# Un avión brasileño secuestrado

## Viene de la primera

ra partir a La Habana pero por razones que se desconocen, aún no ha emprendido vuelo.

El fallo técnico que ha motivado su permanencia en Lima desde las 01:15 de la madrugada hora local (07:15 h.e.) ha sido superado con la batería que este mediodía llegó a Lima en un avión de Avianca procedente de Chile.

Las puertas del jet se encuentran cerradas y sus cinco secuestradores, los 21 pasajeros y siete tripulantes están a bordo.

Las autoridades peruanas dieron provisiones de agua y alimentos a los 28 tripulantes del avión, después de una mañana de tensión e incertidumbre.

La larga espera permitió que un grupo de periodistas entrevistara a los secuestradores desde la pista de aterrizaje.

Desde la cabina de mando los

# Amplia resonancia del mensaje...

la han destacado en sus primeras páginas, mientras que los otros cinco la incluyen en sus espacios de información internacional con gran relieve. "Excelentísimo" publica una foto de Franco en primera y le destina un titular de ocho columnas en su segunda página.

Mediante los titulares fijados sobre los despachos transmitidos por las agencias de noticias, las palabras de Francisco Franco se interpretan en dos sentidos: la reafirmación del futuro monarca de España, a través de la instauración en la persona del Príncipe Juan Carlos, y el propósito del Jefe del Estado de permanecer al frente de los destinos del país.

Así, "El Heraldo" titula su información de dos columnas en primera página, que ilustra con una fotografía del Jefe del Estado: "Franco desmiente rumores de que se retirará el próximo año". De la misma forma "Ovaciones", a tres columnas, dice "Mientras Dios me dé vida, seguirá gobernando el Generalísimo Franco".

En páginas interiores "El Universal" y "Excelsior" coinciden en la misma interpretación al titular, respectivamente: "Franco seguirá en el poder", "Mientras Dios me dé vida" y "Franco rebate conjeturas" y reafirma que Juan Carlos será Rey, mientras viva, dice, "seguiré trabajando".

La interpretación de que Franco seguirá en el poder, desmintiendo así rumores de los que se hizo eco la prensa de este país, procede de las agencias informativas que transmitieron el mensaje de fin de año desde Madrid, y de los propios diarios mexicanos, que se apoyan en la frase "mientras Dios me dé vida, estará con ustedes trabajando".

La interpretación de que Franco seguirá en el poder, desmintiendo así rumores de los que se hizo eco la prensa de este país, procede de las agencias informativas que transmitieron el mensaje de fin de año desde Madrid, y de los propios diarios mexicanos, que se apoyan en la frase "mientras Dios me dé vida, estará con ustedes trabajando".

## Viene de la primera

tes diplomáticos de España en nuestro suelo, quienes en el desempeño de sus funciones se afanan invariablemente no sólo en mantener las buenas relaciones ya existentes entre España y Filipinas, sino también en crear un mayor acercamiento entre los dos países."

"Es digno de mención especial el presente embajador de España en Filipinas, Su Excelencia José Pérez del Arco, que por su habilidad como diplomático y su simpatía personal, ha conquistado el respeto y la admiración del pueblo filipino."

"De la gran herencia cultural recibida de España por los filipinos para el enriquecimiento de su propia cultura indígena creo que ninguno de los legados hispánicos se ha conservado mejor o tomado raíces más extendidas, profundas y firmes, tanto en la mente como en el corazón de nuestro pueblo, como la fe cristiana. Al dar nuevo rumbo a nuestras vidas y proporcionar nuevos valores a nuestro espíritu, esa fe nos ha servido, en el curso de toda nuestra accidentada historia, de apoyo y sostén de refugio y consuelo, de ancla y salvación. Por ella sobrevivimos opresión y tiranías, tragedias y sinsabores, injusticias y miserias, revoluciones y guerras y es por ella también que, unida a un hondo sentido patriótico llegamos felizmente a nuestro actual destino como pueblo libre e independiente."

"La religión que compartimos España y Filipinas constituye, sin duda alguna, el establon más fuerte e inquebrantable en las relaciones que unen a nuestros dos pueblos. Entrambos la observan con fervor y la cultivan y la fomentan sin desmayo. Es fundamentalmente por la guía e inspiración de sus enseñanzas que españoles y filipinos sostienen en común el principio, muy humano y muy cristiano, de que el hombre ha nacido para ser libre y dueño de su albedrío, no para ser esclavo de la voluntad de otro, para vivir con dignidad, decoro y decencia, no para sufrir injurias y vergüenzas. Es en razón de ese principio que nuestros dos Gobiernos combaten y resisten en sus respectivos territorios los avances, tanto abiertos, como insidiosos, del ideario comunista, que hace de los pueblos modernos, ilotas sin Dios. Sea pues, señor Ministro, este acto, no sólo un símbolo de la gran amistad y la fuerte hermandad que existe entre España y Filipinas, sino también una reafirmación

# COMUNICADO CONJUNTO

MANILA, 2. — (EFE). — El Ministerio de Relaciones Exteriores de Filipinas facilitó en el día de hoy el texto de un comunicado conjunto firmado por los Ministros D. Gregorio López Bravo y Carlos P. Rómulo, de España y Filipinas, respectivamente.

El texto dice como sigue:

El Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Filipinas, General Carlos P. Rómulo, y el Ministro de Asuntos Exteriores de España, Excelentísimo Señor D. Gregorio López Bravo, en una entrevista celebrada en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, en un clima de cordialidad y entendimiento, han

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

piratas manifestaron que su actitud es una protesta por el trato que sufre el líder comunista Joao Domingues en Brasil.

El piloto de la aeronave "Comandante Amaral" reveló por su parte que los piratas han mostrado unos botlos que afirman contener bombas. Dijo creer asimismo que entre los pasajeros hay otros dos secuestradores escondidos, lo cual hace más peligrosa la situación.

Amaral sostuvo esta mañana una conferencia telefónica con las autoridades brasileñas, pero no reveló el tratado. En el aeropuerto de Lima se encontraban además de altas autoridades policíacas peruanas, el agregado aéreo de Brasil.

El grupo revolucionario entregó una proclama en la que afirman pertenecer al "Comando Pamarés" —Joao Domingues— Vanguardia Armada Revolucionaria.

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

situación económica, el orden público y las relaciones internacionales.

Esta información aparece firmada por la agencia "France Press" y, en las líneas que anteceden al despacho, el diario se limita a afirmar que el Jefe del Estado ha desmentido los rumores de su retirada.

El texto señala también las palabras de Franco respecto a la amistad de España con los pueblos árabes y las relaciones especiales con los países norteafricanos.

"El drama de España es, ante todo, la mala fe que la rodea y que hace perder de vista las victorias muy reales del régimen: la paz después de una horrible guerra civil, una gran industrialización y un desarrollo remarcable en la infraestructura que su planificativa la expansión económica y la mejora del nivel de vida. Puede decirse que raramente una oposición ha sido tan poco constitutiva como la oposición española", escribe el diario económico de Bruselas "L'Echo de la Bourse", a propósito del mensaje de fin de año pronunciado por el Jefe del Estado español.

Inicia su comentario el diario suabero que "El General Franco ha estado dispuesto a abandonar la dirección del Estado español en un futuro previsible" y que "el Caudillo considerará siempre, y lo ha repetido aún que la instauración de la monarquía es el único medio para asegurar la continuidad del régimen y de liberar a España de las dudas en el momento en que él desaparezca".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

la han destacado en sus primeras páginas, mientras que los otros cinco la incluyen en sus espacios de información internacional con gran relieve. "Excelentísimo" publica una foto de Franco en primera y le destina un titular de ocho columnas en su segunda página.

Mediante los titulares fijados sobre los despachos transmitidos por las agencias de noticias, las palabras de Francisco Franco se interpretan en dos sentidos: la reafirmación del futuro monarca de España, a través de la instauración en la persona del Príncipe Juan Carlos, y el propósito del Jefe del Estado de permanecer al frente de los destinos del país.

Así, "El Heraldo" titula su información de dos columnas en primera página, que ilustra con una fotografía del Jefe del Estado: "Franco desmiente rumores de que se retirará el próximo año". De la misma forma "Ovaciones", a tres columnas, dice "Mientras Dios me dé vida, seguirá gobernando el Generalísimo Franco".

En páginas interiores "El Universal" y "Excelsior" coinciden en la misma interpretación al titular, respectivamente: "Franco seguirá en el poder", "Mientras Dios me dé vida" y "Franco rebate conjeturas" y reafirma que Juan Carlos será Rey, mientras viva, dice, "seguiré trabajando".

La interpretación de que Franco seguirá en el poder, desmintiendo así rumores de los que se hizo eco la prensa de este país, procede de las agencias informativas que transmitieron el mensaje de fin de año desde Madrid, y de los propios diarios mexicanos, que se apoyan en la frase "mientras Dios me dé vida, estará con ustedes trabajando".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

situación económica, el orden público y las relaciones internacionales.

Esta información aparece firmada por la agencia "France Press" y, en las líneas que anteceden al despacho, el diario se limita a afirmar que el Jefe del Estado ha desmentido los rumores de su retirada.

El texto señala también las palabras de Franco respecto a la amistad de España con los pueblos árabes y las relaciones especiales con los países norteafricanos.

"El drama de España es, ante todo, la mala fe que la rodea y que hace perder de vista las victorias muy reales del régimen: la paz después de una horrible guerra civil, una gran industrialización y un desarrollo remarcable en la infraestructura que su planificativa la expansión económica y la mejora del nivel de vida. Puede decirse que raramente una oposición ha sido tan poco constitutiva como la oposición española", escribe el diario económico de Bruselas "L'Echo de la Bourse", a propósito del mensaje de fin de año pronunciado por el Jefe del Estado español.

Inicia su comentario el diario suabero que "El General Franco ha estado dispuesto a abandonar la dirección del Estado español en un futuro previsible" y que "el Caudillo considerará siempre, y lo ha repetido aún que la instauración de la monarquía es el único medio para asegurar la continuidad del régimen y de liberar a España de las dudas en el momento en que él desaparezca".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

la han destacado en sus primeras páginas, mientras que los otros cinco la incluyen en sus espacios de información internacional con gran relieve. "Excelentísimo" publica una foto de Franco en primera y le destina un titular de ocho columnas en su segunda página.

Mediante los titulares fijados sobre los despachos transmitidos por las agencias de noticias, las palabras de Francisco Franco se interpretan en dos sentidos: la reafirmación del futuro monarca de España, a través de la instauración en la persona del Príncipe Juan Carlos, y el propósito del Jefe del Estado de permanecer al frente de los destinos del país.

Así, "El Heraldo" titula su información de dos columnas en primera página, que ilustra con una fotografía del Jefe del Estado: "Franco desmiente rumores de que se retirará el próximo año". De la misma forma "Ovaciones", a tres columnas, dice "Mientras Dios me dé vida, seguirá gobernando el Generalísimo Franco".

En páginas interiores "El Universal" y "Excelsior" coinciden en la misma interpretación al titular, respectivamente: "Franco seguirá en el poder", "Mientras Dios me dé vida" y "Franco rebate conjeturas" y reafirma que Juan Carlos será Rey, mientras viva, dice, "seguiré trabajando".

La interpretación de que Franco seguirá en el poder, desmintiendo así rumores de los que se hizo eco la prensa de este país, procede de las agencias informativas que transmitieron el mensaje de fin de año desde Madrid, y de los propios diarios mexicanos, que se apoyan en la frase "mientras Dios me dé vida, estará con ustedes trabajando".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

situación económica, el orden público y las relaciones internacionales.

Esta información aparece firmada por la agencia "France Press" y, en las líneas que anteceden al despacho, el diario se limita a afirmar que el Jefe del Estado ha desmentido los rumores de su retirada.

El texto señala también las palabras de Franco respecto a la amistad de España con los pueblos árabes y las relaciones especiales con los países norteafricanos.

"El drama de España es, ante todo, la mala fe que la rodea y que hace perder de vista las victorias muy reales del régimen: la paz después de una horrible guerra civil, una gran industrialización y un desarrollo remarcable en la infraestructura que su planificativa la expansión económica y la mejora del nivel de vida. Puede decirse que raramente una oposición ha sido tan poco constitutiva como la oposición española", escribe el diario económico de Bruselas "L'Echo de la Bourse", a propósito del mensaje de fin de año pronunciado por el Jefe del Estado español.

Inicia su comentario el diario suabero que "El General Franco ha estado dispuesto a abandonar la dirección del Estado español en un futuro previsible" y que "el Caudillo considerará siempre, y lo ha repetido aún que la instauración de la monarquía es el único medio para asegurar la continuidad del régimen y de liberar a España de las dudas en el momento en que él desaparezca".

## Viene de la primera

mantenido unas extensas conversaciones sobre la situación mundial y asuntos de interés común para ambos países y de modo especial sobre el reforzamiento de las relaciones hispano-filipinas.

Ambos Ministros expresaron su adhesión a los principios y propósitos contenidos en la carta de las Naciones Unidas y a los deseos del Papa Pablo VI de que el año 1970 traiga la paz al mundo. También han coincidido en la opinión de que la carta de las Naciones Unidas debe ser revisada y adaptada a las realidades de la hora presente.

El Ministro español de Asuntos Exteriores ha ofrecido la ayuda técnica de su Gobierno al Gobierno filipino al objeto de fomentar el turismo en Filipinas. Para ello, se constituirá un comité conjunto para el estudio de los problemas implicados. España mandará, lo antes posible, una comisión de expertos con el fin de realizar estudios previos y localizar aquellos lugares con posibilidades turísticas. Más adelante, un grupo filipino se desplazará a España para estudiar aquellas técnicas que resulten más apropiadas para Filipinas.

Ambos Ministros se mostraron de acuerdo en la necesidad de llegar a la pronta conclusión de un tratado financiero y comercial entre los dos países, que haga posible el comercio de determinados productos con el fin de establecer un intercambio comercial más amplio y equilibrado entre Filipinas y España.

Ambos ministros se mostraron de acuerdo en la concesión de un crédito por parte de España a Filipinas a largo plazo de diez millones de dólares, que se aplicará a los fines que se establezcan de común acuerdo. Dicho crédito será puesto inmediatamente a disposición de Filipinas y tendrá un interés mínimo.

Ambos ministros expresaron su interés en cooperar para la construcción de una residencia de estudiantes en la Ciudad Universitaria de Madrid, similar a la que posee ya otros países, y destinada a estudiantes filipinos.

Ambos ministros de relaciones exteriores se mostraron de acuerdo en apoyar los proyectos de la UNESCO para el establecimiento en Filipinas de un centro de estudio de la lengua castellana y de fomento de la cultura hispánica.

Ambos ministros de relaciones exteriores se mostraron de acuerdo en la necesidad de revisar el tratado en vigor sobre convalidaciones académicas y ejercicios de profesiones liberales con el fin de poner al día las normas sobre la materia.

El Ministro español de Asuntos Exteriores agradeció las deferencias de que habían sido objeto, tanto el como los miembros de su séquito, así como la hospitalidad del gobierno y del pueblo filipino, invitando oficialmente a visitar España al Ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, General Carlos P. Rómulo.

# REGRESO DEL SR. LOPEZ BRAVO

MANILA, 2. — (EFE). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha abandonado hoy Manila, con destino a Madrid, en el vuelo 841 de la "K.L.M."

El señor López Bravo transbordará en Frankfurt al vuelo 350 de "Lufthansa", que tiene prevista la llegada a Madrid mañana sábado, a las 12:30 (hora española).

El Ministro de Relaciones Exteriores, General Carlos P. Rómulo, acompañó hasta la escalera del avión a su colega español y le hizo presente su deseo de que vuelva a Manila en cuanto pueda. Asimismo le expresó su propósito de visitar Madrid cuando sus quehaceres se lo permitan.

Entre las personas que aguardaron al aeropuerto para despedir al señor López Bravo y a su esposa, a quienes acompañaban los integrantes de la misión española que ha asistido a la toma de posesión del Presidente Marcos, se hallaban el Embajador de España en Manila, José Pérez del Arco, todos los miembros del "comité de recepción hispano-filipino", el Nuncio Apostólico de Su Santidad, funcionarios del Gobierno filipino y numerosos españoles residentes en Manila.

El texto dice como sigue:

El Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Filipinas, General Carlos P. Rómulo, y el Ministro de Asuntos Exteriores de España, Excelentísimo Señor D. Gregorio López Bravo, en una entrevista celebrada en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, en un clima de cordialidad y entendimiento, han

# COMUNICADO CONJUNTO

MANILA, 2. — (EFE). — El Ministerio de Relaciones Exteriores de Filipinas facilitó en el día de hoy el texto de un comunicado conjunto firmado por los Ministros D. Gregorio López Bravo y Carlos P. Rómulo, de España y Filipinas, respectivamente.

El texto dice como sigue:

El Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Filipinas, General Carlos P. Rómulo, y el Ministro de Asuntos Exteriores de España, Excelentísimo Señor D. Gregorio López Bravo, en una entrevista celebrada en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, en un clima de cordialidad y entendimiento, han

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

piratas manifestaron que su actitud es una protesta por el trato que sufre el líder comunista Joao Domingues en Brasil.

El piloto de la aeronave "Comandante Amaral" reveló por su parte que los piratas han mostrado unos botlos que afirman contener bombas. Dijo creer asimismo que entre los pasajeros hay otros dos secuestradores escondidos, lo cual hace más peligrosa la situación.

Amaral sostuvo esta mañana una conferencia telefónica con las autoridades brasileñas, pero no reveló el tratado. En el aeropuerto de Lima se encontraban además de altas autoridades policíacas peruanas, el agregado aéreo de Brasil.

El grupo revolucionario entregó una proclama en la que afirman pertenecer al "Comando Pamarés" —Joao Domingues— Vanguardia Armada Revolucionaria.

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

situación económica, el orden público y las relaciones internacionales.

Esta información aparece firmada por la agencia "France Press" y, en las líneas que anteceden al despacho, el diario se limita a afirmar que el Jefe del Estado ha desmentido los rumores de su retirada.

El texto señala también las palabras de Franco respecto a la amistad de España con los pueblos árabes y las relaciones especiales con los países norteafricanos.

"El drama de España es, ante todo, la mala fe que la rodea y que hace perder de vista las victorias muy reales del régimen: la paz después de una horrible guerra civil, una gran industrialización y un desarrollo remarcable en la infraestructura que su planificativa la expansión económica y la mejora del nivel de vida. Puede decirse que raramente una oposición ha sido tan poco constitutiva como la oposición española", escribe el diario económico de Bruselas "L'Echo de la Bourse", a propósito del mensaje de fin de año pronunciado por el Jefe del Estado español.

Inicia su comentario el diario suabero que "El General Franco ha estado dispuesto a abandonar la dirección del Estado español en un futuro previsible" y que "el Caudillo considerará siempre, y lo ha repetido aún que la instauración de la monarquía es el único medio para asegurar la continuidad del régimen y de liberar a España de las dudas en el momento en que él desaparezca".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

la han destacado en sus primeras páginas, mientras que los otros cinco la incluyen en sus espacios de información internacional con gran relieve. "Excelentísimo" publica una foto de Franco en primera y le destina un titular de ocho columnas en su segunda página.

Mediante los titulares fijados sobre los despachos transmitidos por las agencias de noticias, las palabras de Francisco Franco se interpretan en dos sentidos: la reafirmación del futuro monarca de España, a través de la instauración en la persona del Príncipe Juan Carlos, y el propósito del Jefe del Estado de permanecer al frente de los destinos del país.

Así, "El Heraldo" titula su información de dos columnas en primera página, que ilustra con una fotografía del Jefe del Estado: "Franco desmiente rumores de que se retirará el próximo año". De la misma forma "Ovaciones", a tres columnas, dice "Mientras Dios me dé vida, seguirá gobernando el Generalísimo Franco".

En páginas interiores "El Universal" y "Excelsior" coinciden en la misma interpretación al titular, respectivamente: "Franco seguirá en el poder", "Mientras Dios me dé vida" y "Franco rebate conjeturas" y reafirma que Juan Carlos será Rey, mientras viva, dice, "seguiré trabajando".

La interpretación de que Franco seguirá en el poder, desmintiendo así rumores de los que se hizo eco la prensa de este país, procede de las agencias informativas que transmitieron el mensaje de fin de año desde Madrid, y de los propios diarios mexicanos, que se apoyan en la frase "mientras Dios me dé vida, estará con ustedes trabajando".

# Amplia resonancia del mensaje...

## Viene de la primera

situación económica, el orden público y las relaciones internacionales.

Esta información aparece firmada por la agencia "France Press" y, en las líneas que anteceden al despacho, el diario se limita a afirmar que el Jefe del Estado ha desmentido los rumores de su retirada.

El texto señala también las palabras de Franco respecto a la amistad de España con los pueblos árabes y las relaciones especiales con los países norteafricanos.

"El drama de España es, ante todo, la mala fe que la rodea y que hace perder de vista las victorias muy reales del régimen: la paz después de una horrible guerra civil, una gran industrialización y un desarrollo remarcable en la infraestructura que su planificativa la expansión económica y la mejora del nivel de vida. Puede decirse que raramente una oposición ha sido tan poco constitutiva como la oposición española", escribe el diario económico de Bruselas "L'Echo de la Bourse", a propósito del mensaje de fin de año pronunciado por el Jefe del Estado español.

Inicia su comentario el diario suabero que "El General Franco ha estado dispuesto a abandonar la dirección del Estado español en un futuro previsible" y que "el Caudillo considerará siempre, y lo ha repetido aún que la instauración de la monarquía es el único medio para asegurar la continuidad del régimen y de liberar a España de las dudas en el momento en que él desaparezca".



# La última década representa para Italia una etapa de progreso

Pero el país se ve sometido a las sangrías económicas que imponen el desorden político y sindical

ROMA, 2. (Dej correspondal en terino de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Refiriéndonos al mecanismo dentro del cual se está desarrollando el violento proceso democrático italiano, decíamos ayer que se trata evidentemente de una estructura bastante más robusta y eficiente de lo que podría parecer. Este convencimiento se desprende en gran parte del análisis de los datos que reflejan el avance del país en los años sesenta, caracterizados por la fórmula política del llamado «centro-izquierda», es decir, de los gobiernos formados sobre la base de una coalición entre los dos grandes partidos de la democracia cristiana y de los socialistas (antes de la escisión), a los que se añade el diminuto pero psicológicamente importante partido republicano.

Diez años, de 1960 a 1970, que representan para Italia, a pesar de todo, una etapa de indudable progreso. Las huelgas, las agitaciones sociales, los cuibletos políticos, la irresponsabilidad sindical y los millones de horas laborales perdidas, no han conseguido romper la estructura general del sistema, cuya solidez —hasta ahora por lo menos— con las que el paroxismo partidista pretende destruir la democracia italiana, unas veces muy fatigosamente, otras con pie más resuelto, el sistema ha podido dar también unos frutos y unos resultados que es imposible ignorar.

### PROGRESO

La recapitulación de los datos estadísticos de este decenio parte de una observación muy importante. Italia, en 1960, tenía 50 millones de habitantes, mientras que hoy, en el umbral de 1970, tiene ya 54.300.000. Este aumento de 4.300.000 de habitantes, dice el economista Guglielmo Tagliacarne, equivale a las seis provincias de la población regional pamontesa. Representa, en otros términos, un incremento del ocho por ciento, y para absorberlo sin que disminuya la renta producida ni los consumos per cápita, había que incrementar también estos dos parámetros. Pues bien, el incremento de la producción de bienes ha llegado, en términos reales, a una séptima por ciento, mientras que en el incremento de los consumos «per cápita» encontramos, para un país con alimentación basada en altos porcentajes de pan, pasta y arroz, datos tan significativos como el salto de 12 a 24 kilos de carne en diez años, por habitante. Un rápido repaso de los datos referentes a la marcha de otros consumos —grasas, fruta, verdura, azúcar, café, cerveza, indumentaria, muebles electrodomésticos, viajes, diversiones, prensa y libros— confirma la acentuadísima tendencia hacia un aumento realmente muy notable.

También el sector del turismo acusa en los datos del decenio 1960-70 un incremento muy importante, las estadísticas basadas en las presencias denunciadas por los hoteles, dieron 25 millones de turistas en 1960 y dan ahora, para 1969, unos 45 millones. Parece esta una cifra un poco excesiva, pero es evidente que incluye también a los excursionistas fronterizos con pocas horas de estancia.

### INDUSTRIA

El avance más sensacional en estos diez años de desarrollo lo ha dado la industria y por consiguiente el sector de las exportaciones, cuyo volumen total se ha cuadruplicado, reduciendo en gran parte la fuerte pasividad que siempre caracterizó la balanza comercial italiana, debido a que las importaciones eran decididamente superiores a las exportaciones. En el decenio transcurrido, se ha iniciado en este sector una notable recuperación que, según las previsiones de algunos economistas, podría conducir en breve tiempo, no sólo al equilibrio de la balanza comercial, sino incluso a una novedad en la economía italiana: conseguir una balanza con cierto margen activo. Vemos pues, también en este caso, que ni las huelgas ni las fugas de capitales, han llegado a producir la inversión de un proceso de desarrollo que arranca evidentemente de raíces mucho más profundas.

Otra característica interesante que se observa en la agitada y a veces tumultuosa transformación de la sociedad italiana es la progresiva y un poco apresurada industrialización de la mano de obra campesina. Este fenómeno conduce a veces a un abandono anticipado del campo, antes de que la industria o los servicios de la ciudad estén en condiciones de absorber

útilmente a los antiguos agricultores. Pero, entre aciertos y equivocaciones, vemos que en estos diez años, Italia, que tenía una renta agrícola que llegaba al 18 por ciento del total de la renta nacional, ha conseguido bajar a un 10 por ciento, aumentando en cambio proporcionalmente la renta de origen industrial y la relación con los servicios del comercio, del crédito, de las casas de seguros, de los transportes públicos, etc. Esto, sin embargo, no ha impedido que las diferencias entre el norte —fuertemente industrializado— y el sur —campesino subdesarrollado— se mantuvieran dentro de límites que son rotundamente inaceptables. De todas formas, en este capítulo, las cifras que brinda el decenio 60-70, a pesar de sus agudas deficiencias, son dignas de consideración. A lo largo de los diez años, en efecto, y de manera especial durante los siete millones de italianos que vivían de su trabajo en el campo, se han reducido a cuatro millones. Los otros tres se repartieron entre la industria —que pasó de siete millones de trabajadores a ocho— y los varios servicios a que nos referíamos antes, con una preferencia muy notable por la administración del Estado, que según muchos observadores presenta cierta inflación por exceso de personal.

No son estos, desde luego datos que se refieren a un sistema fracasado. Pero los hombres que gobiernan Italia, tampoco pueden confiar eternamente en la capacidad de recuperación de un país que se ve sometido, casi sin cesar, a los tremendos martillazos y a las sangrías económicas que imponen el desorden político y sindical, que según recientes declaraciones de cabezas responsables, continuará en 1970.

### Guerra económica en el fondo del Pacífico

# U.S.A., U.R.S.S. y Japón se disputan la explotación de inmensos recursos naturales submarinos

## Los Estados Unidos invertirán cinco mil millones de dólares en prospecciones petrolíferas

### Japón ha instalado una perforadora submarina para realizar sondeos a cuatro mil metros de profundidad

Por Sivapali WICKERMASINGHE

**H**A estallado una guerra sorda entre los Estados Unidos, la Unión Soviética y Japón. Se disputan el control y la explotación de ciertas zonas del océano Pacífico. Hay varias razones que explican el interés de estas tres potencias por el fondo del mar. La primera es los depósitos de minerales que se encuentran bajo las aguas, como manganeso. También existen otras minas submarinas de cobre, titanio, cobalto y aluminio.

Según las investigaciones de los científicos, los depósitos de minerales en el fondo del Pacífico son superiores a los de tierra. También se ha confirmado la existencia de extensas bolsas de petróleo y gas natural. El desarrollo de la minería submarina ha aumentado el interés por estas riquezas todavía sin explotar.

### LAS LEYES SOBRE EXPLORACIÓN SUBMARINA, CONFUSAS

Cerca de la bahía de Tokio, los Estados Unidos han realizado intensos trabajos de exploración. Hasta la fecha han invertido unos quinientos millones de dólares (treinta y cinco mil millones de pesetas). En la década de los años sesenta ese país invertirá cinco mil millones de dólares en la localización y explotación de otras minas submarinas.

Estas tareas han provocado problemas internacionales entre Washington, Tokio y Moscú, a causa de que estos tres gobiernos no se ponen de acuerdo con respecto a los derechos de soberanía sobre las zonas en explotación. Parece ser que las leyes que rigen estos trabajos están todavía un poco confusas.

La conferencia internacional que sobre la Ley del Mar se celebró en 1958 llegó a la conclusión de que, en general, la soberanía nacional sobre el fondo del mar alcanza desde la costa hasta una profundidad de doscientos metros —o más allá del límite hasta donde la profundidad de las aguas adyacentes admita la explotación de los recursos naturales de las mencionadas áreas.

### CIUDADES BAJO EL MAR

Hace poco empezó a funcionar, con un capital de cien millones de pesetas, la «Japan Oceanic Excavation Company», con el fin de abrir pozos de petróleo submarinos. Otros proyectos, bajo el apoyo conjunto del Gobierno y bancos japoneses, emprenderán dentro de poco la explotación del subsuelo del océano Pacífico.

El complejo industrial «Mitsubishi», por ejemplo, ha finalizado la instalación de una inmensa perforadora submarina. Se llama «MD40J» y será trasladada a aguas indonesias para la prospección de petróleo. Tiene un alcance de cuatro mil metros y está dotada con instalaciones para sesenta y nueve personas, comunicaciones telefónicas y helipuerto.

Por lo que respecta a los japo-

neses, la principal razón para llevar a cabo investigaciones submarinas se basa en la búsqueda de nuevas fuentes de alimentos, así como en el acondicionamiento de los suelos submarinos que se emplearán en un futuro próximo para la construcción de centros urbanos, grandes almacenes para la conservación de maquinaria pesada, instalaciones de recreo. Las avanzadas técnicas japonesas que se emplean en las investigaciones submarinas así como la pesca de altura están reconocidas internacionalmente.

Los Estados Unidos han puesto de manifiesto su confianza en las investigaciones niponas de este tipo. Recientemente una nave americana de investigaciones marítimas llevó a cabo trabajos de esta clase bajo el asesoramiento de un profesor japonés. Los datos obtenidos fueron dados a conocer a todos los países. Asimismo, las autoridades niponas mantienen la idea de que Japón debe actuar rápidamente para declarar sus derechos con respecto a las investigaciones que se realicen en un futuro próximo en las mismas marinas cercanas al Japón.

### EN BUSCA DE PETROLEO

Especialistas nipones enviados por su Gobierno realizaron una investigación en el buque «Conrad», de la Universidad de Columbia, cuando estaba fondeado en el puerto de Tokio, y descubrieron que la nave disponía de un mapa que había sido confeccionado con la ayuda de un especialista japonés versado en la materia. El «Conrad» había realizado estudios de los fondos marinos empleando aparatos magnéticos y había investigado la estructura de la corteza mediante terremotos artificiales.

No hay duda de que los suelos submarinos que circundan al Japón son muy fértiles. Los Estados Unidos y la Unión Soviética han enviado a esa zona varias naves de observación. Las informaciones obtenidas han sido compartidas

por varios países. Con todo, esas observaciones no tienen por fin la investigación de minerales sino comprobar la existencia de petróleo. En el caso de que haya «oro negro» y Japón pueda mantener su derecho sobre él, quedarían resueltas las tres cuartas partes de los problemas que Japón tiene planteados en su desarrollo industrial.

### DEPARTAMENTO DE GEOLOGIA MARITIMA

La «Shell Oil» pidió hace poco permiso para realizar más de dieciséis mil prospecciones en cien kilómetros cuadrados, cerca de las aguas costeras de Tottoli y las Islas Goto. Oficialmente no se ha dicho si las investigaciones resultaron fructuosas. Pero se cree que fueron un éxito completo y que dentro de poco se empleará en la zona capital, extranjero. Además, según el profesor Hiroshi Shimno, de la Universidad de Tokai, los resultados de las investigaciones en el Mar de la China Oriental señalan que en esa zona existen grandes bolsas petrolíferas.

El Gobierno japonés ha manifestado a este respecto que en primer lugar desea seleccionar zonas ricas que puedan producir minerales y otros recursos, y después hacer lo posible por adelantarse en la explotación a otras naciones. En la actualidad van muy adelantados los trabajos para crear un Departamento de Geología Marítima, dependiente del Instituto de Investigaciones Geológicas de Tokio.

Por otra parte, el Ministerio de Transportes nipón y el Departamento de Ciencia y Tecnología de sean realizar sondeos en las zonas marítimas que consideran a salvo de la «curiosidad» científica extranjera y desarrollar equipos especiales de maquinaria para explotar sus recursos. Pero el Japón carece de expertos en esta materia. Por eso se cree que otros países, especialmente Estados Unidos y Rusia le llevarán la delantera. —(PYRESA)

# Nuevo y eficaz sistema de multas a los automovilistas

## Ha sido establecido recientemente en Japón

**T**OKIO (Crónica especial para Agencia FTEL en exclusiva para nuestro periódico). — Para la política de tráfico de todos los países constituye un verdadero quebradero de cabeza el problema de cómo hacer frente al estacionamiento en lugares prohibidos. Pero un nuevo dispositivo creado por la Agencia Nacional de Policía del Japón —a saber, un medio de «notificación de violación de estacionamiento con cierre» que «no puede quitarse salvo que el causante de la falta informe a la policía»— ha resultado bastante más eficaz de lo que se esperaba. Como resultado de ello, ahora está llamando la atención este dispositivo no sólo en el Japón, sino también en el extranjero.

El nuevo dispositivo consiste en una funda de vinilo de 13 por 11 centímetros, con una cadena de 16 centímetros y una tarjeta de estacionamiento en la que se especifica la fecha y lugar, para que el conductor informe a la policía de tráfico. La tarjeta va colocada en la funda de plástico. Cuando se encuentra un coche estacionado en lugar prohibido, se coloca el dispositivo en un espejo retrovisor lateral cerrando la cadena (o bien en la rejilla delantera o en la manecilla de cierre de una puerta).

Hasta ahora, las notificaciones de mal aparcamiento eran papeles engomados que se adscaban en el cristal del parabrisas. Por lo tanto algunos conductores los arrancaban enseguida y continuaban circulando. Pero el nuevo sistema de notificación de sanciones con su cierre, una vez fijado al coche no puede ser fácilmente quitado. Puesto que aparentemente hay pocos contraventores tan desaprensivos que sean capaces de seguir conduciendo su coche que lleva la notificación de una multa colgando visiblemente del espejo retrovisor, es de creer que casi todos ellos no dejarán de acudir a la policía.

En el pasado año se expidieron en Japón cerca de un total de 610.000 notificaciones de multa por estacionamiento en lugar prohibido. Pero el porcentaje de contraventores que informó a la policía fue tan sólo de un 46 por ciento, como término medio, por lo que se refiere a las «seis grandes» ciudades: Tokio, Osaka, Nagoya, Yokohama, Kyoto y Kitakyushu. Preocupada por tan pobres resultados, la Sección de Orientación del Tráfico de la Agencia Nacional de Policía ideó el nuevo dispositivo consistente en la nueva tarjeta de notificación de multas con su correspondiente cierre. Actualmente, el nuevo dispositivo está siendo utilizado con notable éxito en 21 prefecturas del país, entre las que figuran Osaka, Kanagawa y Kyoto.

La Policía Prefectural de Kanagawa fue la primera en utilizar el nuevo procedimiento de notificación de multas, sobre una base experimental, en el centro de Yokohama y por un período de diez días a partir del 7 del pasado mes de Abril. Durante aquel período, fueron expedidas 96 tarjetas de notificación, y en 86 de estos casos —es decir, el 89,6 por ciento— los contraventores se presentaron a informar a la policía. En cam-

de las 340 notificaciones expedidas en la forma ordinaria durante el mismo período, tan sólo se presentaron 142 contraventores, o sea el 41,8 por ciento, para informar a la policía. Una prueba similar se llevó también a cabo por la Policía Prefectural de Osaka durante diez días, a partir del 11 del pasado Agosto. En esta prueba, el porcentaje de los contraventores que acudió a informar a la policía fue de cerca del 90 por ciento, por lo que se refiere al nuevo procedimiento de notificaciones de multas, o sea el doble del porcentaje de las notificaciones ordinarias que se expidieron en el mismo período.

Estimulada por este notable resultado de las pruebas, la Agencia de Policía Nacional se propone introducir en todos los lugares del país el nuevo sistema de notificación de sanciones por aparcamiento en sitios prohibidos.

### Ha muerto otro 'trasplantado' cardíaco

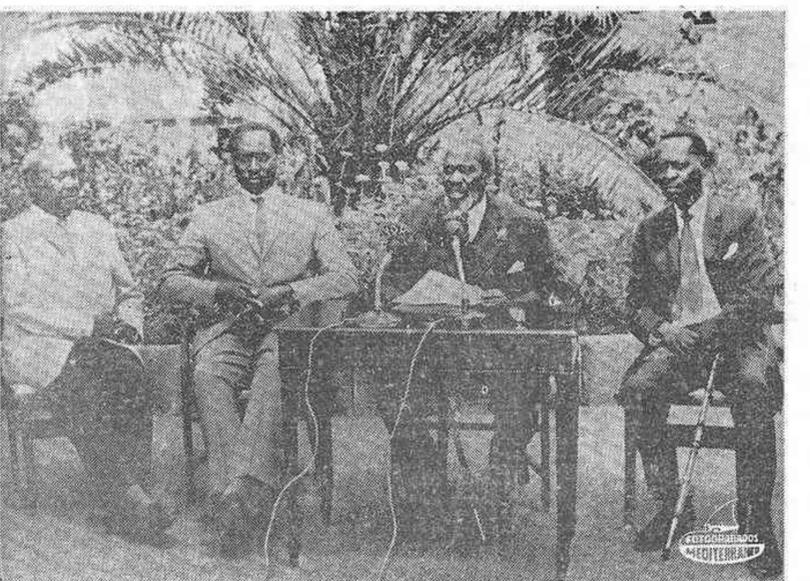
**NUEVA YORK, 2 (Efe-Reuters).** — Edward Falk, la primera persona en la historia de la cirugía que había recibido en triple injerto: el corazón y los dos pulmones, falleció a primeras horas de hoy.

El paciente, de 43 años, que padecía enfisema crónica, recibió los tres órganos en una operación realizada en el hospital de Nueva York, el día 25 de diciembre por el doctor Walton Lillehei.

### El Vicepresidente de los Estados Unidos, en Taipei

**TAIPEI, 2. (Efe-Reuters).** — El Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro T. Agnew, aseguró esta noche al Presidente Chiang Kai Shek que los Estados Unidos permanecerán adheridos firmemente a sus compromisos con la China Nacionalista y otros aliados asiáticos.

# Reorganización del Gobierno de Kenya



**GATUNDA (Kenya).** — El Presidente de Kenya, Jomo Kenyatta (segundo desde la derecha), ha anunciado los nombramientos de los nuevos Ministros de su Gabinete. Con el Presidente aparecen, de izquierda a derecha, Mbiyu Kionnge, Ministro de Estado en la Oficina del Presidente; el Presidente, Daniel Arap Moi y el nuevo Ministro de Deportes, Jaime Gichuru. —(Foto CIFRA GRAFICA)

# Fallece otro de los heridos...

### Viene de la primera

La pierna derecha y el pie izquierdo.

El jubilado que acaba de fallecer era siciliano de nacimiento pero residía desde hacía más de cincuenta años en Milán. Era un hombre de aspecto muy juvenil, a pesar de su edad, y estaba dotado de una resistencia física extraordinaria.

### GENTES HUMILDES

Esto es lo que le ha permitido, después del atentado, sobre vivir veinte días completamente paralizado de cintura para abajo, a causa de un trozo de metralla que se le incrustó en la espina dorsal partiéndole la médula. Calogero Galatioto se hallaba esta tarde de fatal en el banco porque, si bien disfrutaba de una buena pensión, había vuelto a emplearse como ordenanza de una empresa de tejidos, para la cual tenía que efectuar unos pagos. Según cuenta la hija, el pobre Galatioto no

podía estar sin hacer nada, y fue por ello, cuando le jubilaron, que se buscó la nueva ocupación que iba a costarle la vida. Era un trabajo movido, que todas las mañanas le obligaba a trasladarse de Milán a la fábrica, situada en una localidad de las afueras, para lo cual se servía de un utilitario de su propiedad. Cuando recuperó el conocimiento, al salir del quirófano, de lo primero que se preocupó fue precisamente del coche: «Lo aparqué en Via Larga, ¿Habeis ido por él?».

Momentos antes de la explosión, Calogero Galatioto se había escondido a la gran mesa central bajo la cual estaba escondido el artefacto colocado por la mano criminal de los terroristas. Tenía que rellenar unos volantes la gente, a su alrededor, iba y venía, hablaba, y mientras tanto los segundos pasaban inexorablemente. Al estallar la bomba, el pobre ordenanza, si perder el conocimiento, tuvo la sensación de que le levantaban en vilo. «En ese mismo momento contaba luego en el hospital

los parientes y los periodistas —noté un gran fuego que me quemaba todo el cuerpo— luego, sin saber como, me di cuenta de que estaba tumbado en el suelo en medio de una nube de humo que me asfixiaba pero no conseguía moverme en absoluto...».

Su estado se había ido agravando en las últimas horas del año viejo y al filo de la medianoche del primer día de 1970 había entrado en coma, mientras, en torno a su lecho de muerte, la esposa y la hija perdían las últimas esperanzas.

El sello del odio político y de la intransigencia ideológica, llevados ambos a los límites del crimen, ha querido marcar a fuego la entrada del nuevo año. El otro día un agricultor, hoy un ordenanza. Las víctimas de ese odio y de esa intransigencia siguiendo entes de origen humilde, de extracción proletaria, que con su propio trabajo y con sus propios sacrificios habían conseguido situarse muy dignamente en la sociedad que no ha sabido tomar su defensa contra la locura de quienes iban a asesinarlas.

# SUCESOS: SUCESOS

## Incendio en un asilo de ancianos en Berlín

### Han perecido cuatro personas

**BERLÍN, 2. (Efe).** — Algunas informaciones señalan que cuatro personas resultaron muertas y trece han sufrido graves quemaduras a causa del incendio que se produjo anoche en un asilo de ancianos de Berlín.

Más de sesenta bomberos lucharon durante seis horas hasta conseguir dominar el fuego, pero sin poder evitar que el edificio quedase totalmente destruido.

Los bomberos pudieron poner a salvo a seis ancianos y a una enfermera.

Según informa la policía, se desconocen los motivos del fuego, pero creen que pudo obedecer al descuido de una anciana al arrojar una colilla de cigarrillo encendida. No se descarta, sin embargo, la posibilidad de que la caldera de la calefacción experimentara un recaentamiento, pero la primera hipótesis parece más verosímil.

### PERECEN TRES RELIGIOSAS AHOGADAS

**ROMA, 2. (Efe).** — Tres religiosas ahogadas —la madre superiora, sor Beatrice Valeo, de 69 años; sor Carolina Canarelli, de 65, y sor Grudnella Girelli, de 27— no habían sido todavía rescatadas en las primeras horas de la noche.

Las religiosas viajaban de Roma a Tivoli.

# Supresión del límite dinerario a los turistas británicos

La noticia ha sido acogida con alborozo por la opinión pública inglesa

En 1969 viajaron a España 2.650.000 turistas británicos

LONDRES, 2. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro).—El Ministro de Hacienda, Roy Jenkins, hizo anoche un espléndido regalo de año nuevo a los turistas ingleses: suprimió el tope de 50 libras (8.400 pesetas), que restringió desde 1966 el gasto de cada turista británico fuera del área de la libra esterlina.

La noticia es saludada hoy con alborozo por la opinión pública y las agencias de viajes.

En 1969 —nos informa la oficina española de turismo en Londres—, viajaron a España 2.650.000 turistas británicos que, naturalmente, se veían obligados a reducir sus gastos por el límite de las 50 libras. La supresión de ese tope se transformará ahora en un aumento de turismo británico hacia España, durante el presente año, y con mayores posibilidades económicas. Estimamos que en 1970 visitarán España unos tres millones de turistas ingleses.

### SIGNIFICADO

Está calculado que la restricción de 50 libras suponía un ahorro anual de 3.250 millones de pesetas en divisas. La nueva medida económica es, pues, un testimonio de la confianza del Ministro de Hacienda en la recuperación del país.

Sin embargo, no hace aún tres meses que el propio Ministro de Hacienda declaró en el Parlamento que no creía conveniente suprimir este tope de gasto al turismo en un futuro próximo. Al anunciar anoche su repentino cambio de criterio, insistió en que esto no significaba un alejamiento de la actual política de estricto control de la economía.

Algunos observadores interpretan la "liberación" como una señal de que el gobierno se dispone a preparar el ambiente para las próximas elecciones generales. Las últimas

elecciones parciales demostraron un profundo descontento público con el laborismo (partido del poder), y parece lógico que el gobierno intente hacer más agradable la imagen, cosa a la que contribuye esta medida. Pero no se cree que las elecciones generales sean convocadas antes del próximo otoño.

### REPERCUSION

Los turistas ingleses podrán gastar ahora hasta 300 libras (54.400 pesetas), en cada viaje al exterior, sin necesidad de autorizaciones especiales. Esto hace pensar a muchos que el turismo inglés buscará rutas más alejadas de Europa.

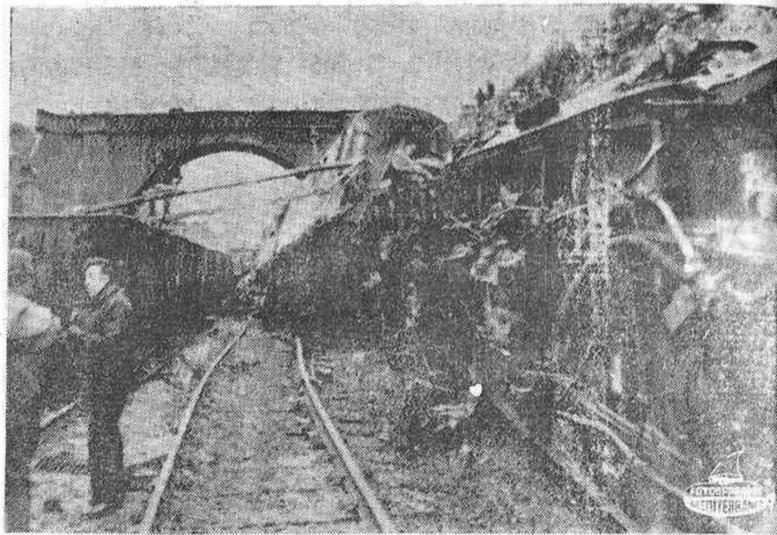
No parece que vaya a suceder así, ya que el turismo mayoritario y popular se mueve siempre dentro de límites económicos muy definidos.

Además, el turismo mayoritario ha experimentado la cuenca mediterránea y regresará a ella de nuevo sin el excesivo agobio de las 50 libras.

Se estima, sobre todo, que esta medida tendrá gran repercusión en las "segundas vacaciones". Es cada vez más popular la costumbre de tomar una segunda vacación al año —una semana—, durante la época de Navidades o Semana Santa. La supresión del tope de 50 libras facilitará ahora el camino para quienes en una semana desean disfrutar de un clima soleado o benigno.

Los que realmente padecerán las consecuencias de esta medida liberatoria son los lugares de veraneo situados dentro del área de la libra esterlina: por ejemplo, Malta y Gibraltar. Estas zonas tenían montadas, hasta ahora, sus campañas de turismo sobre la ventaja de que no había límites de 50 libras, para ellas.

# Accidente ferroviario



NORTHAMPTON (Inglaterra). — Un tren de pasajeros procedente de Londres colisionó con otro de mercancías que había descarrilado en las cercanías de esta ciudad. El conductor del tren de pasajeros resultó muerto y unas veinte personas más heridas. — (Telefoto UPLCIFRA)

# PARIS: El rocambolesco episodio de «las fragatas de Cherburgo»

Enseñanza que tratan de extraer los comentaristas de prensa y los observadores políticos franceses

PARIS, 2. — (Del corresponsal de PYRESA, Manuel de Agustín). — El año empieza con una conclusión, que es lo equivalente a inaugurar un comercio con un balance. Los comentaristas de la prensa, con observadores políticos y diplomáticos, tratan de extraer la primera enseñanza del rocambolesco episodio de «las fragatas de Cherburgo», resumiendo sus capítulos en simples efemérides condensadas, para centrarlo, poco más o menos, en fórmulas de este estilo:

PRIMERA — El Gobierno israelí encarga siete buques a los astilleros franceses, y los paga por adelantado, como ha hecho con diferentes pedidos de material de guerra, que en los siete últimos años se elevaron a la cifra de mil quinientos millones de dólares.

SEGUNDO — El general De Gaulle ordena el embargo.

TERCERO — Dos días después, del puerto de Cherburgo salen para Haifa las dos primeras naves de este tipo (a pesar del embargo), pero nadie se da por enterado y el hecho queda sin comentario.

CUARTO — Las cinco últimas fragatas están ya terminadas. Doscientos marinos israelíes, con su oficialidad, llegan al puerto francés para hacerse cargo de ellas "en nombre de una sociedad noruega, instalada en Panamá, que piensa emplearlas en tareas civiles de prospección petrolífera, si otra guerra no obliga a armarlas". Estos documentos los presenta el almirante Mordechai Limon, que ocupa desde 1962 el puesto de consejero y jefe de la misión de compras de armamento de la embajada de Israel en Francia.

QUINTO — La noche de Navidad las cinco unidades salen del puerto arsenal, sin rumbo co-

nocido y sin arbolar pabellón, es decir, huidas e ilegalmente.

SEXTO — La aviación militar francesa sigue su recorrido a distancia, pero no lo intercepta, como tampoco la Marina de guerra anclada en Tolón, que podía perfectamente apresarse esa flotilla cuando entraba en el Mediterráneo.

SEPTIMO — El Gobierno francés ordena el cese en sus respectivos cargos administrativos de dos generales y la apertura de un expediente para que se determine el alcance de su responsabilidad. Luego declara "persona no grata" al almirante Limon, disponiendo que abandone Francia en el plazo de seis días.

OCTAVO — En la recepción del cuerpo diplomático en el Palacio del Eliseo, el Presidente Pompidou se muestra particularmente locuz con el embajador de Estados Unidos, muy amable con el de la URSS, muy atento con el Nuncio y lacónico y circunspecto con el de Israel.

NOVENO — Tanto los Gobiernos de Tel Aviv como de París, "parecen dispuestos a desdramatizar el incidente", evitando que altere las relaciones aunque no cambie nada en la política actual.

DECIMO — Los Gobiernos árabes temían que este episodio anunciara el levantamiento del embargo de la venta de armas al Gobierno sionista, la ruptura de relaciones, el Gobierno de París, que los árabes retiraran el dinero depositado en las bancas francesas.

CONCLUSION. — Nada ha ocurrido. "Los franceses salvaron su honor" (frase de un comentarista), y los árabes la fidelidad de un amigo y los judíos sus cinco navíos.

El año empieza bien con un buen final.

# 1.300 millones de pesetas en fuegos artificiales

Alemania Federal celebró quemando pólvora el año nuevo

BONN, 2 (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Los alemanes no han entrado montados en trineo en el paisaje gaciano del año nuevo, porque no han querido. No por falta de hielo. Quizá con la intención de calentar el umbral del año, quemaron fuegos de artificio por valor de setenta millones de marcos. Es decir, unos mil trescientos millones de pesetas. Ochenta pesetas le costó al que esto escribe una rueda minúscula y fugaz que encendió en la puerta de su casa por no desentonar del ambiente general. Esto de quemar pólvora para saludar al año que llega y despedir al que se va es aquí una costumbre muy firme, que ocasiona todos los años no pocos incendios y alguna que otra muerte.

En las estadísticas que publican los periódicos el día de enero —el primero no los hay— figuran a la cabeza las toneladas de explosivos, los incendios y las muertes causadas por petardos caprichosos. Después, las riñas y los accidentes de circulación. Finalmente, los datos de menor cuantía, como el del número de presos no reintegrados a la cárcel tras las vacaciones de Navidad y fin de año y el de los casos de tratamiento "de choque" del mal alcohólico.

La ciudad de Bonn ha preferido, al entrar el año, publicar otro tipo de datos estadísticos. Por no presumir de capitalidad ni de centro político y diplomático del país, o quizá con la intención de rehuir su importancia y grandeza actuales, ha tenido un interés especial en destacar su infraestructura campesina, o si ustedes quieren, su talento bucólico.

### ESTADÍSTICA DE GANADO

Viven en Bonn treinta cabras, que ramonean en los huertos de la ciudad. Si no hay más, eche

sele la culpa al hecho de que la cabra es un animal semítico y mediterráneo y no arlo y centro-europeo. En cambio, el censo de ovejas ha pasado en los dos últimos años de 442 a 208 unidades. En materia de aves de corral, el número varía según las especies. El servicio de prensa del ayuntamiento de Bonn da estas cifras: 40.000 gallinas y pollos, 26 pavos, 165 ocas y 330 patos. No es demasía da volatería. En los establos de la ciudad hay 1.506 vacas, contra 600 en 1967, y 190 caballos de silla. De labor, ninguno, por que los tractores se cuentan por centenares. Por contra, se han desdoblado las porquerizas. De 2.500 inquilinos, dos años atrás, la población ha descendido a 1.600 por fin, el servicio de prensa del municipio de la capital hace hincapié en un detalle muy interesante: desde 1964 no hay en Bonn ningún asno. ¿Qué otra ciudad capitalista puede decir lo mismo? Esta modestia de Bonn me parece admirable. En vez de presumir de ministros y de embajadas y de vida

social campanuda, presume de su raíz agraria y campesina.

Presumir de cosas sencillas está bien. Así, Hanover, presume a la entrada del año de la honorabilidad de sus preses. De los treinta a quienes se les autorizó a pasar las fiestas con la familia, sólo dos no han vuelto a la celda el primero de enero. No por incumplimiento de palabra, sino porque están con gripe. En cambio, de los 422 puestos en libertad provisional en Hamburgo y Berlín, han faltado veinticinco.

Berlín occidental ha presumido de frío: veinte grados bajo cero la noche de San Silvestre. Bad Godesberg, de quietud y moderación. Munich, de alegría. Francfort y Hamburgo, de botellas de champaña consumidas. Y el conjunto del país, como queda dicho, de haber batido todas las marcas en la quema de fuegos de artificio. No se trata de grandes jactancias. Los políticos y economistas no se jactan de nada, porque prevén un año difícil, con subida general de precios, tal vez inflación y, desde luego, con muchos quebraderos de cabeza de origen político.

# Importante donativo de un industrial catalán, en Argentina

BUENOS AIRES, 2. (Efe). — "Quiero expresar de esta manera mi eterna gratitud a este noble país donde hallé tranquilidad y progreso, y donde pude también formar mi hogar", manifestó el industrial catalán Moisés Llobera al explicar el motivo por el cual donó dos millones de pesas a una institución de beneficencia.

Llobera llegó a la Argentina a comienzos de este siglo. En 1926 contrajo matrimonio con una española y estableció una fábrica

textil en el cordón industrial del gran Buenos Aires.

Hace poco tiempo, fatigado por la intensa actividad desempeñada para forjar una fortuna, resolvió retirarse y cedió sus acciones de la fábrica que había creado.

El agradecimiento por el país lo materializó con la citada donación y la creación de una beca anual de poco más de mil dólares, durante cinco años, para la investigación del cáncer. "Y que esto sirva de estímulo a otros industriales", dijo al concretar la donación.

### PANORAMA INTERNACIONAL

# Afianzamiento político en el Japón

Por CARLOS RIVAS

"El triunfo liberal en el Japón consolida la alianza con Norteamérica". — De la Prensa Internacional.

U n triunfo electoral, sobre el cual pudieron actuar negativamente los viejos resabios de país vencido, resorte que manejan muy bien las izquierdas y las derechas niponas, ha venido a decirnos cómo la mayoría del pueblo japonés ha superado ya el lógico rencor de la derrota y cómo, en cambio, ha comprendido la necesidad de mantener unas alianzas y por lo tanto una política que continúe una etapa histórica en la cual el país vencido ha podido encontrarse a sí mismo, en la prosperidad y en el ascenso hacia formas nuevas que corresponden al tiempo actual, la prosperidad, unida a nuevas formas de justicia social y de libertad, han producido en el Japón, tal como en Alemania, reacciones positivas que tienen, en gran parte, por sustento la convicción de que no todo lo del pasado ha sido y, además, cosa muy importante, que el principal vencedor no ha seguido, ni mucho menos, el viejo camino que se siguió en la postguerra de la primera gran guerra universal. Las comprensiones americanas, tan alegremente negadas, permitieron el renacimiento alemán y el japonés, aparte de las virtudes de ambos grandes pueblos, y ahora, como lógica consecuencia, USA cosecha todo lo que sembró inmediatamente después de 1945, cuando se dio cuenta de que Alemania y el Japón eran dos países claves en Europa y en Asia que había que salvar en beneficio de todos.

El poder político japonés se afianza, por lo menos para cuatro años, en un momento internacional muy grave, pese a todas las Conferencias pendientes, y con él, pese también a la tragedia en el Vietnam, se afianza la estabilidad internacional; puesto que toda estabilización nace del afianzamiento de los poderes clave y no, como muchos pretenden creer, del barullo aderezado con grandes frases y frívolas reformas. Ha hecho más por la paz universal la solidez alemana y la prosperidad japonesa que todas las Asambleas, acuerdos y papeles firmados sin más apoyos que los de una mayoría en la ONU formada por el voto de países sin peso.

Desaparecidos los imperios francés y británico, y desmanteladas sus posiciones en la inmensidad asiática, era cada día más necesario que una gran potencia, en este caso el Japón, contrapesara el poder chino y frenara la expansión soviética, sin que, por otra parte, este poder japonés se sintiera capaz de dominar, como antaño, el inmenso espacio del Asia subdesarrollada; lo que, parece ser, se podrá lograr con esa alianza entre iguales, Japón-USA, que pueden ser puntales de una estabilización asiática con gran porvenir y capacidad de espera para ciertas maduraciones.

No habrá que olvidar que la campaña electoral del Premier nipón, Eisaku Satō, tuvo por motor la necesidad de la Alianza con los Estados Unidos de Norteamérica; campaña que a su vez fue ayudada por la comprensión de Nixon al hacer éste posible el acuerdo sobre la devolución de Okinawa en 1972. Maniobras necesarias, muy bien instrumentadas por ambas partes, lo que demuestra la existencia de dos estadísticas de categoría, Satō y Nixon, que han sido capaces de echar por tierra los efectos de estridentes campañas de odio con las que se perseguía el divorcio de las dos grandes potencias que pueden dar paz y orden al Asia.

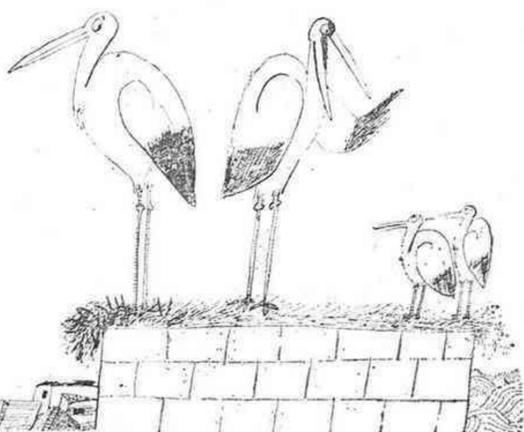
Paso a paso las auténticas corrientes de la historia, controladas por el hombre que no se deja arrastrar, van perfilando posibilidades de futuro sin catástrofes. No se puede saltar de lo malo a lo bueno mediante votaciones pero, en este caso que comentamos, una votación, basada en realidades y no en fantasías, puede facilitar el encuentro de fórmulas de arreglo a todos o casi todos los grandes problemas en presencia. Hasta para el buen desarrollo de la Conferencia anti-armas atómicas ofensivas, entre la URSS y USA, este afianzamiento japonés puede ser eficaz, y no digamos nada sobre la proyección que la continuidad política y la alianza norteamericana-japonesa pueden tener en el desarrollo del conflicto en la jungla de la Península de Indochina.

# Subirá el precio del carbón en Gran Bretaña

LONDRES, 2. (Efe). — El precio del carbón en Gran Bretaña subirá un diez por ciento sobre su nivel actual, a partir del 19 de este mes de enero.

El anuncio, hecho por la "National Coal Board" máximo organismo ejecutivo del carbón en Gran Bretaña, ha sido ratificado por la oficina de precios y salarios, la cual ha culpado del rubro al déficit que experimenta la industria del carbón, debido principalmente al reciente aumento del siete por ciento en los sueldos de los mineros, conseguido tras una huelga que paralizó casi todas las minas de Inglaterra, Escocia y País de Gales.

# HUMOR



— ¡Ya estoy harto de oiros decir estupideces: Vosotros vinisteis al mundo porque os trajo la cigüeña...!

# Primer ejemplar del «Anuario Pontificio 1970»

Ha sido presentado a Su Santidad

CUADRO DEL VATICANO, 2. (Efe). — El primer ejemplar del Anuario Pontificio 1970 fue presentado hoy al Papa por el Cardenal Secretario de Estado, Jean Villot, al que acompañaban el Substituto Monsiør G. ovanni Benelli y representantes de la tipografía poliglota vaticana, donde se edita.

En relación con los de años anteriores, el actual anuario presenta algunas novedades, además de las representadas por los nombramientos de Cardenal, Arzobispos y Obispos o erecciones de nuevas circunscripciones eclesásticas. Tiene en total 1.328 páginas, diez menos que el del año pasado. Eso se explica principalmente por el hecho de que una de las novedades es la supresión de los emblemas que figuraban al lado de la biografía de cada Cardenal, así como los de 92 Papas (de Inocencio III a Pablo VI) que figuran en las primeras páginas de la publicación.

Hay en el anuario 1970 un nuevo apartado dedicado a los sínodos patriarcales y a las asambleas de rito oriental. Entre otras novedades figuran: la lista de la comisión teológica, junto a la congregación para la doctrina de la fe, la de la comisión litúrgica, la congregación para el culto divino y 29 conferencias episcopales más que en el anuario del año pasado.

Según los datos que figuran en el anuario 1970 fallecieron en 1969 cuatro Cardenales y 62 Obispos. Nueve sedes episcopales han cambiado nombre, se han erigido diez catedrales y seis preaturas nuevas y se han instituido 105 nuevas sedes titulares para Obispos no residentes.

Quedan invariadas en el anuario de este año las indicaciones relativas a las diócesis polacas comprendidas en los actuales confines del Oder-Neise que hasta 1945 pertenecían a Alemania. El anuario publica la misma nota del año anterior, en que se afirma: "Como es sabido la Santa Sede no suele proceder a cambios definitivos respecto a los confines diocesanos, mientras eventuales cuestiones de derecho internacional relativas a esos territorios no hayan sido reguladas mediante tratados que hayan obtenido pleno reconocimiento".

El anuario pontificio se publica desde hace dos siglos y medio. De un siglo escaso a esta parte, su redacción está preparada por la Secretaría de Estado.